DRAGON BALL

SHONENJUMP MANGA

Story & Art by

Akira Toriyama

volume 1

鳥　山　　明

The setting of **Dragon Ball** has a sort of Chinese feel to it, but it's not necessarily China. Exactly where it takes place is uncertain. The overall story is very simple, but I'd like to keep making up more details and illustrations as I go along. This way, I can draw anything I want to and enjoy the tension and excitement of figuring out what I'll draw next.

—Akira Toriyama, 1985

Artist/writer Akira Toriyama burst onto the manga scene in 1980 with the wildly popular **Dr. Slump**, a science fiction comedy about the adventures of a mad scientist and his android "daughter." In 1984 he created his hit series **Dragon Ball**, which ran until 1995 in Shueisha's best-selling magazine **Weekly Shonen Jump**, and was translated into foreign languages around the world. Since **Dragon Ball**, he has worked on a variety of short series, including **Cowa!**, **Kajika**, **SandLand**, and **Neko Majin**, as well as a children's book, **Toccio the Angel**. He is also known for his design work on video games, particularly the **Dragon Warrior** RPG series. He lives with his family in Japan.

DRAGON BALL VOL. 1
The SHONEN JUMP Graphic Novel Edition

This graphic novel is number 1 in a series of 42.

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

English Adaptation/Gerard Jones
Translation/Mari Morimoto
Touch-Up Art & Lettering/Wayne Truman
Initial Cover Design/Izumi Evers
Final Cover & Graphic Design/Sean Lee
Original Editor/Trish Ledoux
Graphic Novel Editor/Jason Thompson

Managing Editor/Frances E. Wall
Editorial Director/Elizabeth Kawasaki
VP and Editor in Chief/Yumi Hoashi
Sr. Director of Acquisitions/Rika Inouye
Sr. VP of Marketing/Liza Coppola
Exec. VP of Sales & Marketing/John Easum
Publisher/Hyoe Narita

DRAGON BALL © 1984 by BIRD STUDIO. All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo. English translation rights in the United States of America and Canada arranged by SHUEISHA Inc. The stories, characters, and incidents mentioned in this publication are entirely fictional. No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.
Printed in the U.S.A.

In the original Japanese edition, DRAGON BALL and DRAGON BALL Z are known collectively as the 42-volume series DRAGON BALL. The English DRAGON BALL Z was originally volumes 17-42 of the Japanese DRAGON BALL.

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010 • San Francisco, CA 94107

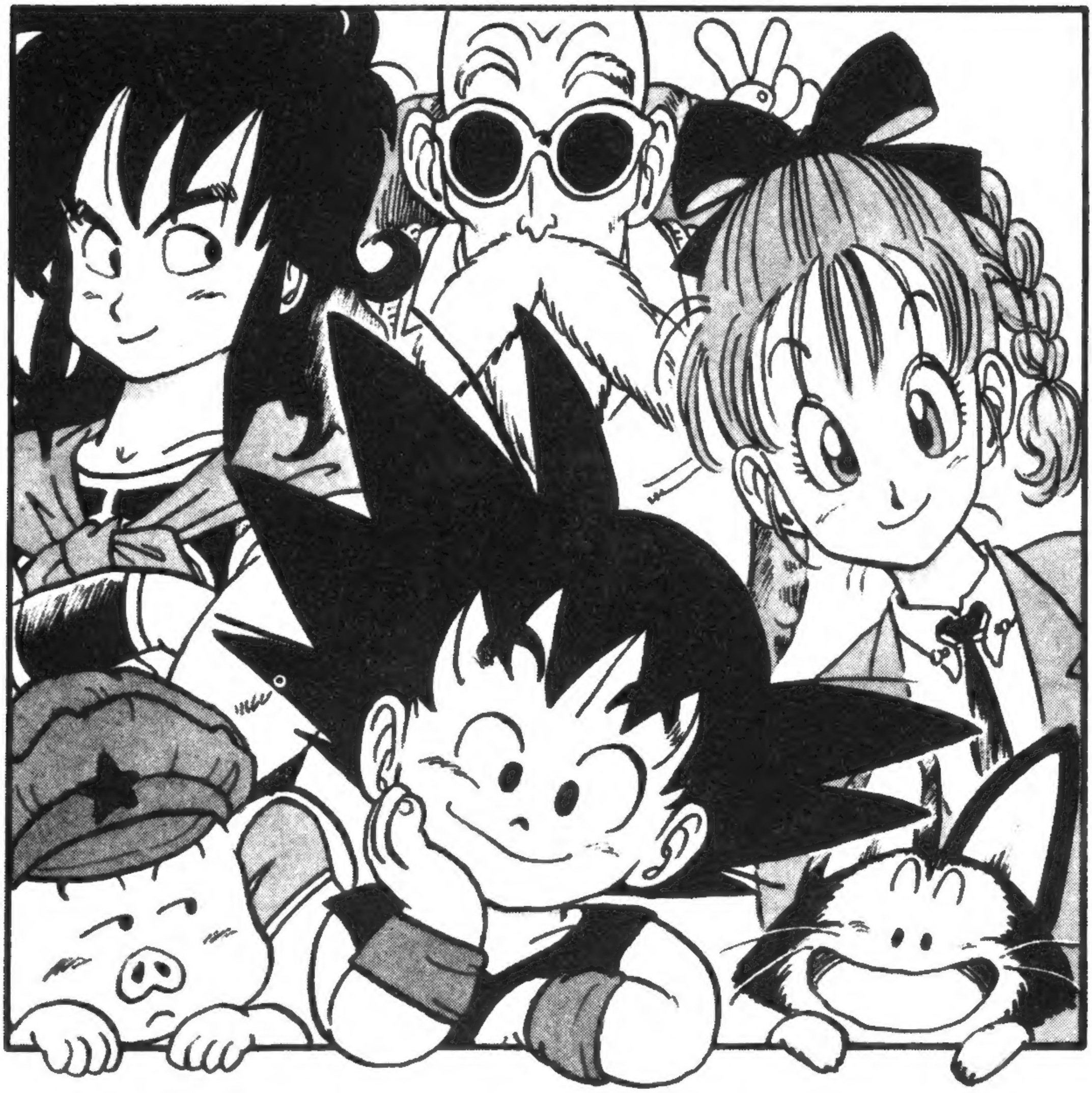
SHONEN JUMP Graphic Novel Edition
10 9 8 7 6
First printing, March 2003
Sixth printing, May 2006

viz media™
www.viz.com

RATED T FOR TEEN
PARENTAL ADVISORY
DRAGON BALL is rated T for Teen. It may contain violence, obscene language, alcohol or tobacco use, or suggestive situations. It is recommended for ages 13 and up.

THE WORLD'S MOST POPULAR MANGA
SHONEN JUMP™
www.shonenjump.com

SHONEN JUMP GRAPHIC NOVEL

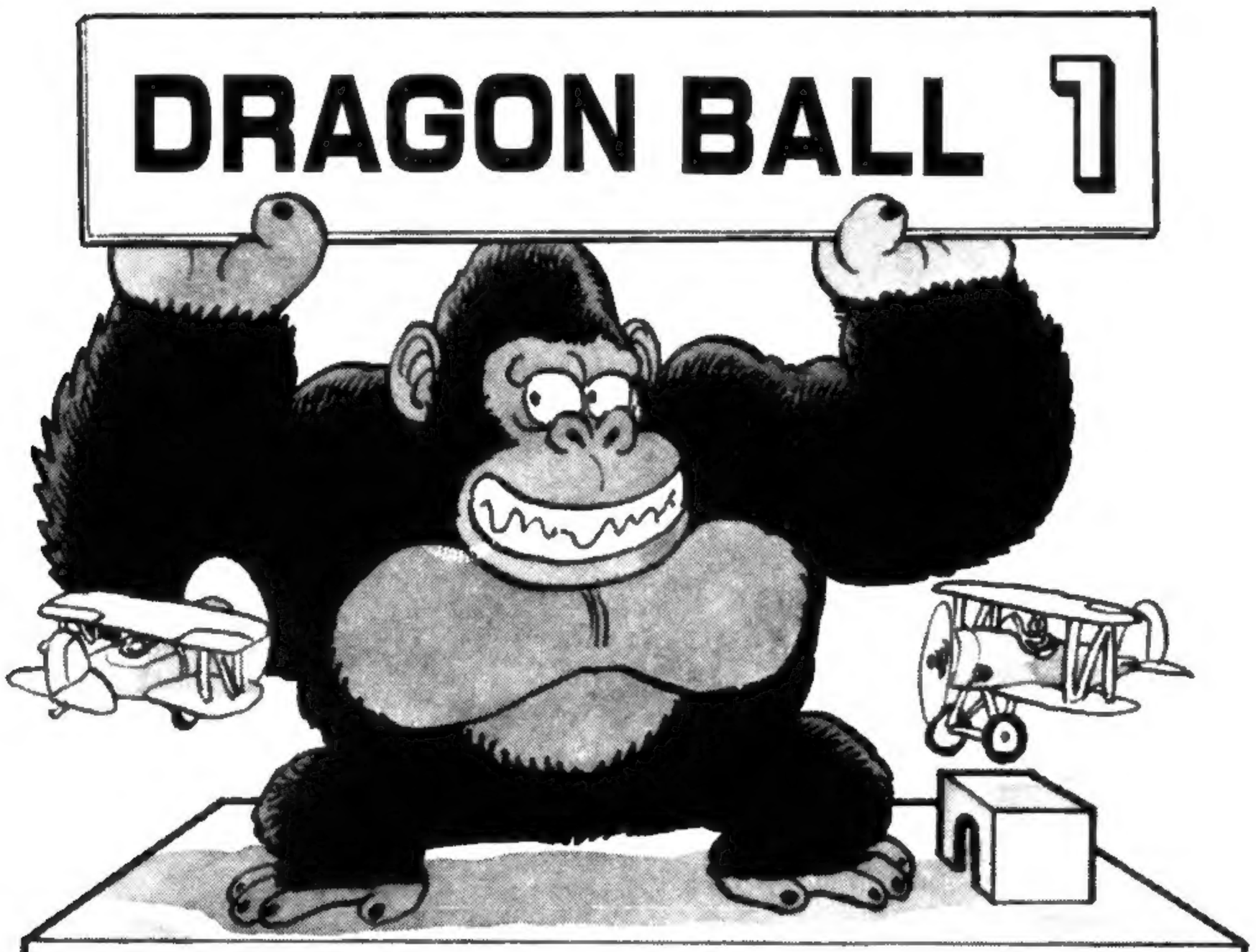


DRAGON BALL

Vol. 1

DB: 1 of 42

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA



Tale 1 Bloomers and the Monkey King 5

Tale 2 No Balls! 36

Tale 3 Sea Monkeys 50

Tale 4 They Call Him...the Turtle Hermit! 64

Tale 5 Oo! Oo! Oolong! 78

Tale 6 So Long, Oolong! 92

Tale 7 Yamcha and Pu'ar 106

Tale 8 One, Two, Yamcha-cha! 120

Tale 9 Dragon Balls in Danger!! 134

Tale 10 Onward to Fry-Pan... 148

Tale 11 ...And Into the Fire! 162

Title Page Gallery 176

LONG, LONG AGO, IN A DEEP, DARK FOREST FAR FROM CIVILIZATION, BEYOND A TOWERING RANGE OF...WELL, YOU GET THE IDEA. IT'S THE KIND OF PLACE A STORY LIKE THIS HAS TO BEGIN...

CHEE-CHEE!

HEY, BRO! WUZZUP ?!

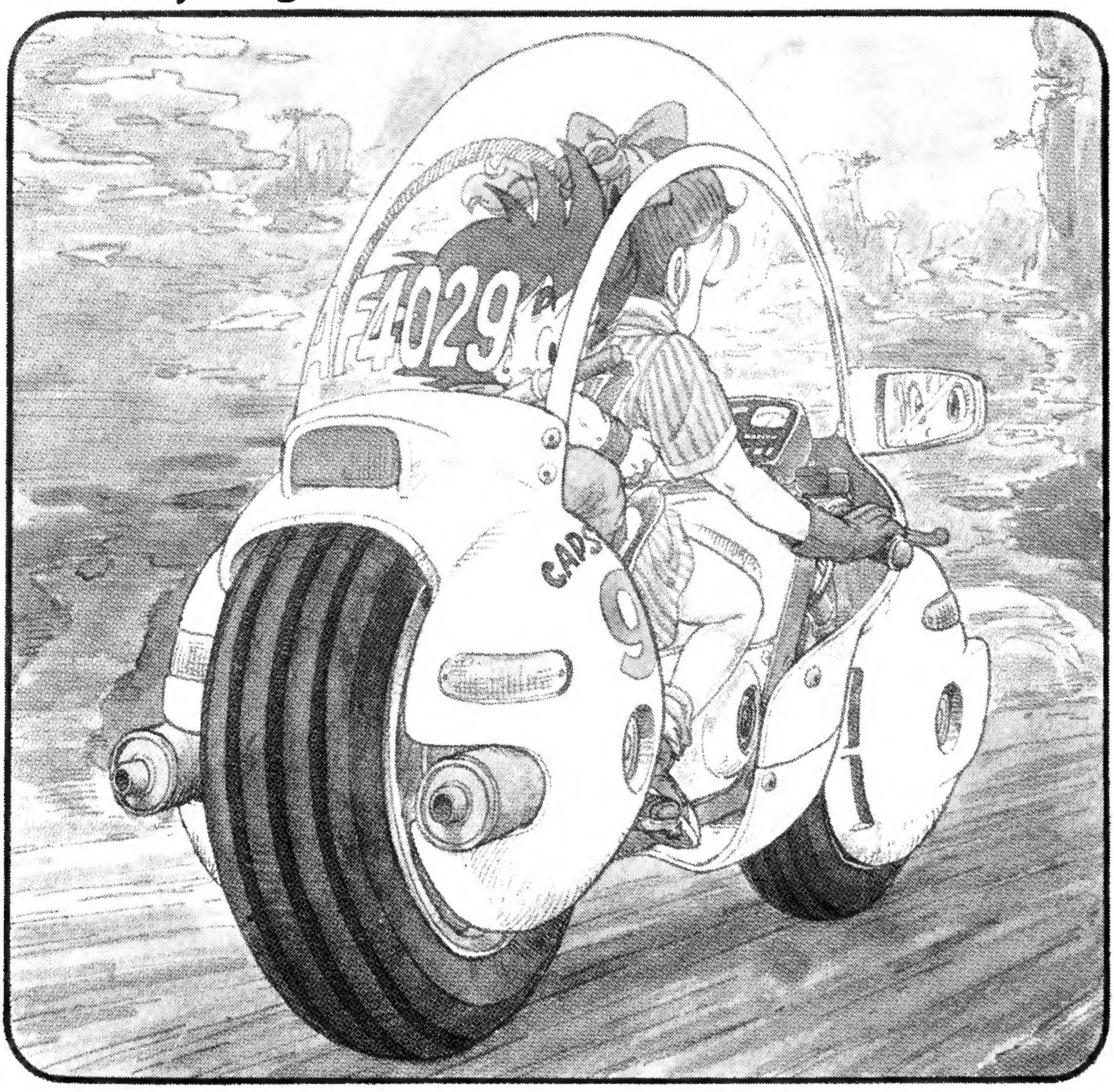
GRRON GRRON

DRAGON BALL

ドラゴンボール

Tale 1

Bloomers and the Monkey king



HNNN-
NNNN...

PREPARE
TO
DIE!!!

poing

NYAH
!!!

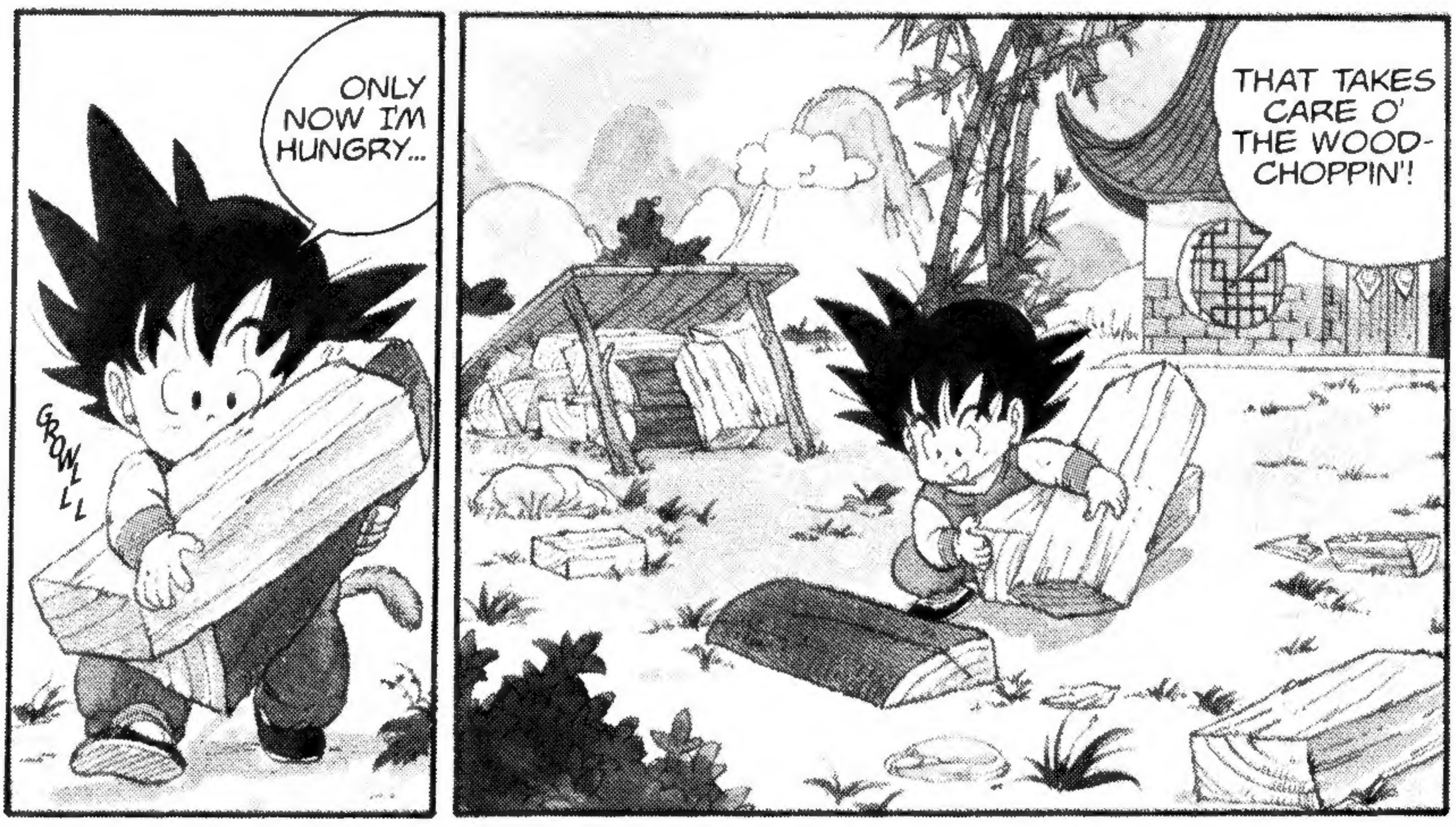
NO
ESCAPE
!!!

GLOMP

BWOOO

BAKOKOKO...!!

GONG
GONG
GONG
HOO


ONLY NOW IM HUNGRY...
GROWLLL
THAT TAKES CARE O' THE WOOD-CHOPPIN'!

福

福

WHAT'D BE GOOD TODAY...

HEY, GRAMPA...

I'M GONNA GET ME SOME GRUB.

LA-DE-DE-DE-DE-DUM...

tWee tWee tWee...

peep peep

OR MAYBE A LITTLE MORE TO THE WEST...?

97

GOT TO BE RIGHT... AROUND... *HERE*...

BULMA

ANYWAY, I'M CLOSE... I'M CLOSE!

TURBO

BWOOOM

ROOAR...

WISH I'D BUMP INTO A TIGER...

JUST HAD BEAR THE OTHER DAY...

WHEE!

HIGH

OH, YEAH! FISH! I FORGOT ABOUT *FISH!*

SHARK

BOINNG

THOP

plip

plip

PLISH

WA HA HA!!
GOT YA, YA DUMB-BUTT LITTLE MONKEY!!

HUH ?!

HEY-
YAA
!!!

BLASH

SHP

HEH HEH!

BURBLE BURBLE...

DONK!!

WOTTA CATCH!! WOTTA CATCH!!

ZHH ZHH ZHH...

YEEEOOOM...

HUH? WAZZAT...?

ZHZHZH...

WAA !!!

BAOOOOOM!!

TURBO

PF8801

WAA !!!!

SKRRRRRRRRRRRR!!!!!!!!!!

PF3101

TRYIN' TO SNATCH MY *PREY* FROM ME, EH?!!

SO...A *MON-STER*, EH?!!

WATCH WHERE YOU'RE *GOING*, YOU ROAD-BLOCK!!

OHHH...

OH...

WHOA...

HYOH!!!!

WHAT--?!

WHAT--?!

WELL... YOU'RE NOT... GETTIN' AWAY... WITH MY FISH...!!

GOGOGO

GNNG...

C'MON!! FIGHT!! *C'MON* !!!

NOW, C'MON AND *FIGHT* !!!

PAM PAM PAM

SQUELCH IT, PEE-WEE!!

YEESH... NOW A HIDEOUS DEMON EMERGES FROM THE MONSTER !

NGH... HUF... UHH... OOF...

WHUH WAS *THAT*?!! WHAT'RE YOU, A *WITCH* ?!

OWW-EEE!! *OW!!* *OW!!*

NOW, DEMON... PREPARE TO *DIE*!!!

WH-WHAT ARE YOU...?! WHY AREN'T YOU DEAD?!

YEE... GODS... !!

HA! DUMMY! STUPID! Y'THINK *YOU* CAN HURT ME?! WITH LITTLE OWCHIES LIKE THAT!? *HAH!*

I'M NOT A DEMON!! I'M A HUMAN !!!

WAIT! WHOA! *TIME OUT* !!

BULMA

TAKE A GANDER !

YES, SILLY!! I'M JUST LIKE YOU!!

...

REALLY ?!

HUH?! A HUMAN ?!

JIRVIRVIP

BULMA

NOT VERY *TRUSTING*, ARE YOU.

DON'T MAKE A MOVE!

8801

YOU SEEM KINDA... *SOFTER*... AND *BUMPIER*!

YOU'RE *KINDA* LIKE ME... BUT THERE'S SOMETHING... *DIFFERENT*...

YOU MEAN... *FEMALE* ?!

G-GIRL ?!

YOU'RE A BIG *HE-MAN* AN' I'M A CUTE LI'L GIRL!

WULL *DUH*, BRAINIAC !

"IF YOU EVER MEET A GIRL, TREAT HER NICE."

MY DEAD GRAMPA ALWAYS TOLD ME...

WELL, THEN... DON'T YOU THINK YOU SHOULD GET STARTED ?

SURELY YOU'VE SEEN A *GIRL* BEFORE!

I NEVER SAW ANOTHER *HUMAN* BEFORE!

HEH-LOH !!

MAN... THAT IS *WEIRD*...

pwik pwik

SO FEMALES DON'T HAVE TAILS, EH...?

HUH ?

SO WHAT *IS* THAT MONSTER ANYWAY? HOW'D YOU CATCH IT?

THAT "MONSTER" HAPPENS TO BE MY *CAR*. PEOPLE MAKE THEM.

PROB'LY THINKS WEARING THAT PHONY TAIL MAKES HIM LOOK LIKE ONE HAPPENIN' DUDE!

SNORT

WHAT A GOON !

WELL... LET'S JUST SAY IM FROM WAY FAR *WEST*.

WHOA, WHOA, WAIT...ARE YOU FROM "CIVILIZATION" ?!

HUH. IT LOOKS TOUGH... BUT IT AIN'T MUCH!

SO *THIS* IS A CAR! I'VE HEARD OF 'EM IN STORIES...

GRAMPA TRAINED ME GOOD!

HAW HAW !

YOU'RE PRETTY STRONG FOR A RUNT.

...BUT I CAN USE THAT STRENGTH OF HIS!

HE MAY BE A FREAK...

AS LONG AS THAT'S *ALL* YOU DO...

COME OVER TO MY PLACE! YOU'RE A GIRL, SO I'LL FEED YOU!

HUH ?

GRAMPA, LOOK! IT'S A FEMALE! A HUMAN FEMALE IN OUR HOUSE!

WAIT HERE A SEC...

KR-EE...

NOT MUCH FOR HOME REPAIR, ARE YOU?

THE DRAGON BALL !!!!

THAT'S IT!!!!

THAT WAS HIS LAST POSSESSION!! EVEN *GIRLS* AREN'T ALLOWED TO TOUCH IT!!

HEY!! LEGGO O' *GRAMPA* !!!

I *KNEW* IT!! MY DETECTOR WAS RIGHT *ON*!!

Wa-HOOOO !!!

BOMP

VOILA !!

WELL... I GUESS I HAFTA LET YOU IN ON MY LI'L SECRET...

SHFF SHFF

BULMA

?

MORE GRAMPA!! *TWO* MORE GRAMPAS !!

AAA !!!

I FOUND ONE IN MY CELLAR. I HAD NO IDEA WHAT IT WAS...

...AND NEITHER DID ANYONE ELSE I ASKED.

THEY'RE CALLED "DRAGON BALLS."

Y'MEAN... SOME POOR DRAGON...?

NO, NO... *TEE HEE...*

*SO I DID SOME RESEARCH...AND I FOUND THIS OLD, OLD, **OLD** STORY THAT DESCRIBED THEM.*

*THERE WERE ORIGINALLY **SEVEN** DRAGON BALLS, AND EACH OF THEM GLOWS WITH THE LIGHT OF THE TINY STARS INSIDE...FROM ONE STAR TO SEVEN...*

YOU'RE COLLECTIN' THEM?

ALMOST HALF WAY THERE! BUT IT WON'T BE NO CAKE-WALK FROM HERE ON...

THEN THAT'S "SŪSHINCHŪ"... THE FIRST ONE I FOUND WAS "ARUSHINCHŪ"... "TWO-STAR-BALL"...

GRAMPA HAS *FOUR* STARS IN 'IM!

I FINALLY FOUND "ŌSHINCHŪ"... "FIVE-STAR-BALL"!

AND AFTER *WEEKS* SEARCHING THE NORTH VALLEY...

LISTEN, GOOF...AN AMAZING THING HAPPENS WHEN YOU GET ALL SEVEN...

OH, BUT OF *COURSE*

WHY DO YOU WANT 'EM? GONNA MAKE GIVE 'EM *BEAD NECKLACES* OR SOMETHIN'?

POINK POINK

WOW!! THAT'S AWE-SOME!!

THE LAST PERSON WHO COLLECTED THE DRAGON BALLS BECAME A KING!

LEAVING IT TO LI'L *ME* TO BRING 'EM BACK TOGETHER!

BUT *SOME-HOW*, IN THE CENTURIES SINCE, THE BALLS GOT SCATTERED AGAIN!

...AND YOU CHANT JUST THE RIGHT CHANT...TO SUMMON...

...SHENLONG... THE *DRAGON GOD*!! HE'LL GRANT YOU *ANY* WISH! BUT ONLY *ONE*!!

NOW GIMME THE *SŪSHINCHŪ*, PLEASE !!

SO THAT'S THE DEAL !

AT FIRST I WANTED A LIFETIME SUPPLY OF STRAWBERRIES... BUT NOW I THINK I'M GONNA GO FOR A SUPER-CUTE BOYFRIEND!!

*TEE HEE HEE...*AND I'VE ALREADY SETTLED ON A WISH!

...

THIS IS TH' ONLY GRAMPA I GOT LEFT!!

NO!! NO *WAY* !!

YOU WANT SOMETHIN' IN EXCHANGE!

?

OH, *I* GET IT!! YOU NAUGHTY BOY!

BULMA

WHAT ARE *YOU* GONNA DO WITH IT, HUH?!!

NYAAH !!

COME *ON*, YOU CHEAP-SKATE !!

MY BUTT IS *NOT* DIRTY !!!

WHY WOULD I WANNA SEE YOUR DIRTY BUTT?!

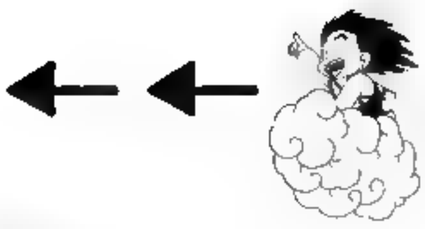
BUT JUST ONE QUICK L'IL PEEK... ♡

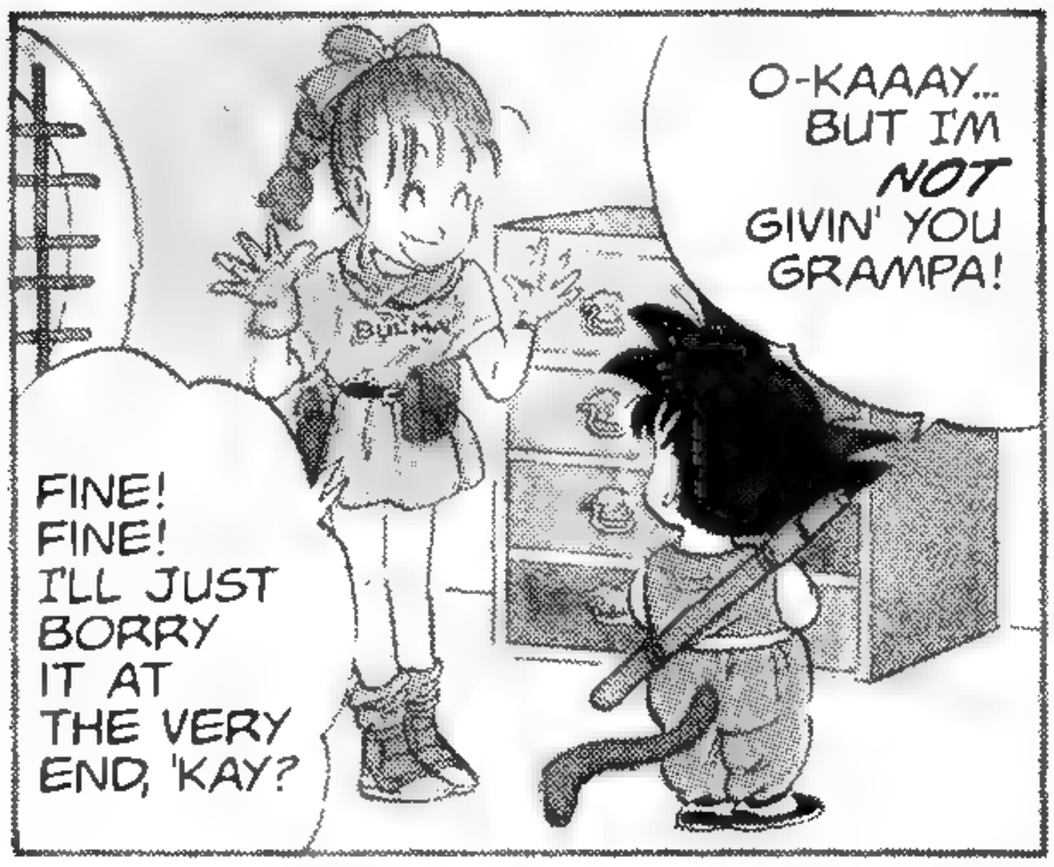
OKAY !

BULMA

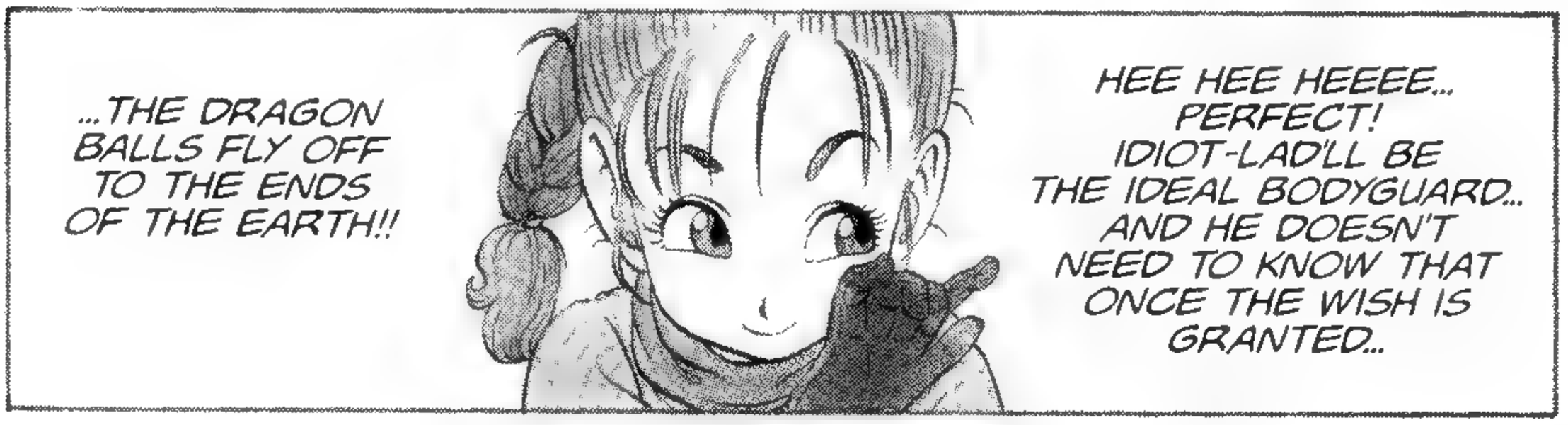
GRAMPA TOLD YOU TO BE NICE TO GIRLS, RIGHT?!

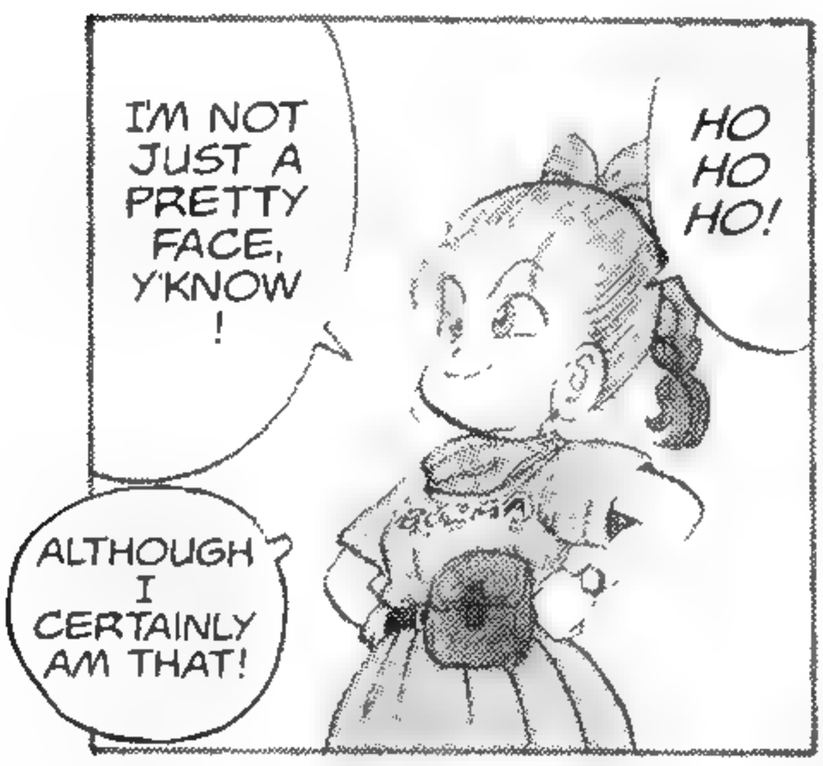
OKAY, OKAY!! YOU CAN *HELP* ME WITH MY QUEST!!

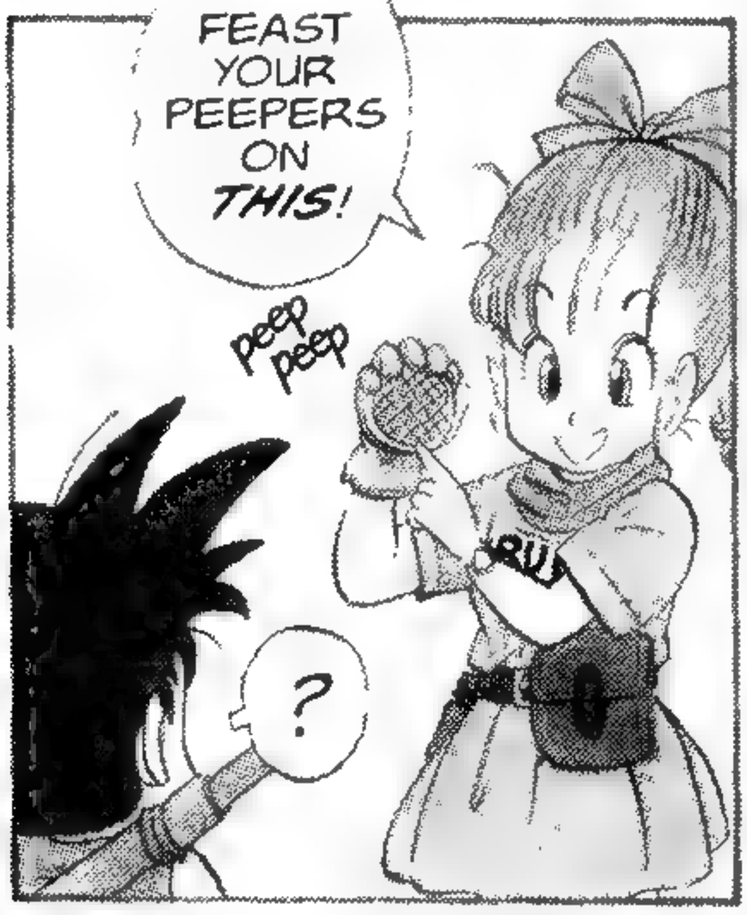



O-KAAAY... BUT I'M NOT GIVIN' YOU GRAMPA!
FINE! FINE! I'LL JUST BORRY IT AT THE VERY END, 'KAY?

YOUR... QUEST...?
YOU DON'T HAVE ANYTHING BETTER TO DO, DO YA?!
YOU'RE A HE-MAN! YOU'RE S'POSED TO LOVE QUESTS!


...THE DRAGON BALLS FLY OFF TO THE ENDS OF THE EARTH!!
HEE HEE HEEEE... PERFECT! IDIOT-LAD'LL BE THE IDEAL BODYGUARD... AND HE DOESN'T NEED TO KNOW THAT ONCE THE WISH IS GRANTED...


I'M NOT JUST A PRETTY FACE, Y'KNOW!
HO HO HO!
ALTHOUGH I CERTAINLY AM THAT!


FEAST YOUR PEEPERS ON THIS!
peep peep
?

LET THE ADVENTURE BEGIN!! YIPPEE!!
ALL-RIGH-TEE!!
BUT HOW'RE WE GONNA FIND THE OTHER BALLS IF YOU DON'T EVEN KNOW WHERE THEY ARE?
BULMA

...TO THE WEST! ABOUT 1,200 KILOMETERS !!

THE NEXT CLOSEST IS...

?

?

I DON'T GET IT.

I NOTICED THAT THE BALLS GIVE OFF A FAINT ELECTROMAGNETIC PULSE, SO I CONSTRUCTED IT! SEE, THESE THREE IN THE MIDDLE ARE THE ONES WE HAVE RIGHT NOW, AND...

peep peep

IT'S MY BALL DETECTOR !!

SON GOKU !

I'M GOKU.

BY THE WAY, WHAT'S YOUR NAME?

ME ?

YOU WRECKED MY CAR, SO I'LL JUST HAVE TO TAKE OUT A NEW ONE.

BULMA

SHUT UP !!

I DIDN'T *PICK* IT!!!

DOESN'T THAT MEAN "BLOOMERS" ?! HAW!!

I'M... BULMA...

HOW 'BOUT YOU ?

HE MADE ME FORGET WHICH...

OH YEAH... NUMBER 9!!

SHNAK

BULMA

I *HATE* LITTLE TWERPS !

LITTLE TWERP... !

HA HA HA! "BLOOMERS" !!

poif

STAND BACK!! THAR SHE BLOWS!!

PUNCH

PLIK

POOF

LET'S RIDE !!

AW-RIIGHT !!

GET DAY!

CAPSULE

EEEE-YAGGA !!!

I KNEW IT!!! YOU ARE A WITCH!!!

SPUT-
VROOM
PUTT

NOW SWING YOUR TAIL UP HERE!

GET *OVER* IT, APE-BOY!

...??

tng
tng

EVERY-BODY IN THE CITY'S GOT HOI-POI CAPSULES!

EEE-YOW-WOW!!!

VROOOOOM

...

HEY!! WATCH WHAT YOU'RE GRABBIN' *ONTO!!*

pWOP

TH-THIS THING G-GOES EVEN FASTER THAN I CAN *RUN!!* I DIDN'T THINK THAT WAS *POSSIBLE!!!*

ZWEEEEEEE...

BWEEEN

20 MINUTES LATER...

PSWE

YAARRGH !!!!!

BOING

BOMP

GYAAHH !!!

PHEW !

SKREEEE...

I DIDN'T THINK THE HILL'D BE *THAT* STEEP...!!

Y-YEAH... PR-PRETTY GOOD, HUH..?

MAN, THAT WAS INCREDIBLE!! YOU ACTUALLY MADE US *FLY*!!

B-BUMP

B-BUMP

YOU MEAN YOU GOTTA PEE?

DON'T YOU HAVE *ANY* IDEA WHAT A LADY MEANS WHEN SHE SAYS "SCUSE ME," YOU *OAF*?!

'SCUSE ME FOR A SEC!

BE RIGHT BACK !

HUH?! WHY?! WHERE YOU GOIN'?!

WELL ?!

WHY'S SHE GOTTA PEE WAY OVER THERE? WHY CAN'T SHE DO IT RIGHT HERE, LIKE A NORMAL PERSON?

WMMM...

AAIIEEEE

WHA--
?!

HOO
!!

I HOPE HER WEENIE DIDN'T GET BIT BY A SNAKE!

NOW WHAT'S WRONG ?

JNGJNGJNG

WHO ARE *YOU*?!! PART OF HER *PACK*?!!

NAH, I JUST MET HER. YOU A FRIEND O' HERS?

UH... UH... UH...!!

WHY WOULD HE TIE ME UP ?

FUNNY...

YEAH...FRIEND... THAT'S IT! *BWA-HA-HA!* LOOK, THERE'S SOMETHING I HAVE TO DISCUSS WITH HER IN PRIVATE, OKAY? YOU JUST WAIT RIGHT HERE!

WAAA... EEEEK !!

?

FLAP FLAP

IT'S BEEN FAR TOO LONG SINCE I'VE TASTED FEMALE HUMAN FLESH! *BWA-HA-HA!!*

DON'T TAKE TOO LONG, OKAY?

WHA... WHA...

BWA-HA-HA--!

IMBECILE! DOLT!

OH, SO NOW SHE WANTS ME TO *RESCUE* HER!

RESCUE ME, IDIOT !!!!

WHAT ARE YOU *WAITING* FOR?!!

HOW'M I GONNA DO THIS...? I CAN'T FL...

SOME FRIEND *HE* IS!

HEY !!

I WISH SHE'D MAKE UP HER MIND!

TUG TUG

IF I CAN JUST REMEMBER...

HWA

VSSSH

THAT'S IT!!!

ALL RIGHT!! ALL RIGHT!!

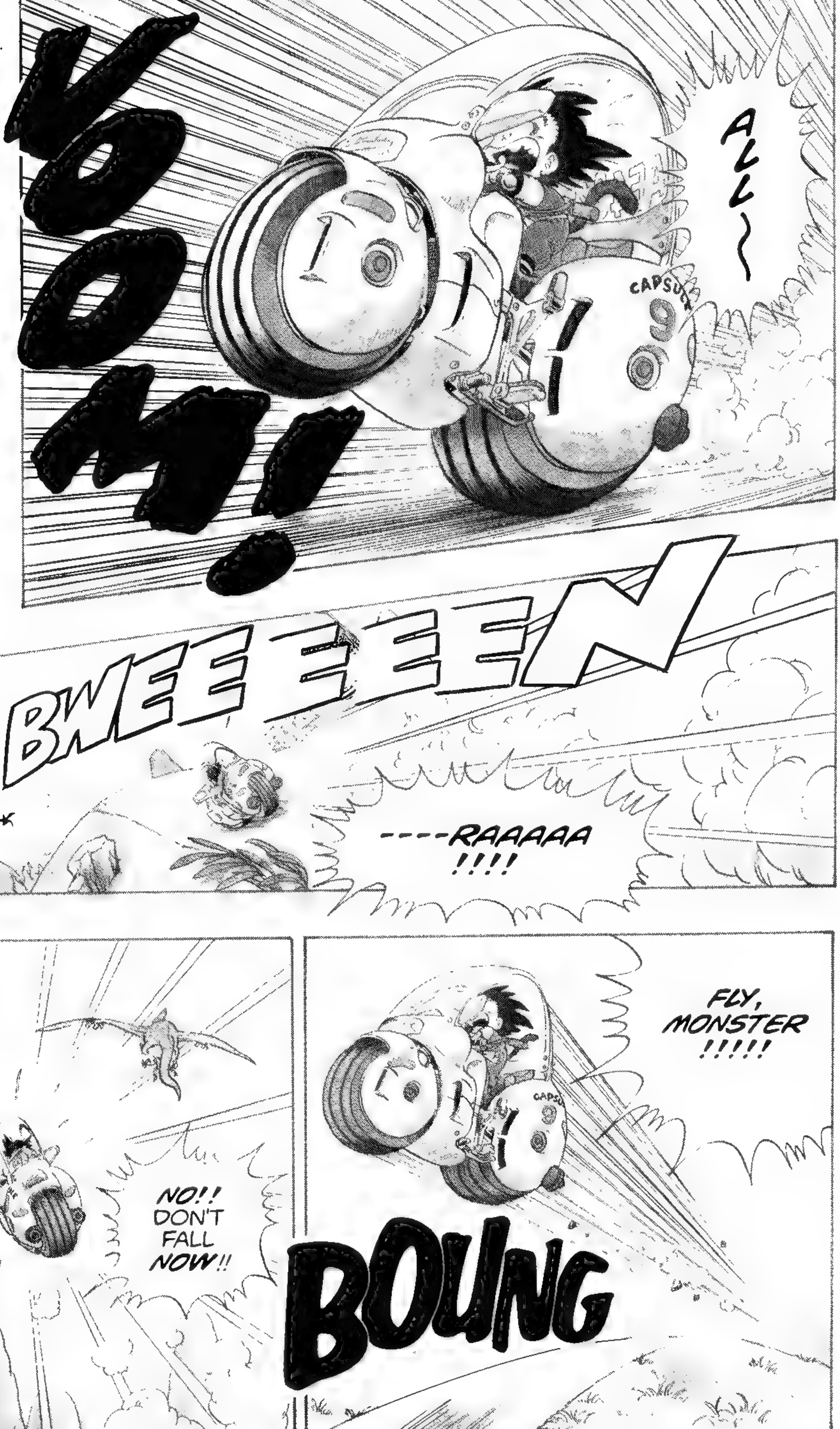
HOT *DOG*!! IT'S MOVIN' !!!

LESSEE...I THINK SHE TWISTED *THIS*...

WOBBLE WOBBLE

YOW-WAH !!

PUT PUT PUT PUTT


KOOO
ALL~
CAPSULE
9
BWEEEEEN
----RAAAAA
!!!!
FLY, MONSTER
!!!!!
NO!! DON'T FALL NOW!!
BOUNG

HUH ?!

GUESS I GOTTA DO IT *MYSELF!!*

HWAA

fwung

HAVE A LITTLE *NYOIBŌ*...

OKAY, *STAFF*-- DO YOUR *STUFF!*

BWAK

HYAH-- !!!!

ZONG

THOP

VISSH

AI-YAAA AAA !!

KYUUU

Tale 2 • No Balls!

IN HER QUEST FOR THE SEVEN DRAGON BALLS THAT WILL GRANT HER FONDEST WISH, BULMA HAS ENLISTED THE HELP OF THE STRANGE CREATURE NAMED SON GOKU...

I'M STARVIN'.

IT'S GETTING DARK, TOO. LET'S CALL IT A NIGHT.

B-RRAP

A "SNAP," HE SAYS! I GUESS YOU WOULDN'T KNOW IT, LIVING YOUR WHOLE LIFE IN THE ARMPIT OF THE WORLD... BUT THERE'S A LOT OF GROUND TO COVER OUT THERE!

HEY, WE ONLY NEED FOUR MORE BALLS, RIGHT?! THAT'S GONNA BE A SNAP!

VRRREEEN

DO YOU REALLY THINK *I* AM GOING TO SLEEP *OUTSIDE* ?!

...AS *IF.*

I GET THE *SOFT* LEAVES FOR *MY* BED!

bmp

NO WAY! YOU'RE NOT GONNA POP A *HOUSE* OUTTA THOSE WHATCH-AMA-CALLITS!

PLEASE... THEY'RE "HOIPOI CAPSULES."

CAPSULE TIME!

WHAT ELSE? I DON'T SEE NO HOUSES AROUND HERE...

POI!

HOI!

BOBO!

BETTER CLEAR OUT, MONKEY-BOY!

THAT LOOKS LIKE A NICE, LEVEL SPOT...

SSHOOOM

TA-DAAAAA

AH! HOW LOVELY!

HOIPOI CAPSULE N

COLD ENOUGH TO COME IN YET!?

A-ARE YOU *S-S-SURE* YOU'RE NOT A WITCH?!

WELL? STILL LUSTING AFTER THOSE *LEAVES*?

.....

SPOP!

CLAP *ON!*

SPOP!

YOU DON'T EVEN KNOW ABOUT *LIGHTS*? YOU HAVE A LONG WAY TO GO, TARZAN...

WAK!! YOU *ARE* A WITCH! YOU TURNED NIGHT INTO *DAY*!

TWONGA TWONGA BOOM BOOM

!?

HEH HEH HEH HEH HEH...

!?

!?

WATCH *THIS*!

FUK

EEEW, YOU'RE *KIDDING* !!!

"BATH"? WHAT'S A "BATH"?

YURRGH... YOU'RE STINKING UP THE JOINT...

HEY, GET OUTTA THAT *BOX*, YOU MIDGET!

YOU'RE TAKING A *BATH* BEFORE WE EAT!

TOK TOK

?

WILL YOU AT LEAST COVER *UP*?!!

GUESS I GOTTA HELP YOU. C'MERE!!

...OKAY, OTHER SIDE.

HUH ?

OH, SHUT UP!! DO YOU KNOW HOW MANY GUYS *DREAM* OF ME GIVING THEM A BATH?!

WHAT A WASTE OF MY BABE-ITUDE...

WH- WHAT'S THAT? IT FEELS WEIRD!

TAKE IT OFF! IT'S IN THE WAY!

OWW! DON'T PULL!

WHAT AN IDIOT! YOU ACTUALLY ATTACHED THIS STUPID, PHONY TAIL TO YOUR *BUTT*?!

I CAN WASH MY *OWN* BUTT!

FWIP

.....

WHAT PHONY TAIL?

EEEE-YAAA!!!

eep!

HOW'M I DOIN'?

SHKKA SHKKA

--OH, RIGHT! YOU DON'T HAVE ONE, HUH?

I DIN' THINK YOU'D BE SURPRISED...

Y-Y-YOU R-R-REALLY H-H-HAVE A T-T-TAIL...!!!

GUESS IT'S JUST GUYS.

YOU *SEE*?! YOU *SEE*?! NORMAL GUYS *DON'T* HAVE TAILS!

BUT WAIT A MINUTE... MY DEAD GRAMPA WAS A GUY... BUT *HE* DIDN'T...

GUYS HAVE...? NO, NO, THEY *CAN'T*...! BUT... IT'S NOT LIKE I'VE REALLY SEEN A GUY'S *NAKED BUTT* BEFORE...

--*YOU'RE* THE ONE WHO'S *WEIRD* !!!

O'COURSE, GRAMPA *WAS* KINDA WEIRD...

I KNEW THEY HAD *SOME-THING* IN FRONT, BUT...

I TAKE IT BACK... "WEIRD" DOESN'T EVEN COME *CLOSE*...

.....

OH, WELL! WHO CARES?

B-LOOSH!

IS HE FOR *REAL*? HE ACTS LIKE *I'M* A WITCH OR SOME-THING...

WHADDA YOU THINK YOU'RE *LOOKIN'* AT?!!!

IT'S NOT A *BUTT*, YOU IDIOT!! THEY'RE *BOOBS*!! AN' WHEN YOU'RE A LITTLE OLDER YOU'RE GONNA THINK MINE ARE *INCREDIBLE*!!

...SO INSTEAD OF A TAIL, YOU'VE GOT AN EXTRA *BUTT*?

...WHEN HE'S TOTALLY LIKE SOMETHING THAT JUMPED OUT OF A HORROR M...

14.

HOW OLD AM I?

HOW OLD ARE YOU ANYWAY, KID?

YEESH...!

TONG

!?

!?

VOYEUR!!

PERV--!!

YOU'RE ONLY TWO YEARS YOUNGER THAN *ME*!!!

EEE-YAA!!

EEE-YAAA!!

THIS IS FOOD?

?

AND THE SOUP'S *BITTER*...

THIS "BREAD" STUFF IS ALL SOFT AND NASTY!

--IT'S *COFFEE*, MORON! MAYBE IF YOU'D EVER LEARNED HOW TO *EAT* YOU WOULDN'T BE SUCH A SHRIMP!

NEXT TIME YOU PULL THAT, I'M CALLIN' THE COPS!!

HNRR

I'M STARVIN'.

GROWL...

I'LL BE RIGHT BACK!

HUH? WHAT? YOU'RE GOIN' OUT?

I'M GONNA GO GET YOU SOME *REAL* FOOD!

I'M HO-O-O-O-OME!!

THAT WAS QUICK...

I CAUGHT A WOLF!

AN' A CENTIPEDE FOR FLAVOR!

EEEE-YAAA-AAAA!!!!

ARE YOU *SURE* YOU DON'T WANT ANY?

I COULD COOK YOURS *MEDIUM*!

KRAKL

KRAKL

SHUT *UP*!! DON'T EVEN MAKE ME *THINK* ABOUT IT!!!

AT LEAST BRUSH YOUR TEETH !!!

WHOO! WELL, OFF TO DREAM-LAND!

AN' IF YOU TRY ANY-THING, YOU'RE DEAD!

W'LL, DUH !

WE'RE SLEEPIN' APART?

BUT I ALWAYS USED GRAMPA AS A PILLOW... IT WAS SO SOFT AND COMFY...

YOU AREN'T USING *ME* FOR A PILLOW, FREAK!!

WHEE-HEEE! THIS "FUTON" THING IS GONNA BE *FUN*!

AND I HAVEN'T SLEPT WITH SOMEBODY F'R *WAY* TOO LONG!

"SLEPT... *WITH*"...? YOU HAVE *GOT* TO BE JOKING! HERE'S YOUR BLANKET...AND HERE'S THE *FLOOR*.

boing boing

THEN GRAMPA FOUND ME AND DECIDED TO KEEP ME!

I GUESS THEY ABANDONED ME IN THE MOUNTAINS WHEN I WAS A BABY.

HEH HEH HEH HEH...

I DUNNO.

WHAT HAPPENED TO YOUR PARENTS?

SO IT WAS JUST YOU AND YOUR GRAND-FATHER, RIGHT?

I TOLD YOU, IT'S NOT A *BUTT*!!!

AND WHO SAYS I WAS ABANDONED?!!!

WERE YOU ABANDONED 'CAUSE YOU HAVE A BUTT ON YOUR CHEST?

THEY PROB'LY ABAN-DONED YOU 'CAUSE YOU HAD A TAIL...

HOW CAN YOU LAUGH ABOUT THAT...?

I'VE ONLY GOT ANOTHER 30 DAYS TO FIND THE REST OF THE DRAGON BALLS! I DON'T HAVE ALL YEAR LIKE YOU!

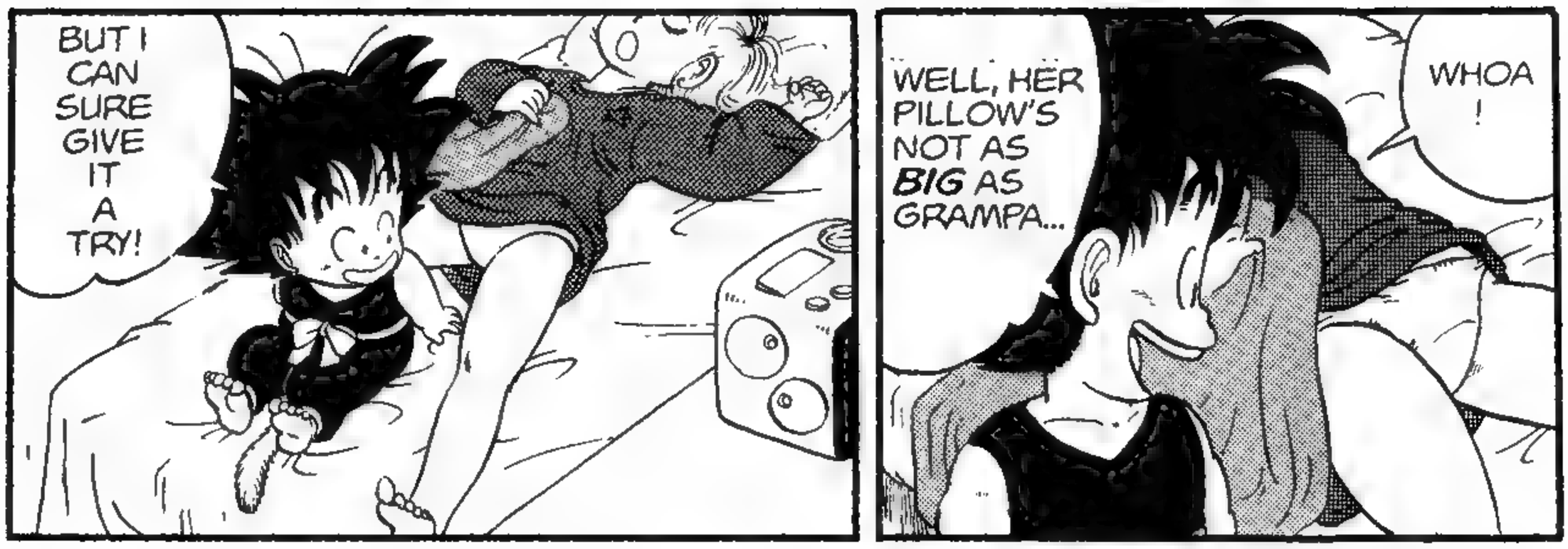
I JUST HAPPEN TO BE ON SUMMER VACATION FROM SCHOOL--AND I'M TAKING ADVANTAGE OF IT!

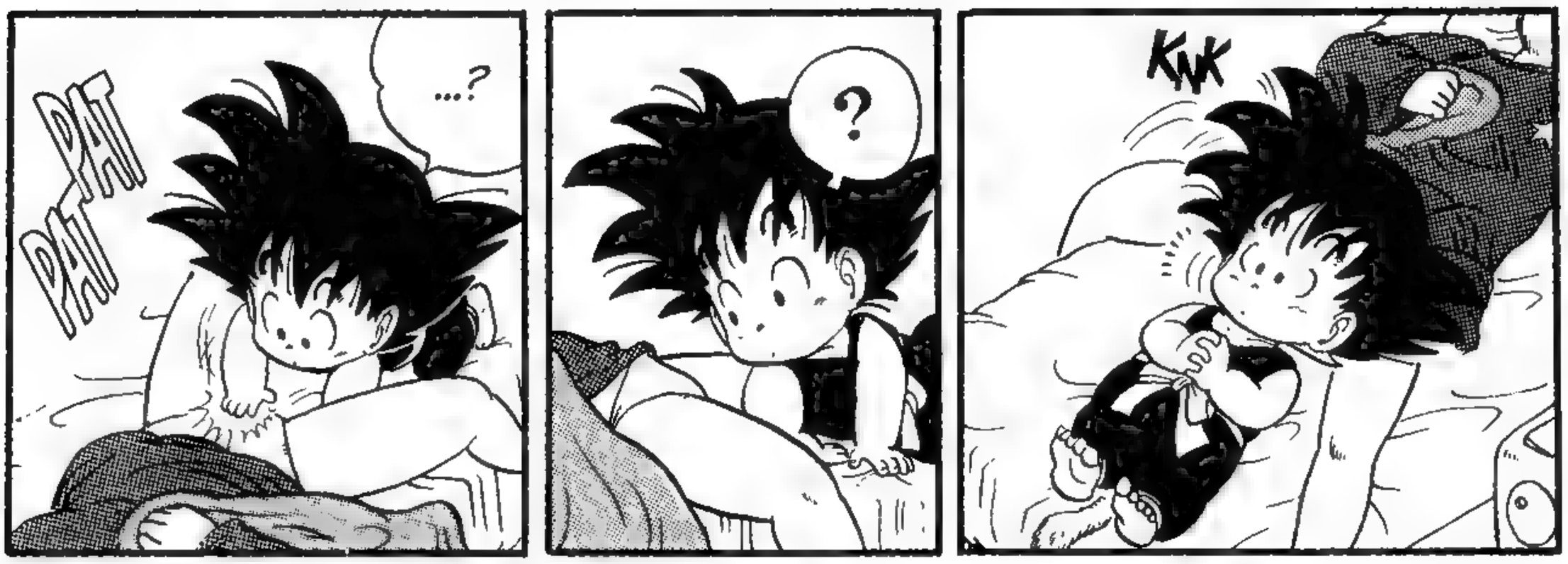
RRRG... IF YOU'RE GONNA ASK *QUESTIONS*, AT LEAST WAIT FOR THE *ANSWERS*...!

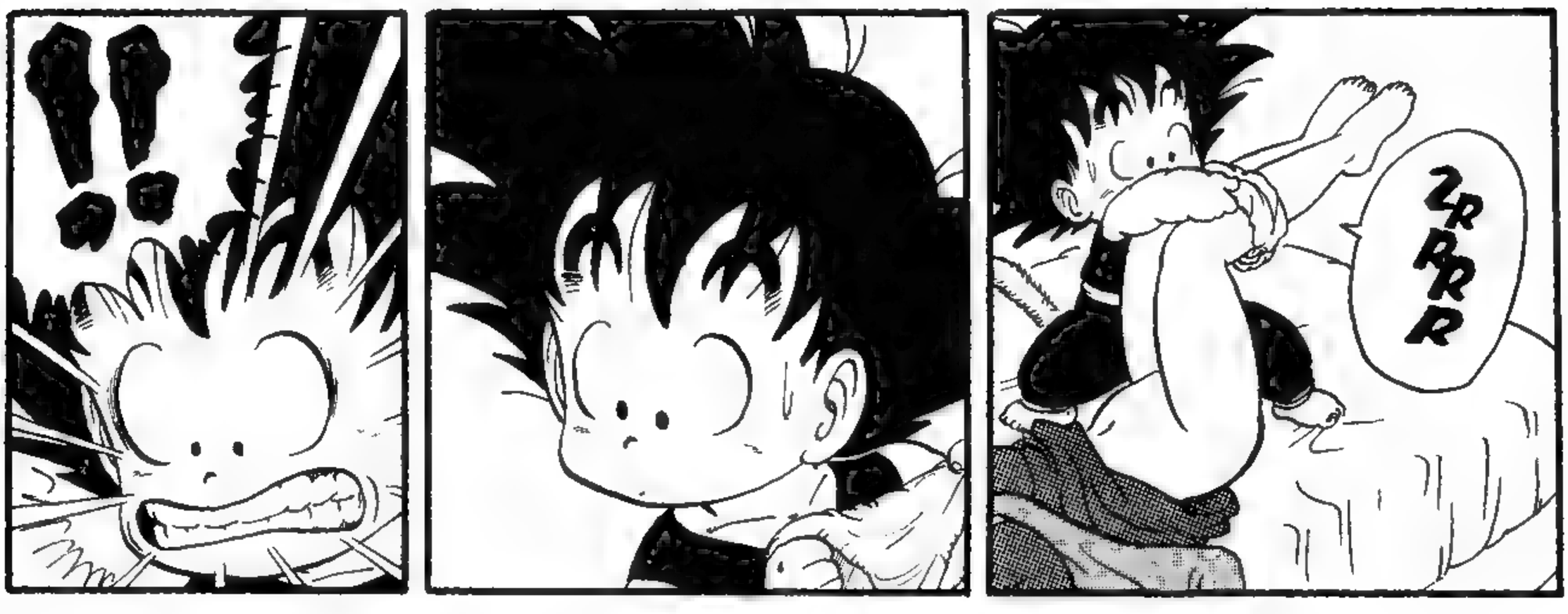
.....

ZZNXX ZZNXX

CHIRRUP
CHIRRUP
TWI
TWI
TW!
?
SHLMP SHLMP
NNN-
YAAAW...
!
NNH...
?
WHA...
?
HUH
?


BUT I CAN SURE GIVE IT A TRY!
WELL, HER PILLOW'S NOT AS BIG AS GRAMPA...
WHOA !


PAT PAT
...?
?
KNK


!!
ZRRRR

EEEEYAAAA!

L-L-LOST YOUR BA-BA-BA-BA--

Y-Y-Y-YOU'VE...

WHAT ?!!!

WHAT HAPPENED ?!

WHAT?! WHAT?!

WHATSA MATTER ?!

...THEY'RE RIGHT HERE, IDIOT!

WHAT THE...

VROOOM

I'VE LOST MY DRAGON BALLS ?!

...AND SO BULMA SIGHS IN RELIEF, HER GREATEST FEAR AVERTED...BUT PERHAPS SHE SHOULDN'T RELAX QUITE **YET**...

SHLMP

--GEEZ, YOU FREAKED ME OUT! STOP HAVING NIGHTMARES, WILL YOU?!!

!?

NEXT: SEA MONKEYS!

Tale 3 • Sea Monkeys

YOU'RE SO SLOW! WHAT'RE YOU, A TURTLE?

AREN'T YOU READY *YET*?!

YOU'RE THE ONE WHO WAKES UP TOO EARLY!

AND WHAT IS *THAT* SUPPOSED TO MEAN, HUH!?

FOR ONE THING, WHAT'S WITH THE FAMILIAR TONE!?

FOR ANOTHER, I'M OLDER AND *MUCH* MORE SOPHISTICATED THAN YOU! YOU SHOULD CALL ME "MISS"!

BULMA AND SON GOKU PREPARE TO BEGIN THE SECOND DAY OF THEIR QUEST...WHILE CLOSER... EVER CLOSER...CRAWLS AN OMINOUS SHADOW...!!

SHMP

SHMP

SHMP

THAT BITTER SOUP?! *UGH*, NO THANKS !!

...OH, FORGET IT. WANT SOME?

--*NOTHING*, STUPID!!

BUT *WHAT* DID YOU "MISS"?

plip plip

HAIIII-YAAAA !!!

DM DM DM

WHAT I NEED IS *EXER-CISE* !

KA

YA !!!

HO !!

GLUMP

GOOM!

NNNGH...!!

HYAAA!!

GLLMP

OH OH OH

WHAT?

WHAT?

HUH ?!

Y-Y-YOU REALLY *DID* TURN INTO A TURTLE... !!

DEAR ME...WHAT A FRIGHT...

HUFF HUFF

WHAT ARE YOU BABBLING ABOUT ?

NOW WHAT ?

IT'S ALL BECAUSE YOU WERE SO *SLOW* !!

?

IT'S NOT YOU?

AS *IF* !!

HUH ?

WHAT'S WITH THE TURTLE?!

HUH ?

...BUT WHAT'S IT DOING SO FAR INLAND... ?

IT LOOKS LIKE A SEA TURTLE...

PARDON ME, BUT IF I MIGHT TROUBLE YOU FOR A BUCKET OF SALT WATER... AND A SPOT OF SEAWEED, BESIDES...

NOT EXACTLY SHY, ARE YOU...?

GLMP GLMP

AHH...THANK YOU...THANK YOU SO MUCH!

I SHOULD EXPLAIN... YOU SEE...

...I'M A TURTLE.

AND WHAT AM I... *BLIND* ?!!

I'VE BEEN WANDERING ABOUT FOR THE PAST YEAR, HOPING TO FIND MY WAY BACK TO THE SEA...

I'M A SEA TURTLE, TO BE PRECISE... BUT I WENT GATHERING MUSHROOMS, DON'T YOU KNOW, AND... WELL, DASH IT ALL! I TOOK A WRONG TURN!

BUT YOU'RE GOING IN EXACTLY THE WRONG DIRECTION!

WOW!

AND YOU'VE GONE A LONG, *LONG* WAY!

THE SEA'S TO THE SOUTH... ABOUT 120 KILOMETERS!

120...?! OH DEAR, OH DEAR...

WE'VE GOT 30 DAYS LEFT!! WE CAN'T BE WASTING TIME ON TURTLES!!

YOU'D RATHER WASTE IT BRUSHIN' Y'R HAIR?

WHAT ARE YOU, *NUTS*?!!

WOULD YOU REALLY?! OH, JOLLY!!

HEY, YOU WANT *US* TO TAKE YOU TO THAT "SEA" THING?!

FINE, DO WHATEVER YOU WANT!!! BUT DON'T *EVER* DARKEN MY HOI-POI DOOR AGAIN!!!

WE'VE GOT OUR *OWN* QUEST!!

LOOK, IT'S NOT OUR RESPONS-IBILITY !!

THEN I'LL GO WITH-OUCHA.

I MEAN IT! NEVER SHOW YOUR FACE AGAIN!

DM DM DM

WHO NEEDS YOU ?!!

NYAAHH!!

I *AM* SORRY, OLD BOY...

OOMPH !

...MEANING, IF HE DOESN'T COME BACK...

I NEVER TOOK HIS DRAGON BALL AWAY FROM HIM...

OH, JUST GREAT.

.....

RAWR RAWR

KYAAA

.....

I'M JUST TOO NOBLE FOR MY OWN GOOD, OKAY?

HUH...? WHAT ABOUT NEVER SHOWING MY FACE...?

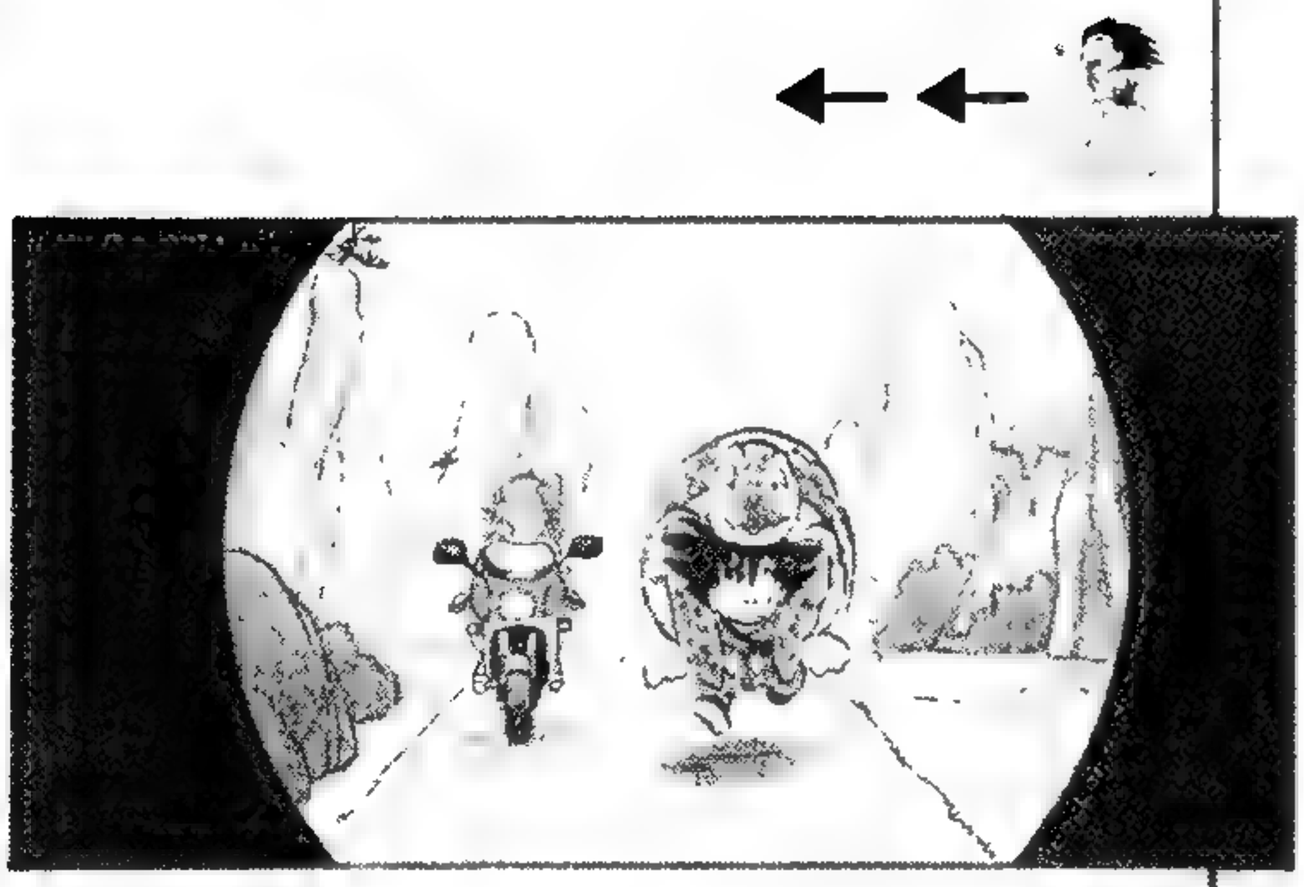
SHOWS WHAT YOU KNOW...ALL YOU ARE TO ME IS A DRAGON BALL, DOOFUS!

OH-HO, YOU GOT SCARED ALL ALONE, HUH?

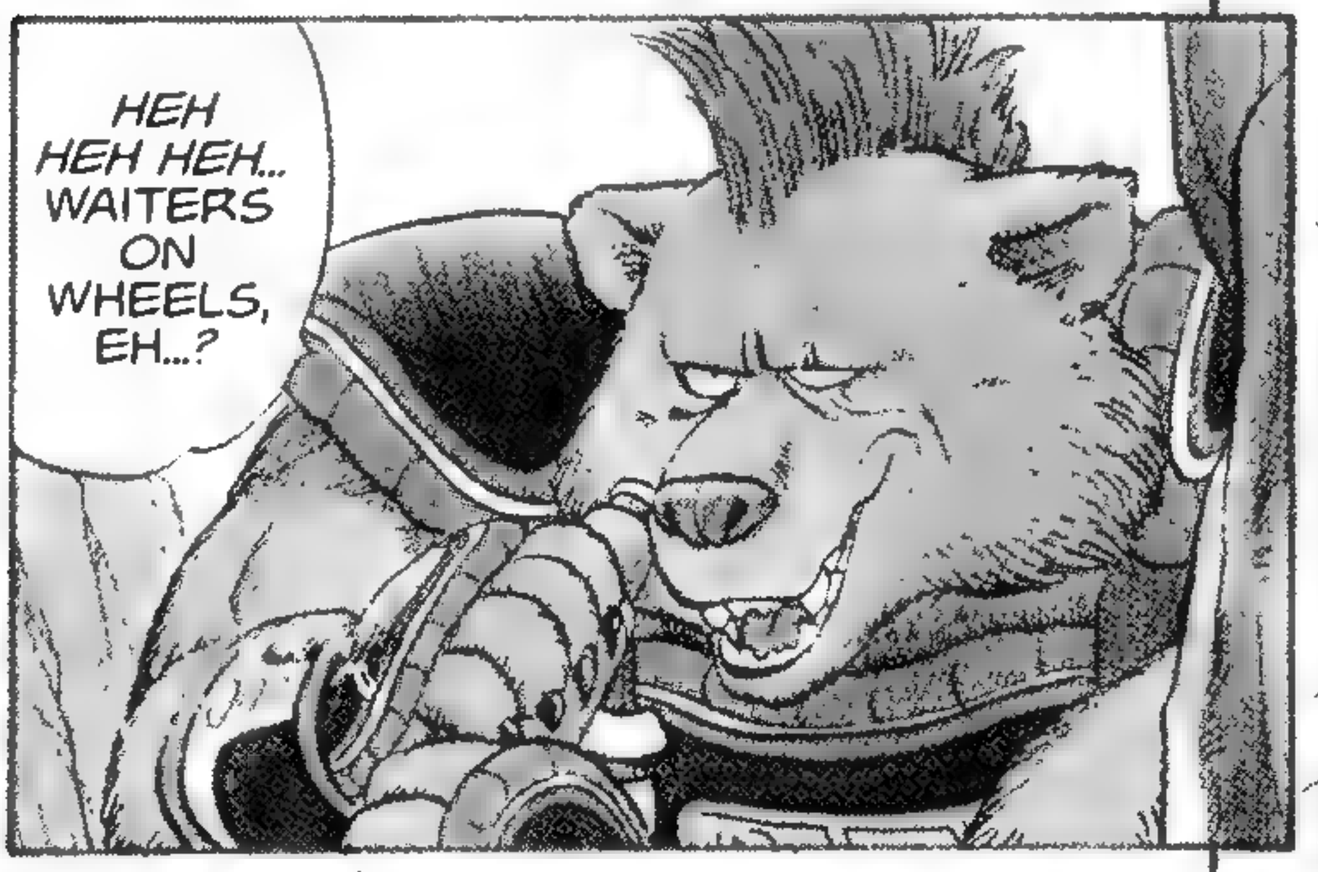
YOU CAN'T DO IT *WITH-OUT* ME !!!

--HEY, WAIT *UP*, YOU GUYS !!!

BIII



HUP TWO THREE FOUR...
B!!!


HEH HEH HEH... WAITERS ON WHEELS, EH...?

...IS MY FAVORITE DISH! WA HA HA!
AND HOW DID YOU KNOW THAT SEA TURTLE...

hYa
HALT!!
HUH?

A WISE GUY, EH? JUST GIVE ME THE REPTILE, SONNY...

OH-HO!

...AND I *MIGHT* LET YOU LIVE!

GIVE 'IM THE TURTLE, GIVE 'IM THE TURTLE!!!

AKK! GIVE IT TO 'IM, PEE-WEE!

BLEH!

SO...YOU WANNA BE MY APPE-TIZER, EH...?

NYAH, NYAH! FOOEY ON YOUEY!

THE WORLD'S *FULL* O' TURTLES!!!

WHAT'S *WRONG* WITH YOU?!! GIVE 'IM THE STUPID *TURTLE*!!!

HYAH!!!

VSSSHHHH

BAM

WELL, I DO AIM TO *PLEASE*...

FWOMMP

YOU BETTER GET OFF...

YOU'RE A QUICK LITTLE MONKEY, I'LL GIVE YOU THAT...

HEH HEH HEH HEH...

--BEHIND YOU !

TOP

HEH HEH HEH...

HOP ON!! LET'S *GO!!!*

NOW'S OUR *CHANCE* !!!

ARH!!!

YOO HOO !

HYOH!!!

ROCK...

SCISSORS...

TMP

--PAPER !!!

LATER !

NN... GAAH...

gassp

HE'S... HE'S *THAT* STRONG? BUT, THEN...

I SAY...I *DO* SAY...

BSK AA1840

BOOM!

OKAY, WE CAN GO NOW!

PHEW!

YEAH, WELL, YOU SURE DON'T *LOOK* YUMMY!

TH-THAT IS...I MEAN...THEY SAY SEA TURTLES ARE QUITE NASTY, REALLY...ABSOLUTELY FOUL...*A-HAHAHA...!!*

NO !!

D'YOU REALLY TASTE THAT GOOD...?

WHOA !! WHAT A *WIDE* RIVER!!!

WHO'S ARGUING ?

NO, NO, ARGUE ALL YOU WISH... THAT *IS* THE SEA!

YOU'VE DONE IT, LAD!! IT'S THE SEA !!!

SHHHH...

SHHHH...

IS THIS PENGUIN VILLAGE...?*

*AN IN-JOKE REFERENCE TO THE SETTING OF ***DR. SLUMP***, TORIYAMA'S ***SECOND*** MOST FAMOUS SERIES.--ED.

REALLY, I SAY, SUCH GENEROSITY MUST *NOT* GO UN-REWARDED !!

HOW CAN I EVER THANK YOU?!

MUST BE PRETTY ROOMY, HUH?

I CAN'T WAIT TO SEE A *TURTLE'S* IDEA OF A REWARD...

REWARD ?

I'LL BRING YOU BACK A LOVELY REWARD, REALLY!

COULD YOU WAIT THERE FOR JUST A LITTLE BIT?

YEESH. IF I KNEW WE WERE COMIN' HERE, I'D A BROUGHT MY SWIMSUIT!

GLEHH!! WHO PUT ALL THE *SALT* IN THE WATER?!!

HUH ?

HEY... WHAT'S THAT...

SO WHO IN THE HECK...

YOU CAN ACTUALLY *SEE* THAT FAR?

IT'S THE TURTLE, ALL RIGHT...BUT THERE'S SOMEBODY RIDIN' ON 'IM...

Aloha~!

SORRY TO KEEP YOU WAITING !!

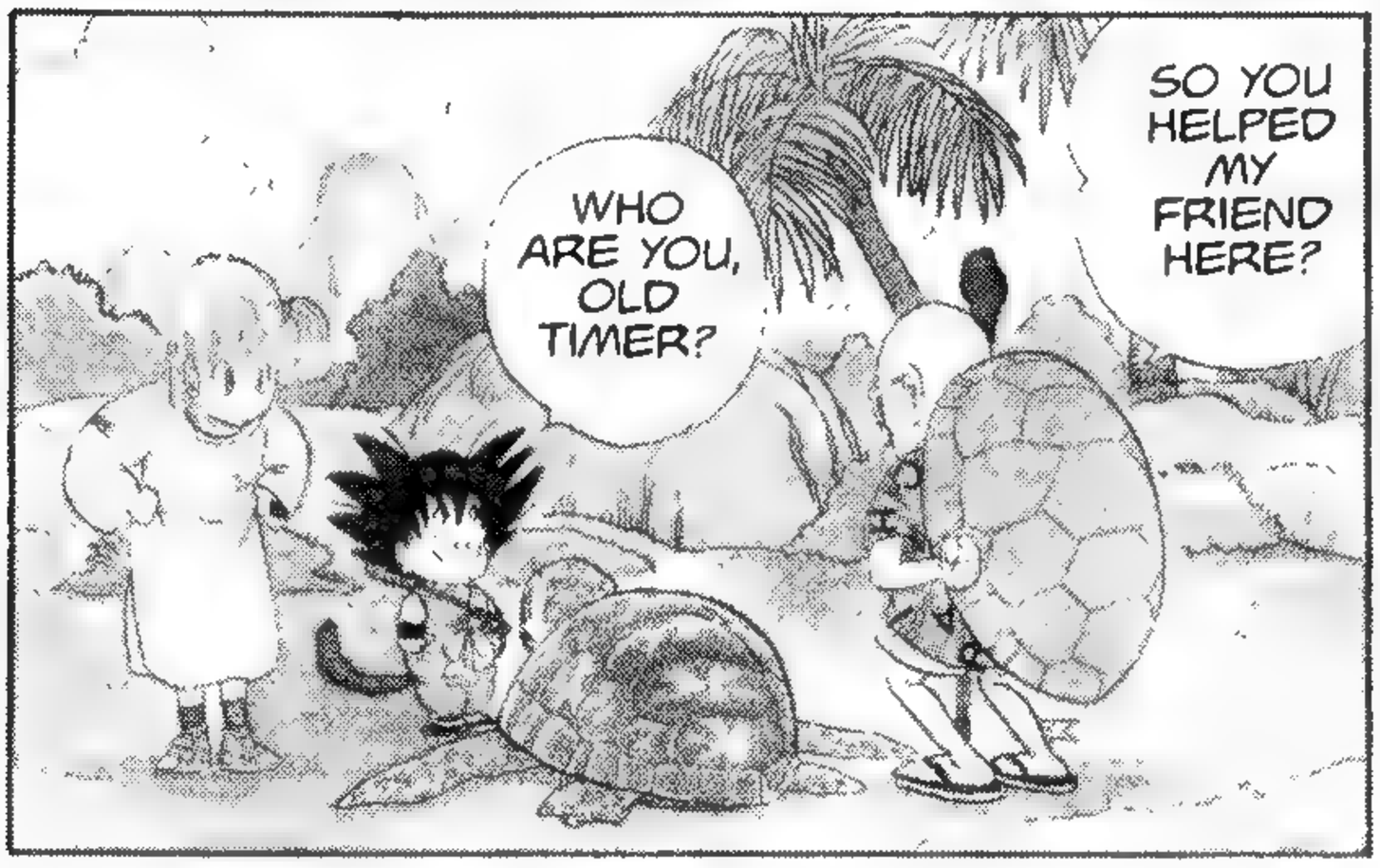
CAREFUL, BULMA... DON'T BE SO QUICK TO DISMISS ***THIS*** OLD MAN...

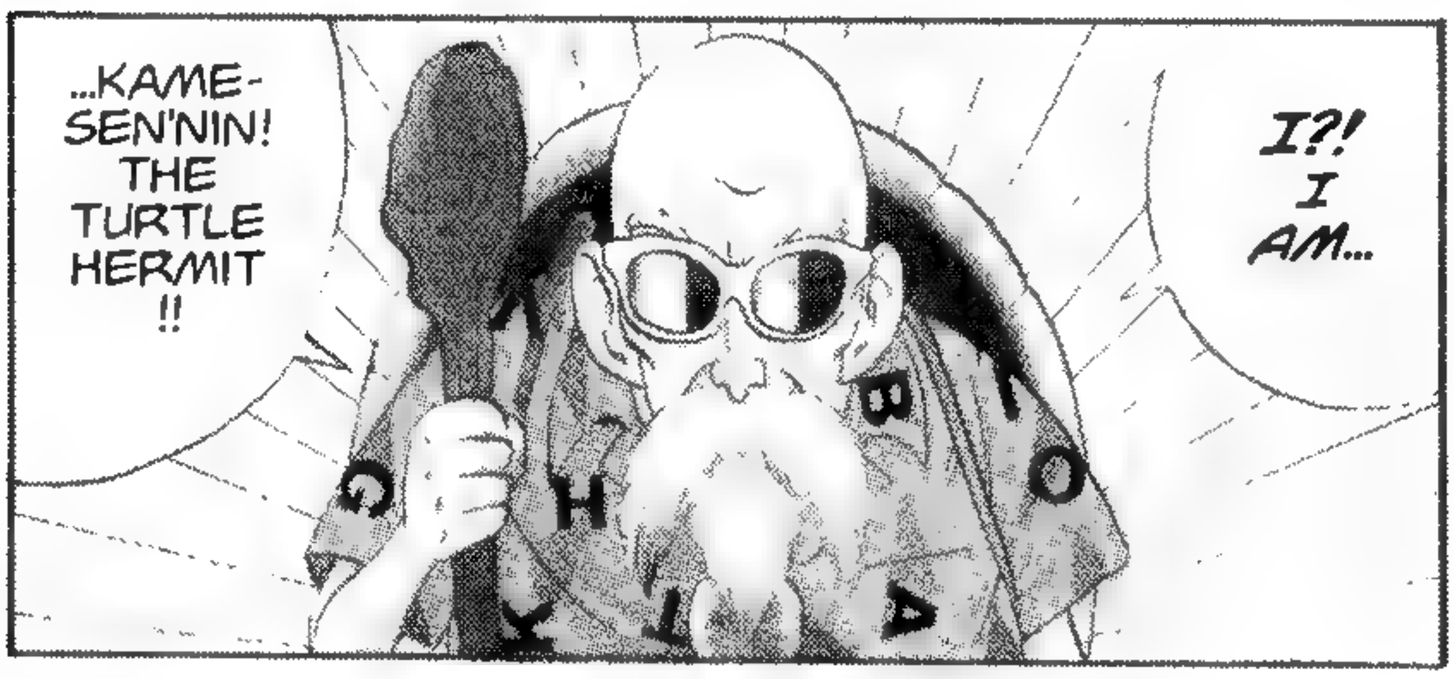
JUST WHAT WE NEED... AN OLD MAN...

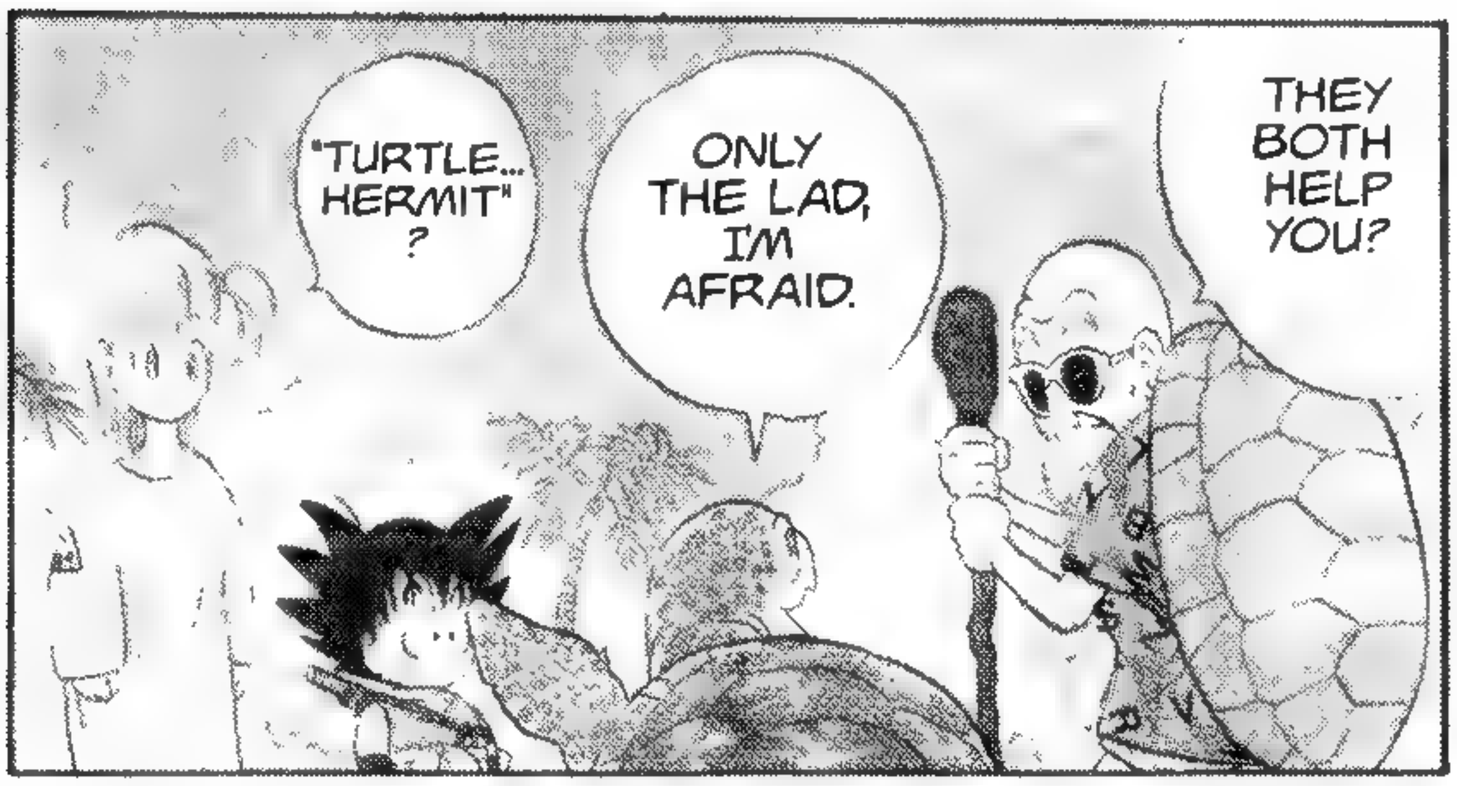
OFF WE GO!

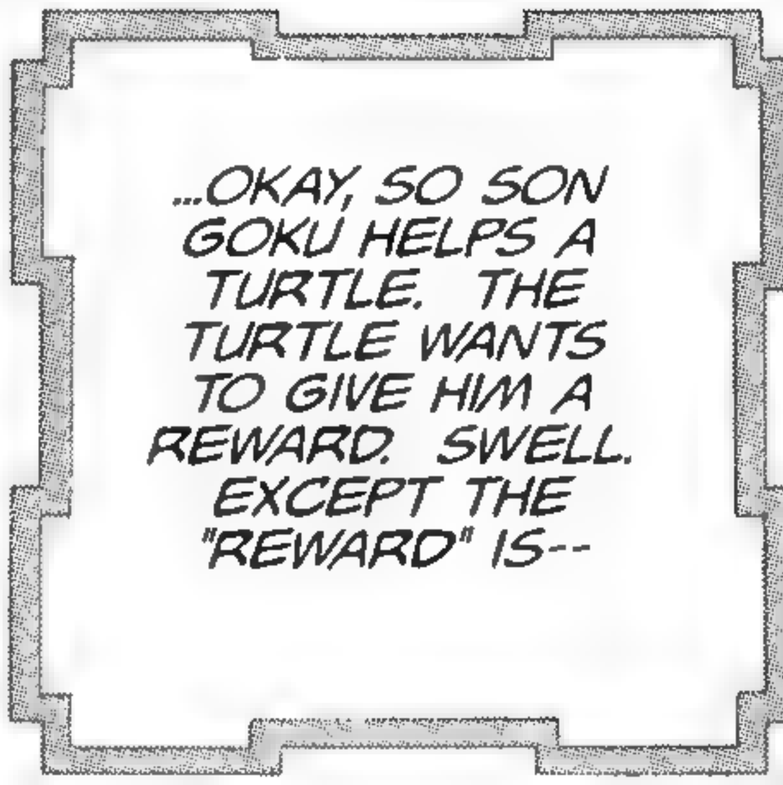
NEXT: HEY! GOKU! GET OFFA MY CLOUD!

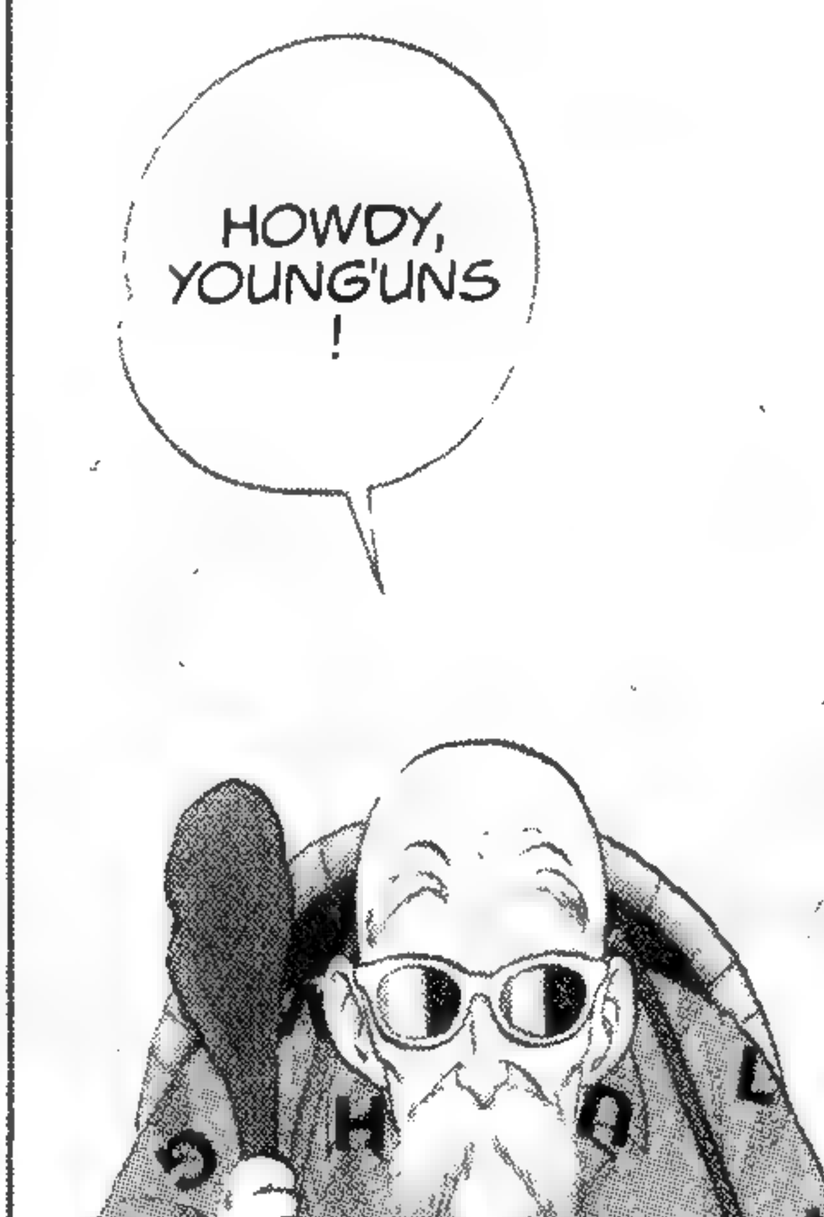
Tale 4
They Call Him...the Turtle Hermit!











COME TO ME... IMMORTAL PHOENIX !!

HHSSSHHHHH...

WAS THAT "IMMORTAL"... OR "INVISIBLE" ?

...

?

--I'VE GOT IT!

I WAS GONNA ASK HIM TO GRANT YOU IMMORTALITY... BUT I GUESS WE BETTER SCRATCH THAT...

THIS IS EVEN BETTER !

GAAA, THAT'S RIGHT!! WE LOST THE POOR FELLER...

SIR...IF YOU'LL RECALL THE UNPLEASANT-NESS WITH THE TAINTED BIRD SEED...

THE "IMMORTAL PHOENIX"... DIED?

...KINTO'UN !!

COME TO ME...

I-I-IT'S A CLOUD !!

--PHEW !

HYOOOOO!!!

WAGGA !!

YOU DON'T EAT A MAGICAL CLOUD !!

HOW DO YOU EAT IT?

...AND I GIVE IT TO YOU!

THIS IS KINTO'UN...

SKKK

EEE-YAAA! MY HIP!!

M-MASTER, HOW CAN THIS BE...?

SHHPP

GRAAK!

LET ME TRY !!

PYONG

NEEDS A LITTLE MYSTICAL TUNE-UP, MEBBE...

SURELY IT'S DEFECTIVE...

BWA-HA-HA-HA-HA !!!

MAYBE JUST A POWER-SURGE...

I'M ON A CLOUD! I'M ON A CLOUD!

IT SEEMS... FIXED, SIR...

WHOO !!

TUP

HUH ?

GO, CLOUD !!

WA-HOOO!!!

HYOOO

HEY! WHO GAVE YOU THE SALT WATER, HUH?!

NO SIR, I DARE SAY!

Y'SAID THE GIRLIE DIDN'T HELP YOU?

EH ?

HEY, OLD TIMER, HEY!!

GIMME ONE TOO !!

GIMME ONE TOO !!

...P-P-PEEK AT YOUR U-U-UNDIES!!

...IF YOU L-L-LET ME...

I S'POSE THERE IS SOMETHIN' ELSE I COULD GIVE YOU, IF...

WELL, I'VE ONLY GOT THE ONE MAGIC CLOUD... BUT...

CUT ME SOME SLACK! IT'S HARD BEIN' THE TURTLE HERMIT! I DESERVE THE OCCASIONAL UNDIE-OGLIN'!

I SAY, SIR! REALLY, NOW! I MEAN, YOU KNOW, REALLY!

NOD NOD

"MY U-U-UN-DIES" ?!

IF IT'S ONLY MY UNDIES...

WELLLL... I GUESS...

WELL, NOW WE KNOW WHY THE CLOUD...

OH, SHUT UP!!

FMP

PUH PUH PUH PUH PUH

LOOK FAST !!!

YOU *OWE* ME NOW, RIGHT?!

C'MON, C'MON!

YOU SEE THAT, BOY?! I ALWAYS SAY, LIVE RIGHT AND LIFE'LL THROW YOU A PRIZE NOW AN' THEN!!

R- REALLY, SIR!!

TEE- HEE! O- KAAAY... ?!

HUH ?

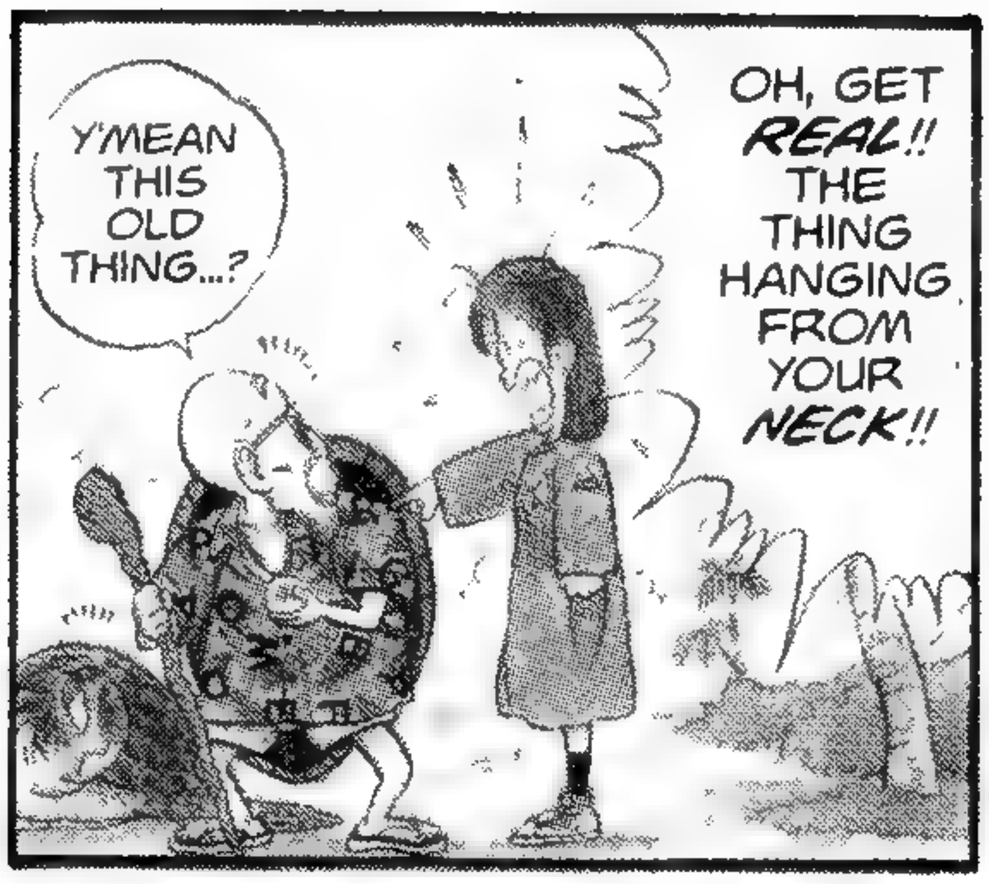
DO I EVEN HAVE ANYTHING LEFT TO GIVE?

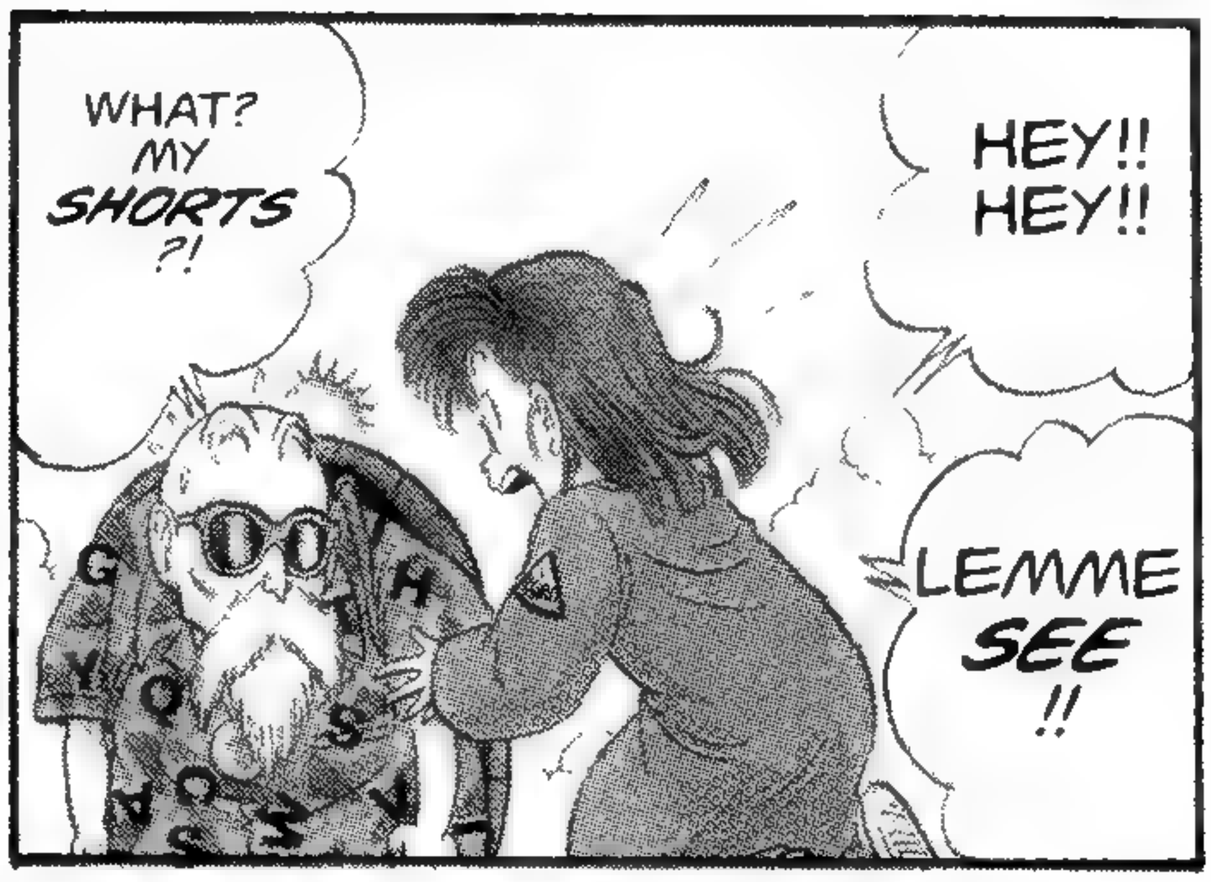
HMMMM... WHAT WOULD BE NICE ENOUGH...?

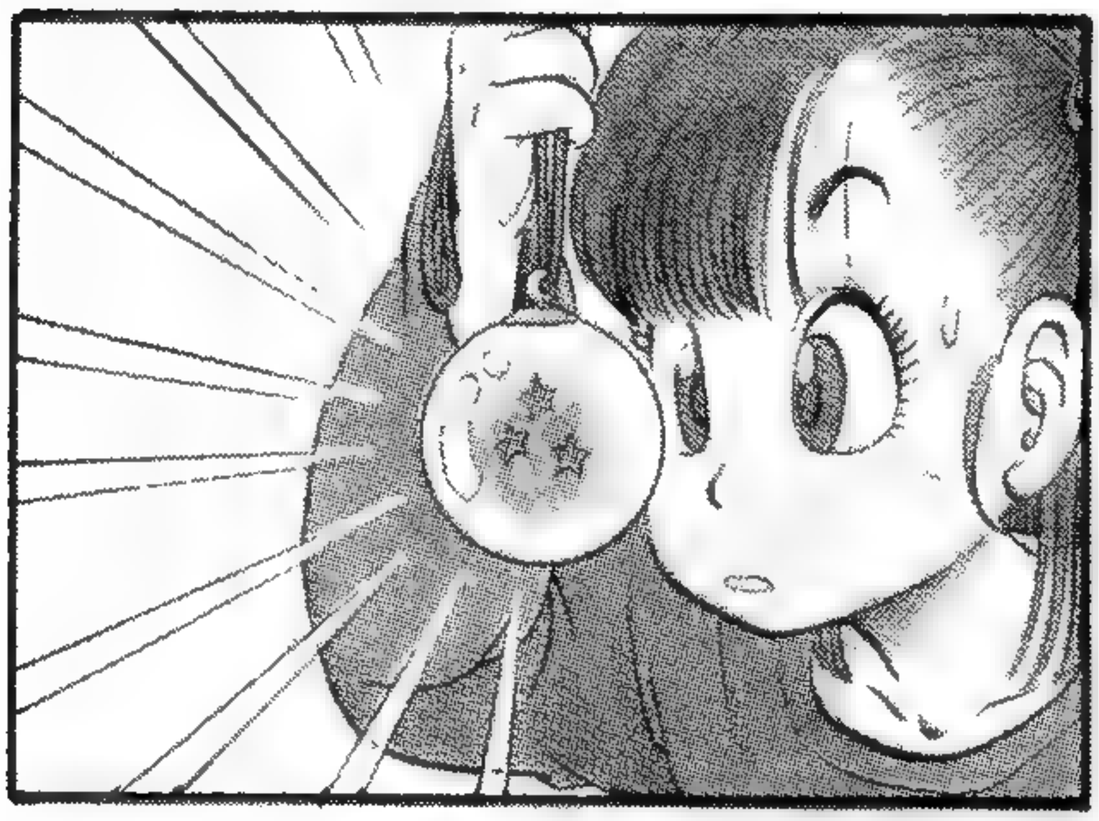
I DON'T S'POSE SHE'D SETTLE FOR PEEKIN' AT MY SHORTS...

EH ?

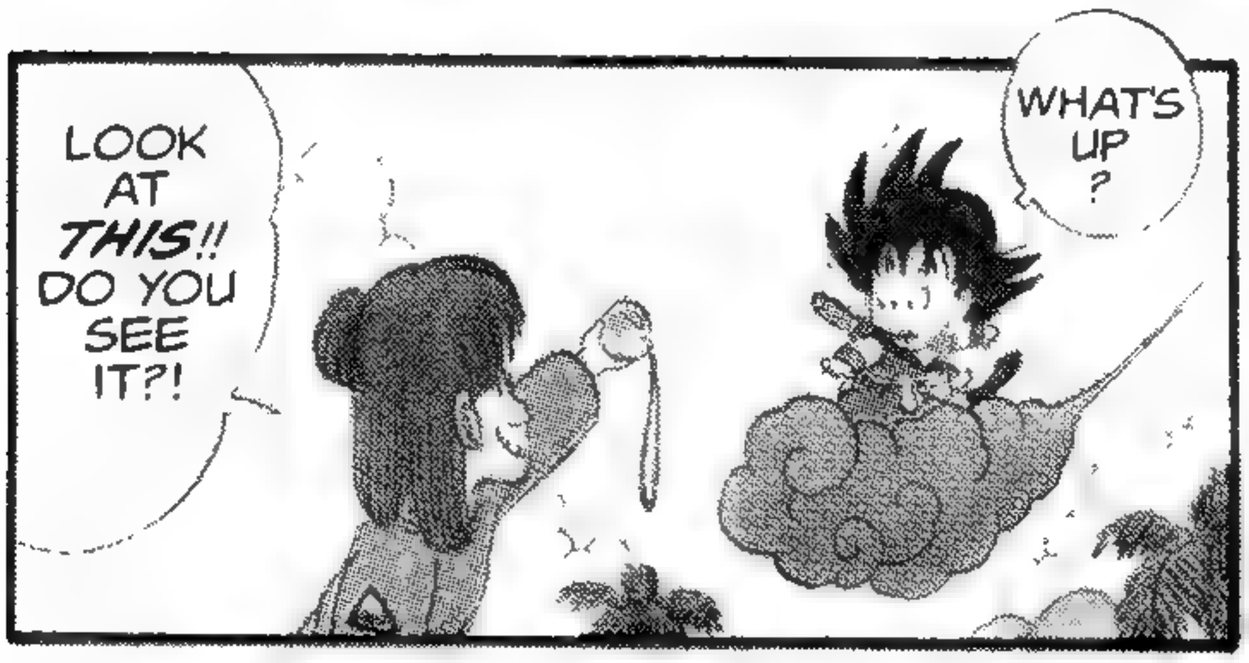
OH... OH, YEAH...


Y'MEAN THIS OLD THING...?
OH, GET *REAL*!! THE THING HANGING FROM YOUR *NECK*!!


WHAT? MY *SHORTS* ?!
HEY!! HEY!!
LEMME *SEE* !!



D- DON'T TELL ME... IT'S A...
PURTY, AIN'T IT? SKIMMED IT OFF THE OCEAN FLOOR 'BOUT A HUNDRED YEARS BACK AND PUT IT IN A NECKLACE...


LOOK AT *THIS*!! DO YOU SEE IT?!
WHAT'S UP ?

--YO, GOKU !!!
?
GETCHER MONKEY-BUTT *DOWN* HERE! *NOW*!!

THEN IM RIGHT, RIGHT?! RIGHT?!!
A DRAGON BALL !!!
"DRAGON BALL" ?

Y'MEAN THAT THING'S *VALUABLE*... ?

MY RADAR SHOWED ONE WAY TO THE SOUTH! THIS MUST BE IT!!

THERE'S THREE STARS IN IT! IT MUST BE THE "SANSHINKYŪ," HUH?

NOT IF I CAN MAKE SOME REAL *MONEY* ON IT...

DID I SAY ANYTHING ABOUT GIVING IT TO YOU?

SWIP

SWIP

PUH PUH PUH

OH, *DIDN'T* YOU ?!

WHAT *LUCK*!!! GETTING IT OUT OF THE OCEAN WOULD'VE BEEN SUCH A PAIN!

NOW WE'VE GOT FOUR !!

THANK YOU *SO* MUCH, OLD TIMER!

I SHOULD'VE BROUGHT A CAMERA...

WOO-HAAA!! WHOOPIE!!

...IT'S *GOOD* TO BE ALIVE.

WELL, *THAT* WAS WORTH IT, SURE 'NOUGH. SOME-TIMES...

BYE-BYE!

...

sigh

OKAY, OKAY, OKAY...

ONLY THREE BALLS TO GO, RIGHT?

SOON AS I CHANGE CLOTHES AND CAPSULIZE THE HOUSE, WE'RE OFF!

CAPSULE

HEH, HEH.

WHAT AN AWESOME REWARD!

MY UNDIES !!!!

YAA-AAA-AAA !!!

NOW AREN'T YOU GLAD WE HELPED THAT TURTLE?!

SEE ?!

IT WAS PURE, DUMB LUCK!

GNYAAH !!!!

...

NO... DON'T TELL ME...

H-H-H-HOW CAN THEY BE *HERE* IF...

HUH?! WHA HOPPEN?! WHA--?!

NAKED NAKED NAKED NAKED NAKED NAKED NAKED NAKED NAKED

I..I DIDN'T HAVE... *ANY-THING...*

I SAW YOU DIDN'T HAVE 'EM. WHEN YOU WERE SLEEPIN'.

"THOSE..."?! WHAT... ARE YOU TALKING ABOUT...?

!?

YOU DON'T NEED THOSE PARTS TO SURVIVE !

AH, DON'T WORRY ABOUT IT!

OH YEAH. I TOOK 'EM OFF YOU.

THESE !!!!

WHAT'S AN "UNDIES" ?

Y-YOU MEAN TO TELL ME... Y-YOU TOOK OFF MY UNDIES... ?!

OWW!!!
OWOOO!!!

DAT-A-TAT-A-TAT-A-T

WANNA TRY?

AND...? I DON'T THINK ANYBODY'S HEART IS PURER THAN *MINE!*

LET ME ON.

NO WAY! THE TURTLE GUY SAID YOU'VE GOTTA BE PURE OF HEART!

I'LL MAKE BETTER TIME ON YOUR MAGIC CLOUD.

IS IT A SIN TO BE TOO *BEAUTIFUL?!*

BUT WHY?! WHY?! *WHY?!*

TOLD YOU SO.

ZZZ

ARE WE THERE YET?

ALMOST... IT'S CLOSE ENOUGH TO TASTE IT...

THREE DAYS PASS, AND OUR TRAVELERS FINALLY ARRIVE IN THE WEST, THE FIFTH DRAGON BALL ALMOST WITHIN THEIR GRASP...

THERE'S A LOT OF HOUSES OVER THERE...

A VILLAGE, HUH? THAT'S GOT TO BE IT!!

AF-8009

A VILLAGE SEEMINGLY DESERTED IN THE MIDDLE OF THE DAY...PRESENCES "SENSED" BUT UNSEEN...WHAT THE HECK'S GOING *ON* HERE?!

NO... I CAN *SENSE* SOME-BODY...

WHERE IS EVERYBODY...? IT'S LIKE A GHOST TOWN...

NEXT: OOLONG FOR TWO!

Tale 5 • Oo! Oo! Oolong!

NO, NO... I CAN *FEEL* 'EM...

YOU'RE NUTS...THERE CAN'T BE ANYBODY IN THIS PLACE!

CAN THIS EERILY SILENT VILLAGE BE THE RESTING PLACE OF THE FIFTH DRAGON BALL...?

SSSHHHH...

TOLDJA SO. IT'S A GHOST TOWN.

THAT'S WEIRD...

HEL-LO-O-O!! ANYBODY HO-O-OME?!

BULMA

Peep Peep

THE ONLY THING HERE... IS THAT DRAGON BALL...!

DOOM DOOM

HEY!! I KNOW YOU'RE IN THERE !!

SHERMAN THE SHAMAN

WHY DON'T YOU *ANSWER* ?!

I'M GONNA GO CHECK THIS OUT!

BUT I'M SENSING ALL KINDSA PEOPLE!

TMP TMP

BAM

OH, YEAH ?

BULMA

DOOR MUST BE LOCKED.

WHA-- ?!

HAI-YAA !!!

KRI!!

NOW IT'S OPEN !

NOT AFRAID OF MUCH, ARE YOU?

GUH...
GUH...
GUH...

OW...
OW...
OW...
OW...
OW...
!!

WHAT WAS *THAT* ABOUT ?!!

IT DIDN'T WORK... !

NO...

C-TUNK

OO... LONG... ?

HUH ?

I'LL GIVE YOU ANYTHING!! FOOD!! MONEY!! ONLY PLEASE SPARE MY DAUGHTER !!

F-F-FORGIVE ME, LORD OOLONG !!!

YADDA YADDA

YADDA YADDA

I THOUGHT IT WAS WEIRD FOR HIM TO BE SHOWIN' UP THIS EARLY...

Y'MEAN IT WASN'T OOLONG? THANK GOODNESS...

S-SORRY ABOUT THAT, YOUNG FELLA!! I JUST FIGURED OOLONG WAS TAKING A BOY'S FORM... HEH HEH...

BULMA

ARE YOU ALL RIGHT ?

SQUIP...

Pat Pat

EEEK!!

?

HMMM

L-LUCKY IT WASN'T, EH? HEH HEH.

BULMA

IF THAT HAD BEEN ME, I'D BE DEAD RIGHT NOW!!

NO "PAT-PAT" !!!

WHAT NOW ?!

BULMA

PWAK

BULMA

SSHHM

I GET IT... YOU'RE A GIRL!!

OOLONG... ! BRRR!

ANYWAY... WHO'S THIS OOLONG YOU'RE SO FREAKED OUT ABOUT?

? ?

I'LL BE BACK TOMORROW AT NOON TO PICK HER UP, SO HAVE HER READY!!

WOO-HAH!! SHE'S A KEW-TEE!! IM GONNA MARRY HER!!

...AND HIS EYES FELL ON MY DAUGHTER...

HE IS A HORRIBLE DEMON WHO HAUNTS OUR LAND...A VILE SHAPE-SHIFTER WHOSE TRUE FORM NO ONE HAS EVER SEEN! YESTERDAY HE CAME TO OUR VILLAGE...

...AND HE'S THREATENED TO KILL AND *EAT* EVERY VILLAGER... IF *ANY* OF US TRY TO FLEE OR RESIST HIM...

HE'S A FIEND, WHO'S ALREADY KIDNAPPED OTHER VILLAGE GIRLS... TO DO WITH THEM WHO-KNOWS-WHAT...

RIFFLE RIFFLE...

WAAAIT A MINUTE...

ARE YOU KIDDING?! HE'S *HUGE* !!

WHY DON'T YOU JUST BEAT HIM UP?!

NOPE... NOPE... NEVER SAW ANYTHING LIKE IT...

...? HMM...

I'VE GOT ONE JUST LIKE IT!!

--WAIT !!

YOU DO... ?

B-I-N-G-O !!!

EH ?

...YOU EVER SEEN ONE OF THESE?

HEY, MISTER...

BULMA

...?

YUP, THAT'S IT!!

FOUR... FIVE...SIX! IT'S THE "LIUSHINKYŪ" !!!

IS THIS IT?

A LONG TIME AGO, MY OLD GRANNY PICKED IT UP FROM SOMEWHERE...

...I'LL TAKE CARE OF THIS OOLONG FOR YOU!

BULMA

MA'AM, IF YOU'LL GIVE ME THAT BALL...

HE'S THE...

BULMA

OHHH, NO! *I'M* NOT THE ONE WHO'S GONNA FIGHT HIM!!

...BUT DO YOU THINK IT'S A JOB FOR A SCHOOL-GIRL ?

WELL, IT'S A LOVELY OFFER, OF COURSE, BUT...

OHHH, SONNY !!

HEY! YOU'RE A GIRL TOO!!

...I *SAID*, *NO "PAT-PAT"!!!!*

PAT PAT

HUH? MY CLOTHES...?

I'VE GOT A BRILLIANT IDEA! CAN I BORROW YOUR CLOTHES FOR A LITTLE WHILE?

BUT...BUT EVEN IF YOU DEFEAT OOLONG... (FAT CHANCE)...

...WE DON'T KNOW WHERE HIS LAIR IS! HOW WILL WE FREE THE OTHER GIRLS?

IT'S *YOU!* IT'S *YOU!*

WHY DO *I* HAVE TO WEAR THIS FLAPPY THING?!

NOW LISTEN...YOU'RE GOING TO PRETEND TO BE THAT GIRL AND LET OOLONG TAKE YOU TO HIS LAIR. OKAY? THEN YOU BEAT HIM UP AND RESCUE THE GIRLS HE'S CAPTURED!

IT'S *OOLONG* !!!

HE'S *HERE* !!

BOOM BOOM

YOU SAID "LEAVE IT TO *US*"! AREN'T YOU HELPING?

OKAY, GOKU, I'M COUNTING ON YA!!

EVERY-BODY HIDE!! JUST LEAVE THE REST TO US!!

WHAT A PAIN...

WHY CAN'T I JUST PUNCH HIM 'N' GET IT OVER WITH?

JUST FOLLOW MY PLAN, OKAY?!

...

BANG!

SURE! I'LL BE *PRAYING* FOR YOU!!

HEH HEH HEH! THERE'S MY CUTE LI'L BRIDE!! C'MERE, HONEY!!

SHOOOOOMA

SHERMAN THE SHAMAN

I'M REALLY JUST A BIG SWEETHEART, Y'KNOW! HEH HEH!

C'MON, BABY, DON'T POUT!

WHO'D EVER TAKE *HIM* FOR A TERRIFIED KIDNAP VICTIM...!?

OH, *GREAT*, HE'S *ROLE-PLAYING*--!!

HUH? 'ZAT ALL YOU'RE BRINGIN' FOR YOUR NEW MARRIED LIFE? JUST A STICK?!

YEE-UP !!

NOW LET'S GET GOIN' TO YOUR LAIR!!

YOU'RE SCARED OF MY LOOKS, HUH?

--I KNOW !!

...I'VE GOTTA *PEE*!

NOT HARDLY...

SHIVERIN', HUH? YOU COLD ?

BRRR!

...SOME-THING A LITTLE NICER?

OR DO YOU WANT A YOUNGER MAN?

WHOA...

PRESTO !!!

THEN HOW 'BOUT...

BOMB!

TEE-HEE!

H-HEY THERE...

MY NAME'S BULMA! AND I'M SWEET 16!

HUH ?!

B-BUT SHE'S 16...OLDER THAN ME...! 'COURSE, SHE DOESN'T HAVE TO KNOW...

34...C? WHOA... I'D LIKE TO SEE THOSE...!

PITIFUL, AIN'T IT?

34-C !!!

poing!

WHUH...

WH-WHAT'S YOUR BR-BRA SIZE...?

LOOKA MEEE!

LOOKA MEEEE!

HUH ?!

PSSS...

WHEW !

MAYBE I SHOULD JUST TAKE **BOTH**! YEAH, THAT'S IT!

WHAT A CHOICE! THE YOUNG 'N' INNOCENT 'N' NOT-SO-**SCARY** ONE...OR THE OLDER 'N' **BIGGER** ONE...!

mumble mumble

HI-YEE !

OOOOO-LONG !

B-BUMP B-BUMP B-BUMP B-BUMP B-BUMP B-BUMP

PEEK !

HOW CAN SHE DO THAT IN PUBLIC?! COME TO THINK OF IT...

I CAN'T BELIEVE THIS! A YOUNG LADY LIKE HER...

HOW CAN SHE DO IT AT *ALL*...?!

YOU'RE NOT THE GIRL FROM YESTERDAY !!!!!

YOU FIGURED THAT OUT WITHOUT A PAT-PAT?! YOU'RE *GOOD*!!

WOW !!

I *SAW* IT!!!

I *SAW* IT!!!

GHEEE-YAAA !!!!

PRESTO !!!!

BIKOOM

HOW *DARE* YOU TRY TO DECEIVE THE GREAT AND TERRIBLE OOLONG?!!

YOU... YOU... YOU... !!

NOW YOU SHALL SEE THE RAGE OF OOLONG!! THE RAGE-- AND THE POWER!!!!

GLAK !

YOU TURNED INTO AN OX!

HEY, COOL !

stff stff

VSSHHH

EVERY TIME I SEE A HOT GUY, IT'S THE SAME DANG THING...

WHOOPS !!

...AND YOU'VE GOT OUR DEMON SERIOUSLY PO'ED!!

BUT AT THE MOMENT, WE HAVE TWO PROBLEMS-- YOUR PLAN'S BLOWN TO PIECES...

YOU KNOW, IF WE HAD MORE TIME, I COULD REALLY DISLIKE YOU...

SHMPF

WHAT?! YOU THINK I'M WASTIN' ALL *THIS* ON AN *OX*?!!!

MISS 34-C HERE WILL TAKE YOUR PLACE AS HIS BRIDE!

PHEW!

AT LEAST *YOU'RE* SAFE!

WHAT?! YOU'RE GONNA "BEAT ME UP"? *WA HA HA!* NOW SHUT UP AND BRING ME THAT GIRL FROM YESTERDAY-- AND I PROMISE NOT TO KILL ANYBODY!

SHWAA

HO-*KAY!!* THAT'S MORE LIKE IT!!

--GOKU, WE'RE GOING TO *PLAN B!!!* BEAT HIM UP-- BUT DON'T KILL HIM!! THEN WE'LL MAKE HIM TELL US WHERE HE'S GOT THOSE GIRLS!!

BLEAAHH!

NYAH! NYAH!

...AND SO GOKU TAKES ON THE TERRIBLE DEMON... BUT IS HE TAKING ON MORE THAN HE BARGAINED FOR?!

HEH HEH HEH...

COME 'N' GET ME!!

DMM

SO... MAKIN' FUN OF ME, EH...?

NEXT: SO LONG, OOLONG!

Tale 6
So Long, Oolong!

NYEH HEH HEH HEH... LAST CHANCE TO APOLOGIZE, KID.

SUCH A DEAL! DEFEAT THE TERRIBLE DEMON **OOLONG** AND GET ONE FREE DRAGON BALL! SON GOKU CAN'T LOSE...CAN HE?!

C'MON! YOU FIRST!

I GET BORED WITH THE TALKIN' PARTS!!

OH, COME *ON* !!

I'M *STRONG*, SEE?! I'M *PAST* STRONG !!

I'M ONLY SAYIN' THIS *ONCE* !!

HM...?

HEHHH... IF YOU INSIST... !

OKAY! WHATEVER! NOW *C'MON!*

WHAT KIND OF IDIOT *ARE* YOU?! I'M TRYIN' TO TELL YOU YOU'RE GONNA *DIE* HERE, OKAY?!

TIME OUT!!!
TIME OUT!!!

GALUMP GALUMP GALUMP

HEY !

YAAA !!!
IT CAN'T BE!!

BOMB!

AGE

PWOOP...

NO TIME OUTS !!

GET BACK HERE !!

huff
huff
huff

AGE

EH ?

fwee- fee-fee- ♪ fee-

WHA ?!

HUH ?!

MAN, THAT'S ONE FAST COW!!

THAT-A-WAY!

WHICH WAY'D HE GO?!

HEY, PIG! YOU SEE A BULL RUN BY?!

I'D LOVE TO SEE THEIR FACES IF THEY FOUND OUT THEY'VE BEEN COWERING IN TERROR FROM A LITTLE PIGLET!

-SNORT-

ALMOST GOT MY COVER BLOWN... HEH...

THAT WAS TOO CLOSE...

D'YOU THINK GOKU SCARED HIM AWAY...?

SOME-HOW I DOUBT IT...

SHERMAN THE SHAMAN

12

AT LAST!! THE SECRET OF OOLONG!!

HE CAN CHANGE FORM AS QUICKLY AND AS OFTEN AS HE WANTS...BUT ONLY FOR FIVE-MINUTE PERIODS! AFTER FIVE MINUTES OF TRANSFORMATION, HIS MAGIC REQUIRES A FULL MINUTE TO RECHARGE!

VILLAGE

THE BIG CHICKEN RAN AWAY!

THAT MINUTE'S JUST ABOUT UP...

NO LUCK, HUH?

I DON'T GET IT...

MAYBE HE TURNED INTO A BIRD AND FLEW AWAY...

LET'S TRY *THIS* !!!

BOM!

OR DID I JUST NOT PUT ENOUGH *OOMPH* INTO IT?! WELL...

BUT WHY DIDN'T I SCARE THAT *KID*?! IS IT *HIM*?!

IF THEY BELIEVE HIM, IT'LL GET A LOT TOUGHER TO GET FOOD AND GIRLS OUTTA THESE HICKS!!

OH, YEAH ?!

WA-HA-HA-HA-HA !!!

YOU DREAM THAT THE MIGHTY OOLONG WOULD *FLEE*?! I JUST TOOK A BREAK TO DESTROY *ANOTHER* VILLAGE, THAT'S ALL!!!

HUH ?!

SURRENDER *NOW*, OR I'LL DUNK YOU IN THIS BOILING SOUP AND SLURP YOU UP LIKE A RAMEN NOODLE!!

AH, NO SMART REMARKS *THIS* TIME, EH?!!

ARE YOU GONNA FIGHT, OR JUST PLAY DRESS-UP?

YOU CHANGED AGAIN.

MY *THUMB*!!! MY *THUMB*!!!!

EEYOW !!!

WHAT DID YOU--?!!

PLOOP

SNEAK SNEAK

ARE YOU *SURE* YOU WANT TO MAKE ME *ANGRY*?!

WHAT DID *I* DO?

YOU... YOU...YOU... *YOU*!!! YOU... YOU...YOU... YOU...!!

KONG

PSHH

GZZZ...

EEP! OPP! NNNGH...! OOF! OOF!

WHAT ARE YOU DOING, CHILD?! RUN, RUN!!

WAGGA WAGGA WAGGA!!!

GLEE-YAUGH !!!

THAT'LL TEACH *HER*...

HEH HEH HEH HEH...

CAN'T YOU CONTROL YOUR *KIDS* IN THIS TOWN?!!

FORGIVE ME!! FORGIVE ME!!

VSSH

WHAT'S *WRONG* WITH YOU?!!

...

I'M THE STRONGEST IN THE WORLD!! ASK ANY-BODY!!!

WHAT ?!

N-N-NO !!!

YOU DON'T SAY...

ARE YOU REALLY A PUNY WEAKLING ?

HEY, TELL ME SOME-THIN'.

TH-THINK YOU'RE PR-PRETTY GOOD... EH...?

K... KUNG FU... ?

WELL, MY GRAMPA TAUGHT ME KUNG FU.

AND WHAT ABOUT *YOU*, HUH?! HUH?! HUH?!

HOW STRONG ARE *YOU*?!

...WITH ONE FINGER !

I C'D DO IT...

CAN YOU BREAK *THREE* BRICKS WITH YOUR BARE HANDS?!

NNNNNKKHH...

SCRAPE...

SO PROVE IT!

BRICKS ?

SEE ?

WATCH !

HEH HEH HEH HEH...

...HEH...

WA-HA-HA-HA-HA-HA!!!

TA-DAAA

PRESTO !!!

BLOW

WHAT IS HE...?

WHAT TH'...?

...

UP

YOW !!

FARE-WELL !!!

FWAP FWAP

KINTO'UN !!!

IF WE DON'T FIND HIS LAIR, WE WON'T BE ABLE TO RESCUE THOSE KIDNAPPED GIRLS!!

DON'T JUST STAND THERE!! GO *CATCH* HIM!!

OH! RIGHT !!

BAHOOOO

GO, CLOUD, GO!!

WE WERE SO SCARED OF HIS LOOKS THAT WE NE'ER THOUGHT OF FIGHTIN' BACK...

SOMEHOW... I THOUGHT OOLONG WOULD BE FIERCER...

NO SWEAT !

D'YA THINK HE'LL KETCH 'IM...?

THOUGHT YOU COULD GET AWAY, HUH?!

WAK !!!

HOW EMBAR-RASSING CAN YOU GET?! I'LL NEVER BE ABLE TO TERRORIZE THAT VILLAGE AGAIN!!

AARGH !!

YOO-HOO !

SHHH

BYUUUU

PR-PR-
PRESTO
!!!

BOMB

HYOOOOOOO

OH, NO !!

I-I-IT'S ALMOST BEEN FIVE--

HSSSHHHHH

OOWAAAA

BOM!!

HUH ?!!

--MINUTES !!

...

B-B-BUT WHO...OR WHAT... ARE Y-Y-YOU...?!

SO... *YOU* WERE OOLONG ALL ALONG !!

GMP

I CAN'T EVEN STAY MAD AT HIM...

I'M... I'M... SORRY.

C'MON! *SAY* IT!

THIS IS THE TERRIBLE OOLONG ?!

THEN TAKE US TO THEM! *NOW!!*

YOU SURE GOT TOUGH ALL OF A SUDDEN...

"VERY"... ?

OH, *VERY* WELL...

THOSE GIRLS'D BETTER BE ALIVE AND WELL!!

HEY, THANKS !!

HERE'S THE BALL, AS PROMISED !!

MY, MY! WHAT A LAD!

AN' IF YOU TURN INTO AN ANT AND TRY TO ESCAPE, I'M GONNA SQUISH YOU! GOT IT?!

LLAGE

BULMA

HOW DID HE KNOW... ?

AND HERE I WAS EXPECTING A CAVE...

BULMA

HEH HEH... WITH ALL THE MONEY I EXTORTED?

WATCH IT, PIG !

OOLONG'S LAIR

龍烏

SLURRP...

PRECIOUS !! IT'S ALL OVER, AT LAST!!

PRINCESS !! MOMMY'S HERE!!

KITTEN!! DADDY'S COME TO RESCUE YOU!!

WHY DO YOU THINK I WANTED A NICE, SHY GIRL?

THESE CHICKS'RE WEARIN' ME OUT.

TAKE 'EM HOME WITH YOU... PLEASE !

...HUH?...

THIS SURE BEATS FARMING !

IF YOU'RE WORRIED ABOUT US, FORGET IT.

BOAAA-A!!

CAPSULE 8

I'M GONNA HAVE ALL SEVEN *WAY* BEFORE I THOUGHT !!

I CAN'T BELIEVE IT! ONLY TWO DRAGON BALLS LEFT!!

CAPSULE

THAT'S WHAT *I* WANT TO KNOW !!

WHY DO WE HAVE TO BRING OOLONG?

BUT BULMA...

YEE-HAW!

I DON'T *DO* QUESTS! THEY'RE BORING!!

OHH, NO!! NO WAY!!

IT COULD COME IN HANDY ON OUR QUEST!!

THAT TRANS-FORMING TRICK O' YOURS IS PRETTY NIFTY!

O'COURSE... THEY DON'T H-H-HAVE TO BE BORING...

UH ?!

CAPSULE

sigh

IT'S SO *HOT* TODAY... I GUESS I'LL HAVE TO SLEEP IN JUST MY UNDIES TONIGHT...

*AND SO, OOLONG SAYS "SO LONG" TO HIS REIGN OF TERROR AND "HELLO" TO THE GREAT DRAGON BALL QUEST! BUT SOME-HOW, IT DOESN'T SEEM LIKELY THAT ANYTHING ELSE HE SAYS IS GOING TO BE THAT **NICE**...*

DARN *RIGHT* I'M A GUY!

AND I DON'T WANT *ANY* OTHER GUY *TOUCHING* ME--*EVER*!! *OKAY*?!!

WHY ?

8

pat pat

YOU'RE A GUY, RIGHT?

WHAT'RE YOU *DOING*?!! THAT'S DISGUSTING !!

NEXT: DIM SUM AND SOOCHONG

Tale 7 • Yamcha and Pu'ar

EAGERLY TO THE SOUTH-WEST JOURNEYS OUR INDEFATIGABLE THREESOME... THEN, A LITTLE LESS EAGERLY...AND A LITTLE LESS EAGERLY...AND...

BOAAA...

I GIVE IT THREE MORE DAYS.

riffle riffle

STILL A LOOOOOOONG WAY OFF!

WHERE *IS* "THERE," ANYWAYS ?

SAY...

AREN'T WE THERE YET?!

Y-YOU'RE G-GONNA GO *THERE*?!

WHAT?!! FRY-PAN MOUNTAIN ?!!!

YEAH... RIGHT AROUND FRY-PAN MOUNTAIN !

UMM... LEMME SEE...

TH-TH-THAT'S THE HOME OF THE TERRIBLE GYŪ-MAŌ, A.K.A. *THE OX KING!!!!*

Y-Y-YOU DON'T *KNOW* ?!

YOU'VE HEARD OF IT?

INCLUDE ME *OUT!!!*

BOM!

HEY !!

YOU DON'T KNOW THE *OX KING* !!

HEY, NO PROB. GOKU'LL KICK HIS BUTT FOR US!

HE SOUNDS FUN!

CAPSULE

WAIT, WAIT...

A FISH? WHAT A CHICKEN! NOW I'LL HAVE TO GO CATCH HIM!

NYAH NYAH! BYE, SUCKERS !!

HE'S GETTIN' AWAY !!!

I HAVE A BETTER IDEA. NO NEED TO GET WET.

HUH ?

DON'T LOOK NOW...

?
?
?
K-PLOP
8 CAPSULE
THIS'LL DO IT!
WHAT *IS* THAT?
FRESH UNDIES, THAT'S WHAT!!
FWAA
WHAT'D I *TELL* YA?!!
JERK !!
BOOAA··T!
I DON'T GET IT...
WAUGH !!
OKAY, OKAY, I KNOW WHEN I'M BEAT.
BUT YOU COULD AT LEAST GIVE ME THE UNDIES...
PULL THAT FISH TRICK AGAIN, AN' WE KNOW WHAT'S FOR DINNER, GOT THAT?

MAKE YOURSELF USEFUL... AND YOU'LL GET THOSE UNDIES.

JUST A CRUMMY SWEETART?! WHAT A RIP-OFF!

TAKE THIS INSTEAD.

HUH ?

HERE.

WAHAHA!! GIRLS ALWAYS LIKE ME BEST!

UH-UH, NOT FOR YOU!

HEY, I WANT SOME CANDY TOO!

I'LL HOLD YOU TO THAT!

I WILL, HUH?

KORO KORO

THE BOAT STOPPED TALKING!

PTTT PTTT

WHA-- ?

BBBB BBBB

MY FOOD TURNS INTO GAS...

OH, YEAH, RIGHT.

CAN'T YOU TURN INTO GAS, OR SOME-THING?

8 CAPS

AGH! WE'RE OUT OF GAS!

PRESTO !!!

BOM!!

WHAT GOOD'S A BOAR?

AN OAR, EH...?

WE'VE GOT TO GET ASHORE SO I CAN TAKE OUT A GAS CAPSULE. SO TURN INTO AN OAR, OKAY?

CAPSULE

GLAA !!

GLUB !!

BLASH BLASH

TWO...

ONE...

GENTLE, DUDE, GENTLE! I'M DELICATE!!

CAPSULE

IF YOU THINK GETTING YOUR HEAD DUNKED IS WORTH A PAIR OF UNDIES, YOU ARE DE-*RANGED*!

OKAY, I MADE MYSELF USEFUL! NOW GIVE!

JRBLE JRBLE

CAPSULE

ALL TIED UP!

GREAT.

CAPSULE

M-MY HOI-POI CAPSULE CASE...IS GONE!!

IT'S... IT'S NOT HERE... ?

HUH ?!

HEY, NO *FAIR*! YOU PROMISED! C'MON, JUST *ONE PAIR*!!

DON'T BE RI-DICULOUS. THE RIVER'S HUGE.

A FISH!! GO GET IT!! UNDIES!! NOW!!!

I *MUST'VE* DROPPED IT IN THE *RIVER*!!!

AAII-YAAA !!!!

EASY FOR *YOU* TO SAY, MR. *FLYING CLOUD* !!!

WHAT'S WRONG WITH WALKING ?

SNEAK SNEAK

I LOST *MY CAPSULES*!!! THAT MEANS NO *GAS*...NO *HOUSE*...NO *CAR*...NOT EVEN A *BIKE*!!! I'M HELPLESS, HELPLESS, *HELPLESS*!!!

HUH? WHAT'S GOIN' ON?

OHHHH, OOOOO-LONG!!

"BIKE"!! THAT'S *IT*!!!

SO WHY DON'T YOU HAVE OOLONG TURN INTO A DYKE?

I TOLD THAT JERK TO QUIT TRYIN' TO ESCAPE!!

GLAAA !! HE'S *GONE*!!

NOT EVEN FOR ***UNDIES***, BABE!

HAH!! TRY TO TAKE *ME* TO FRY-PAN MOUNTAIN, WILL YA?!

ollie ollie oxen free!

hey Oolong, get back here!

SWEEEEE! SWEEE· SWEE· SWEE...

WELL, IF I REALLY *MUST*...

HEH HEH HEH...

FOOEY! I THINK HE REALLY GOT AWAY!

WHA ?!

PRIMAL PRIMAL PRIMAL

EH ?!

SWEEEEEE SWEE-SWEE-SWEE

BLAAAAAPPP GRBBL GRBBL GRBBL

GNNN-YAAA-AAAA !!

NO, NO !!

NO NO NO NO NO!!

I-I'M SORRY... I SWEAR I'LL NEVER ESCAPE AGAIN...

J-JUST PLEASE... DON'T WHISTLE...

PRIMAL

REMEMBER THAT *CANDY*? IT WASN'T A "SWEETART"...IT WAS A "SWEE-*TROT*"! I WHISTLE "*SWEE*"... AND YOU GET THE *TROTS*!

HEY, OOLONG! DID YOU JUST HAVE A LITTLE DIGESTIVE DISTRESS, *HMMMM?*

BETTER HURRY BACK OR I'LL START WHISTLING AGAIN!

Y-YES, MA'AM.

YOU'RE GONNA DO EVERYTHING I SAY, RIGHT?

WHOA...

*MANUFACTURER'S WARNING: SWEETROTS ARE ONLY FOR ONE MONTH PER DOSE.

SWEEEE-
SWEEE-
SWEEE-

LEMME TRY.

I DIDN'T EAT ANY, DID I ?

YOU SHOULD BE MORE LIKE ME!

NNNGH! I CAN'T BELIEVE I FELL FOR THAT! WHAT A DIRTY TRICK!

OKAY, OOLONG.

YOU'RE TURNING INTO A MOTOR-BIKE!

IT'S NOT *FUNNY* !!!

GRGLE PFLSSHHHH

WELL... I GUESS IT'S BETTER THAN WALKING...

BULMA

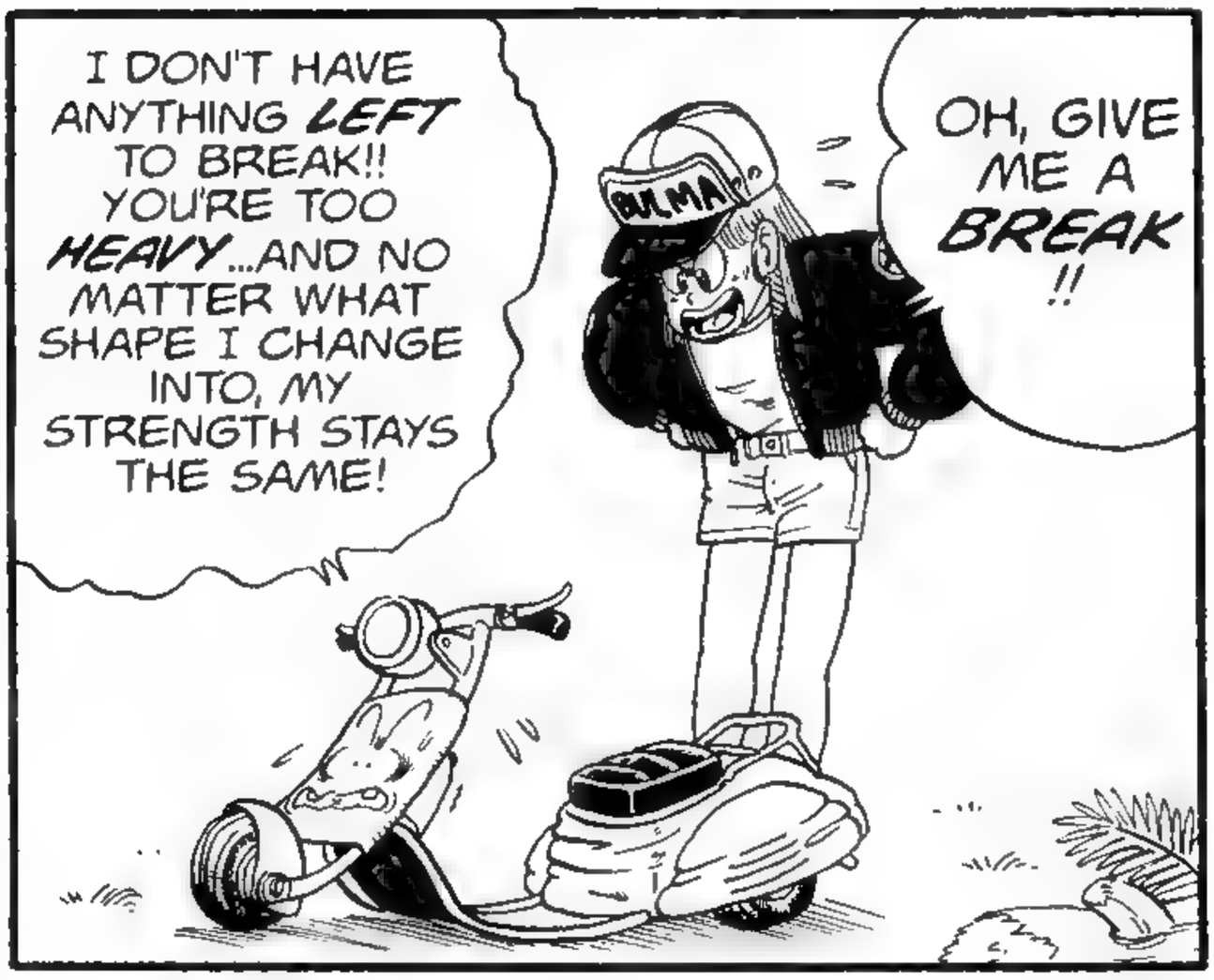
MAYBE YOU THOUGHT I SAID "MOTOR-*DORK*"... ?

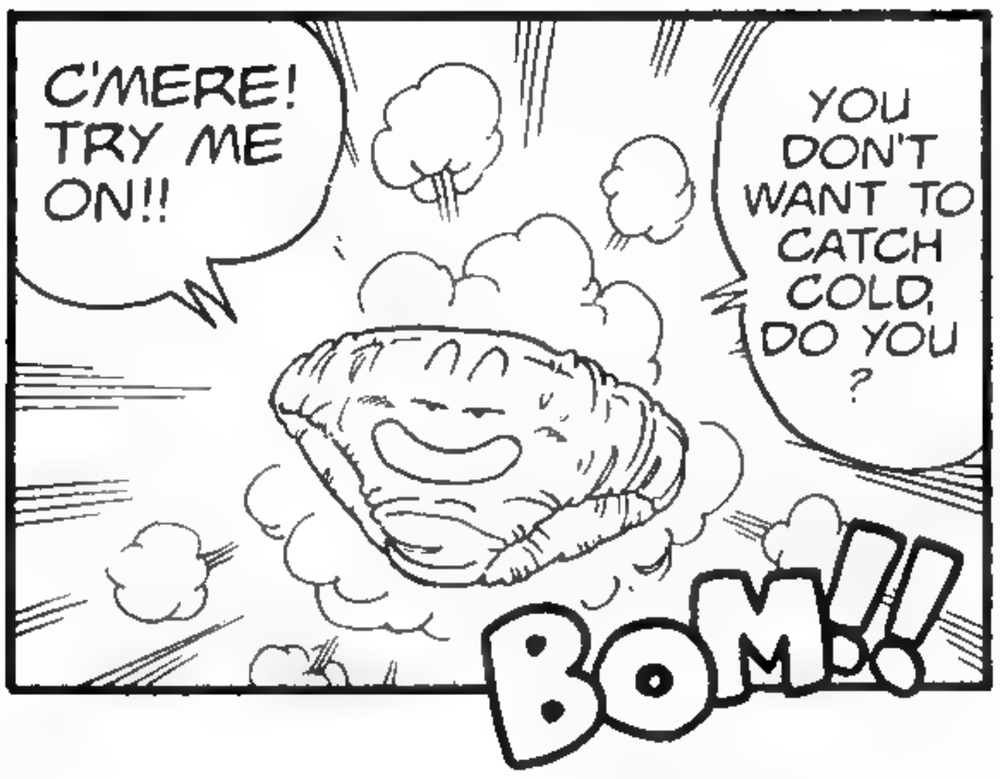
OH, SHUT UP...

GYAUGH!!

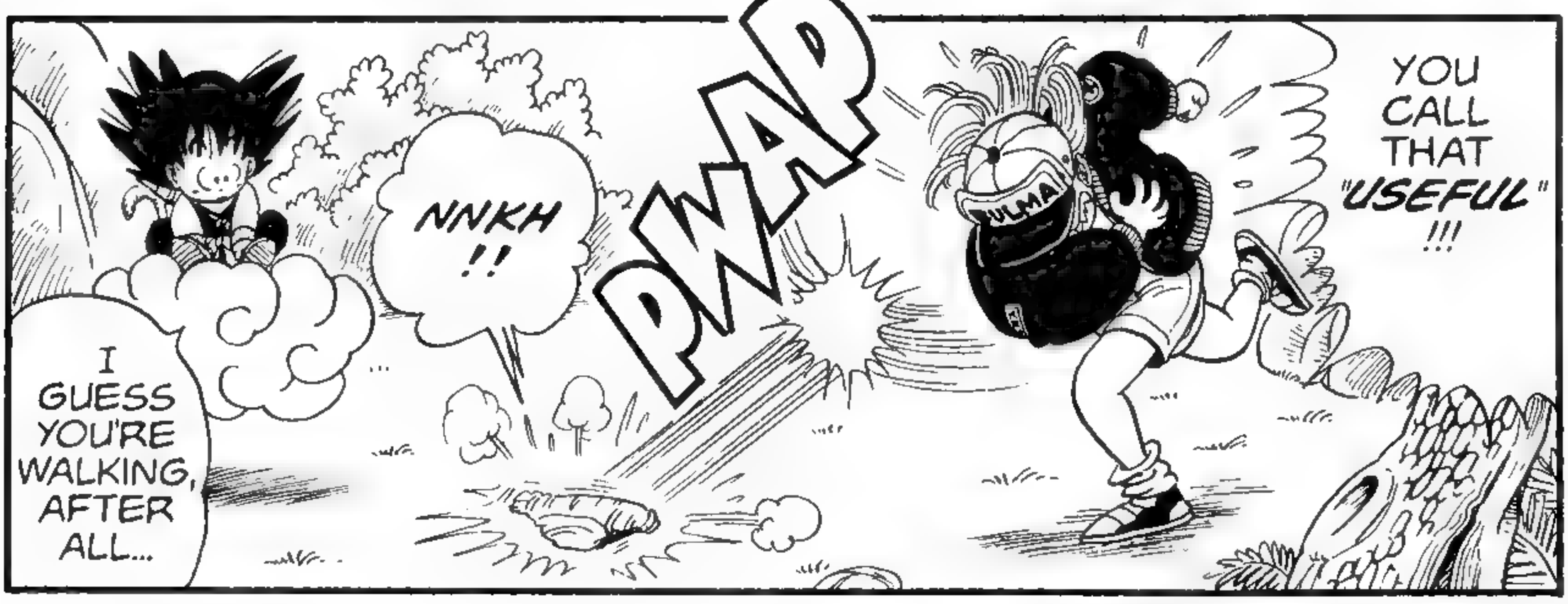
KNSH

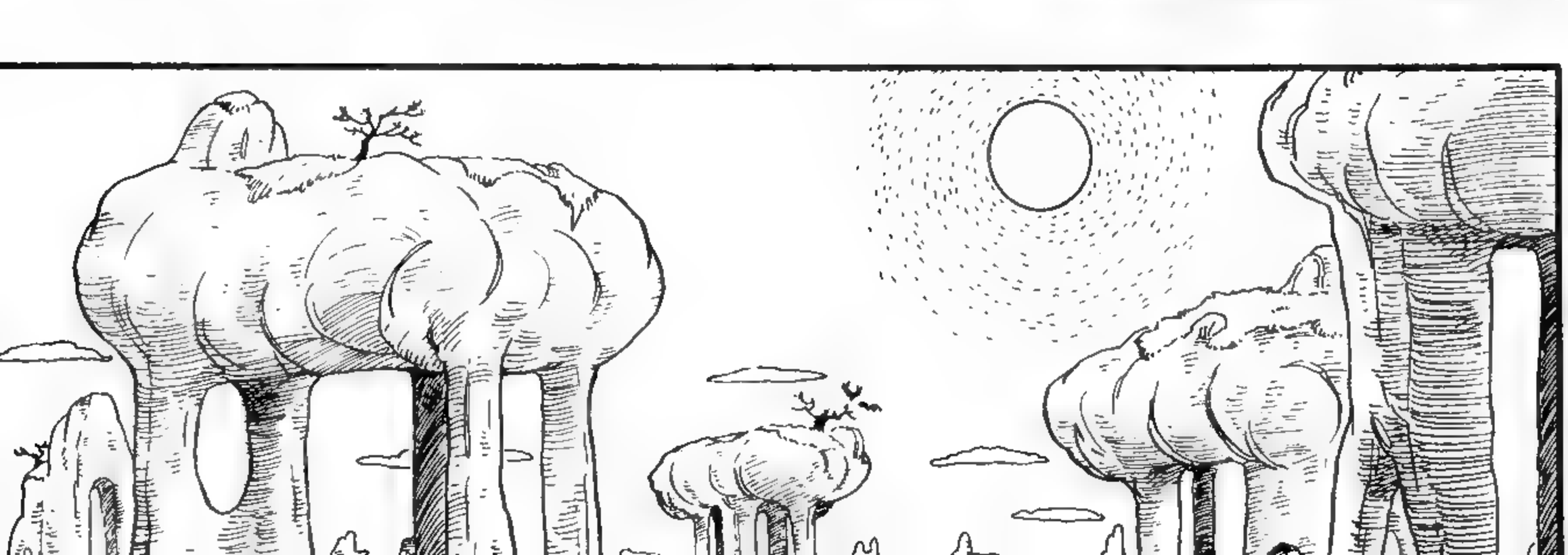
ULMA
I CAN ONLY STAY TRANSFORMED FOR FIVE MINUTES ANYWAY.
THEN I HAVE TO REST FOR A FULL MINUTE...
GUH.


I DON'T HAVE ANYTHING LEFT TO BREAK!! YOU'RE TOO HEAVY...AND NO MATTER WHAT SHAPE I CHANGE INTO, MY STRENGTH STAYS THE SAME!
ULMA
OH, GIVE ME A BREAK !!


C'MERE! TRY ME ON!!
YOU DON'T WANT TO CATCH COLD, DO YOU ?
BOM!!

SO I'LL BET YOU'RE NOT WEARING ANY NOW. AM I RIGHT?
BUT I'LL TELL YOU WHAT I'LL DO. WHEN I WAS A FISH, YOU GOT YOUR UNDIES ALL WET, DIDN'T YOU?


I GUESS YOU'RE WALKING, AFTER ALL...
NNKH !!
PWAP
ULMA
YOU CALL THAT "USEFUL" !!!



IF I'M GONNA WALK, I WANNA DO IT FAST!

WHAT'S TAKIN' YOU GUYS SO LONG?

I'M... I'M GONNA DIE...!

HUF

ZHEE

HUF

ZHEE

THERE'S... THERE'S NO WAY...AROUND IT...TO GET TO...FRY-PAN MOUNTAIN...

YEESH...I NEVER KNEW THERE ***WAS*** THIS MUCH DESERT...

I'M NOT SOME... FERAL BEAST-BOY...LIKE ***YOU***... OKAY...?!

I'M A CITY GIRL... REMEM-BER...?!

BULMA

WHEEZE

WHEEZE

ISN'T THERE... A HOTEL... OR AN INN... AROUND HERE SOME-WHERE...?

YEAH, SURE...THE "SHERATON WASTE-LAND."

NOT ANOTHER STEP... TODAY...!

CAN'T... TAKE IT ANY MORE...!

HOW PATHETIC...

FUMP

LOOK WHO'S TALKING ...

SPOILED ROTTEN, ISN'T SHE?

I'M *HUNGRY*!! I NEED A *BATH*!! I CAN'T SLEEP WITHOUT A *BEH-HEH-HED*!!!

NOOOOO!! IT'S NOT *FAIR*!! IT'S NOT *FAIR*!!

I'M HUNGRY...

WE SHOULD REST, TOO.

...

WHAT DID SHE SAY ABOUT A BED...?

PYONG

HEH.

HOW NICE...

OUR FIRST CATCH IN A LONG WHILE...

LORD YAMCHA!! GAME! WE'VE GOT GAME!!

WHAT ?!

MOO SHOO

INDEED, PU'AR!! PREPARE THE JET SQUIR-REL!

YES, SIR !!

THEY DON'T LOOK AS THOUGH THEY'D BE CARRYING MUCH CASH...

BUT THEY MIGHT HAVE SOME HOI-POI CAPSULES !

A BOY AND A PIG, EH...?

I'LL GO LOOK FOR SOME FOOD.

I'M STARVING TOO...

EH ?

WHAT DO *YOU* THINK ?!!

YOU LIKE PORK ?

WHOA !

HEY!! WH-WHAT'S THAT?!

GWOOMM...

LET'S GIVE A WARM WELCOME TO THOSE BAD BOYS OF THE WILDERNESS, **YAMCHA** AND **PU'AR**!! AND HURRY--BEFORE THEY BASH IN OUR HEADS!!

BASHU

UUU-!!

NEXT: ONE...TWO...YAM-CHA-CHA!!

Tale 8
One, Two, Yamcha-cha!

SMACK IN THE MIDDLE OF NOWHERE, SON GOKU, BULMA, AND OOLONG ARE SURPRISED BY A "WELCOMING COMMITTEE"-- YAMCHA AND PU'AR, THAT PLUNDERING, LOOTING DEADLY DUO OF THE DESERT!!!

WHAT... THE...?

Aooo

SYA

GREETINGS!

樂

100SHIKI...

I DON'T THINK I WANNA KNOW...

WHO ARE YOU?

...BUT IF YOU WANT TO LEAVE THIS DESERT ALIVE, GIVE ME ALL YOUR MONEY AND CAPSULES.

I DON'T USUALLY PREY ON BABIES...

ME? I'M THE KING HYENA IN A LAND OF SCAVENGERS. THE NAME IS YAMCHA.

AND I'M PU'AR !

YOU DON'T MEAN..."CRY-BABY PU'AR" !?

"PU'AR"... ?

...UNTIL HE GOT KICKED OUT FOR STEALING THE FEMALE TEACHERS' UNDIES!

YOU KNOW HIM...?

S-SORTA...IN MY FIRST YEAR AT SHAPESHIFTER SCHOOL, HE USED TO PICK ON ME ALL THE TIME...

OOLONG?!

GAH !!

WELL, IT'S NOT MY PLACE TO JUDGE OTHERS...

...ONLY TO STEAL ALL THEIR VALUABLES.

YOU HAVEN'T CHANGED MUCH, HUH...?

IT WASN'T WHAT IT LOOKED LIKE!

panties, eh?

WEIRDO !! BULLY !! I HATE YOU !!

LISTEN, CHA-CHA, OR WHATEVER YOUR NAME IS! IF YOU THINK WE'RE GIVING ANYTHING TO YOU, YOU'RE DUMBER THAN YOU LOOK! NOW GET LOST BEFORE YOU GET HURT!

HAH !!

HUH? YEAH, I GUESS...

HEY! YOU'RE A TOUGH GUY, RIGHT?! REAL TOUGH?!

VROOM

ALL RIGHT, GOKU!! HE'S ALL YOURS!!

SHH...

OH, REALLY? WELL, IF YOU'RE THAT EAGER TO SEE HEAVEN...

YEAH!! KILL 'EM, LORD YAMCHA !!

WILL YOU PAY *ATTENTION*?!! HE'S GONNA *KILL* US!!!

HUH? WHY DO I WANNA FIGHT HIM?

HNZZ... GLAAXX...

I'M GLAD *SOMEBODY* HERE IS RELAXED...

COME ON, GOKU, *COME ON*--

LET ME GUESS... YOU'RE THE SMART ONE.

HEY!! WHY DO YOU WANNA KILL *US*?!

HYAAAA!!!

DYAAA...

WHOA !!

PAH

GUK

HYOON

GROW, STICK, GROW !!!

...GG...

...GG... GUH...

HOOF!!!

DUA

MY DEAD GRAMPA GAVE IT TO ME!!

WHERE... DID YOU GET THAT STAFF... BOY...?

L-LORD YAMCHA... !!

WOO-HOO!! I *TOLDJA* YOU COULD DO IT!!

HIS NAME WAS SON GOHAN !

MY GRAMPA'S NAME ?

I'VE HEARD OF ONLY ONE THAT LENGTHENS ON COMMAND... THE *"NYOI-BŌ"* OF LEGEND. TELL ME...

...WHAT WAS YOUR GRAND-FATHER'S NAME?!

SON GOHAN WAS SAID TO BE UN-RIVALED IN A HOST OF MARTIAL ARTS DISCIPLINES...

AS I THOUGHT...

NOW I WILL REMEMBER... NOT TO LOWER MY GUARD...

THEN SON GOHAN HAD A GRAND-SON...

I'M HUNGRY !

AN' THAT'S REALLY *SAYIN'* SOMETHIN' !

EESH... EVEN *I'VE* HEARD OF HIM...!

FIST OF THE WOLF FANG !!!

VSSH

HEH HEH...

IT'S BEEN TOO LONG SINCE I FACED REAL COMPE-TITION...

DOSH!

HUH ?!

HYAA---!

BM

YAH!

YAH!

VSH

BM

GM

RRRRRR!

RRRMM!

BAK-BAK-OOM!!

YIPPEE, YIPPEE, YAMCHA !!!

OOOOH... I DON'T LIKE THE LOOKS O' THAT!!!

I'LL BE GOOD FOR YOU!! YOU'LL SEE!! I CAN TRANSFORM !!

KRAK KRAK

fff

TH-TH-THAT WAS AMAZING, LORD YAMCHA!!

YOU'RE THE BEST IN THE WORLD!! I'M SURE GLAD I'M ON YOUR SIDE!

BWAHAHAHAHA!!

BZZZZZZZZT

PRESTO !!

BOM!

...YEAH!! THAT'S RIGHT!! I CAN TRANS-FORM!!

FLY SWATTER !!

GET HIM, PU'AR!!

SWAT

POW!

HELP ME !!!

HE'S GOT !!

M-MY THOUGHTS EXACTLY !!

IF YOU'VE HAD ENOUGH... GIVE ME YOUR MONEY AND CAPSULES.

NOW.

HEY, WE WENT TO *SCHOOL* TOGETHER !!!

OOO, THANKS FOR REMINDING ME!!

OH-HO! A "SIZE M" CAPSULE, EH?

NOT BAD... FOR A PUNK LIKE YOU. *HEH...* THIS SHOULD BRING US A NICE CHUNK OF CHANGE.

HERE... SIR...

MY EMERGENCY CAPSULE, YET...

RRGH... FOOEY...

HUH! STILL ALIVE, IS HE...?

L-L-L-LORD YA-YA-YA-YA--

AND HITTIN' ME DIDN'T *HELP*!!

I SAID... I'M *HUNGRY* !!

G-TONG GONK...

DO YOU WANT TO FEEL THE FIST OF THE WOLF AGAIN?

HYAAH!

VSSH

HOW 'BOUT MY FIST OF THE ROCK, SCISSORS 'N' PAPER?

SCISSORS!

JAB

KRAK

ROCK!!

PAPER!!!

KAKKO

GOOOM

DONK

I GOTTA STOP.

I'M TOO HUNGRY T'FIGHT ANYMORE.

YOU CAN'T *DO* THAT!!

Y- YOU... LITTLE... !!

WAAH!! YOU MORON!! YOU JUST MADE HIM *MAAAD!!*

RR RAA AAR !! !

HEY... WUZZIS...?

RUB RUB

!!!

YOU GUYS'RE MAKIN' SO MUCH NOISE I CAN'T SLEEP!!

HUH ?

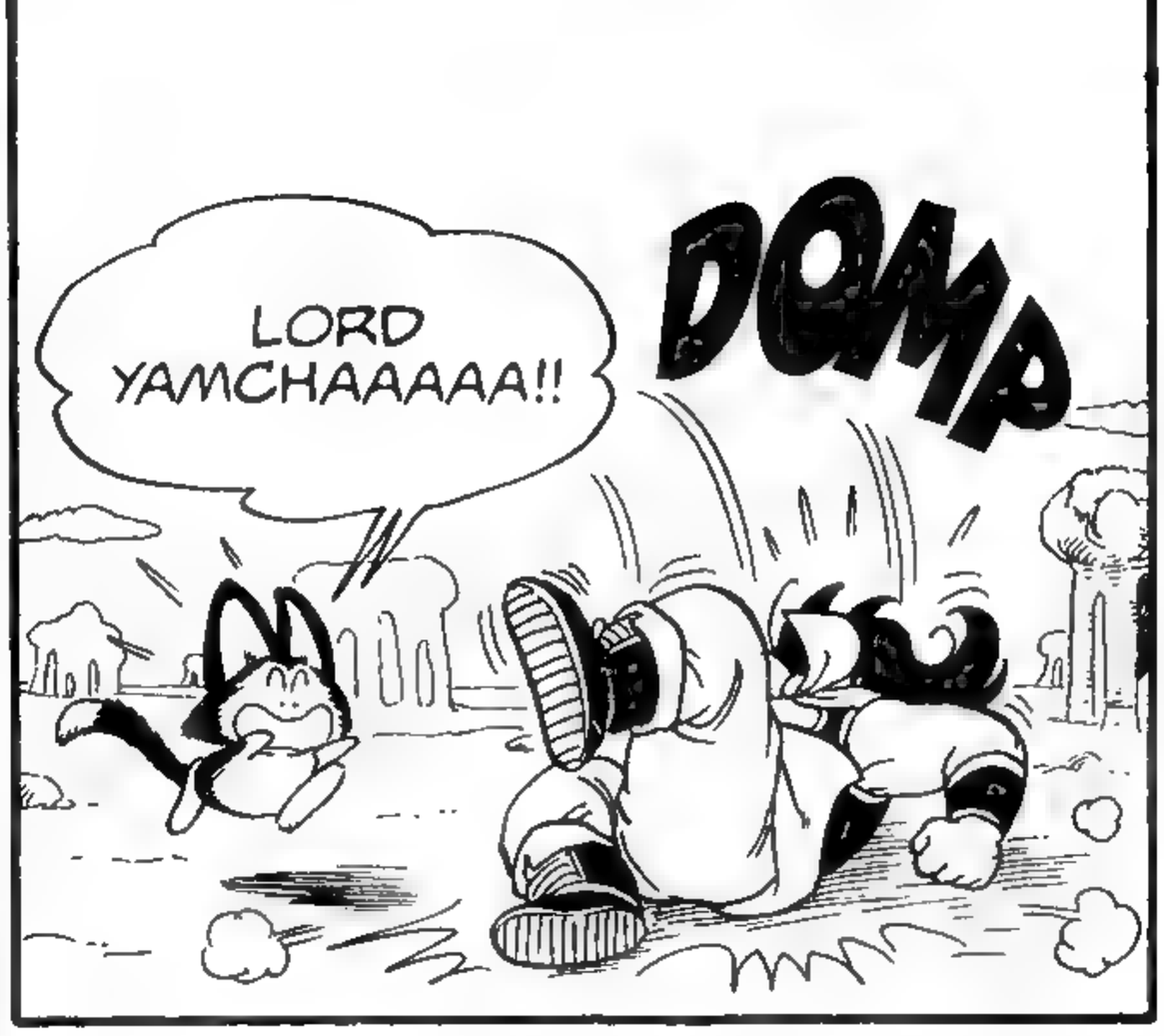
...

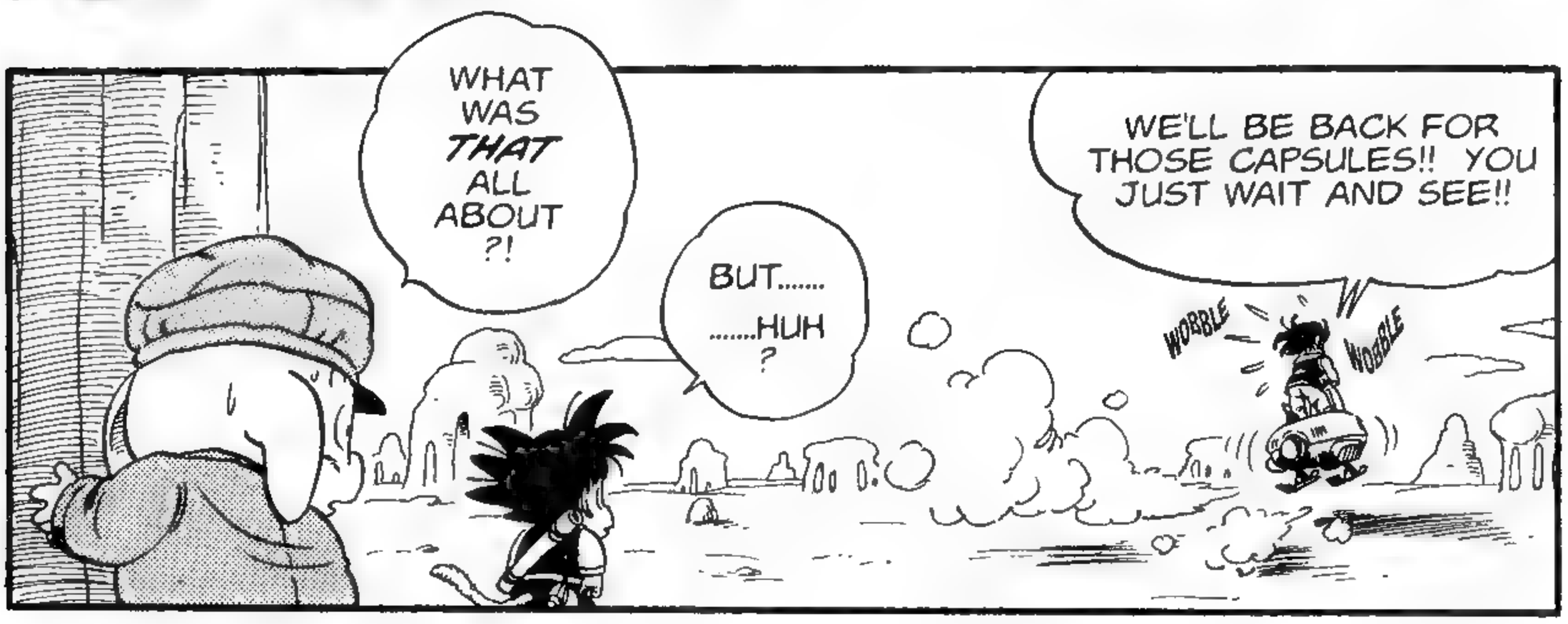
BLUSH

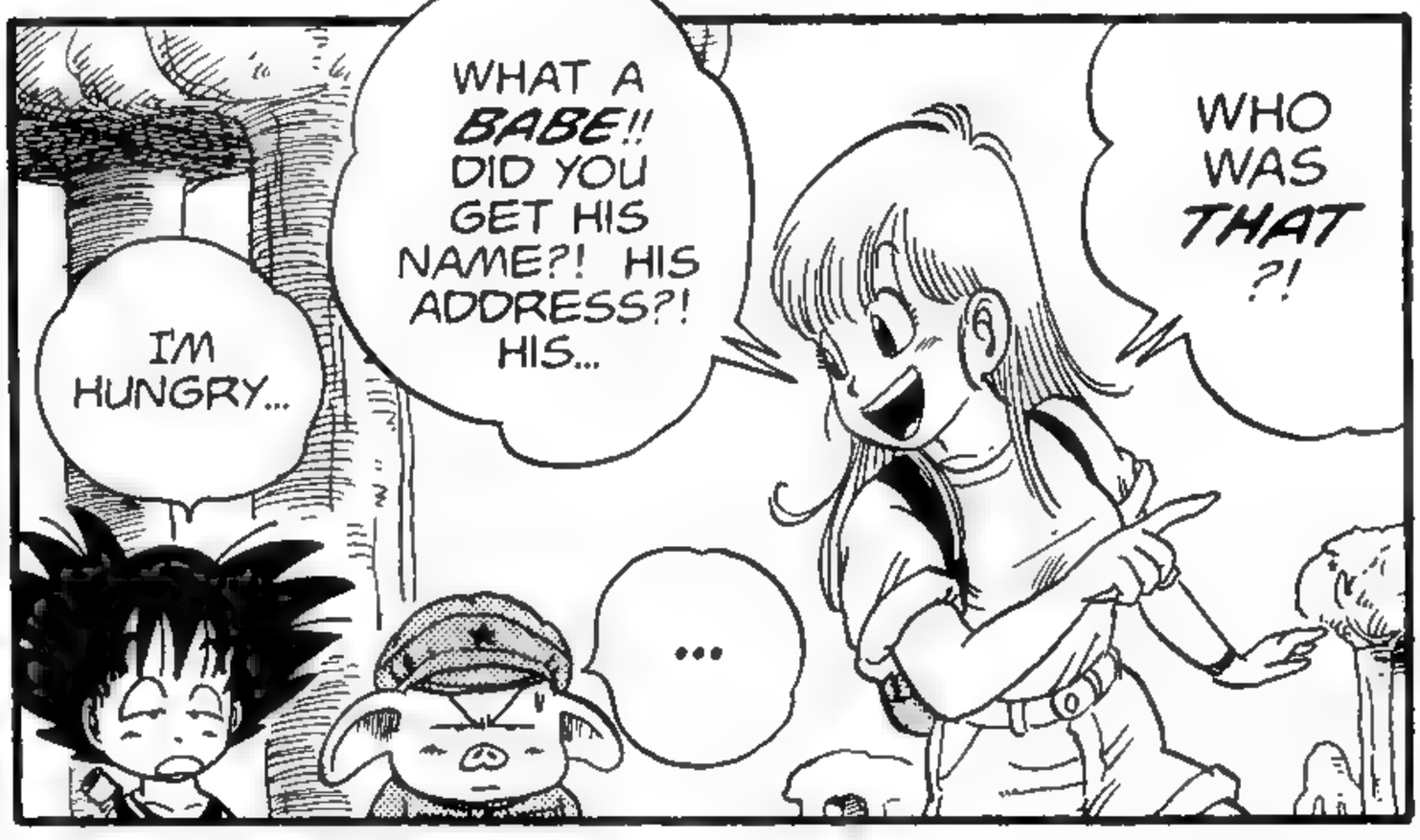
TWITCH

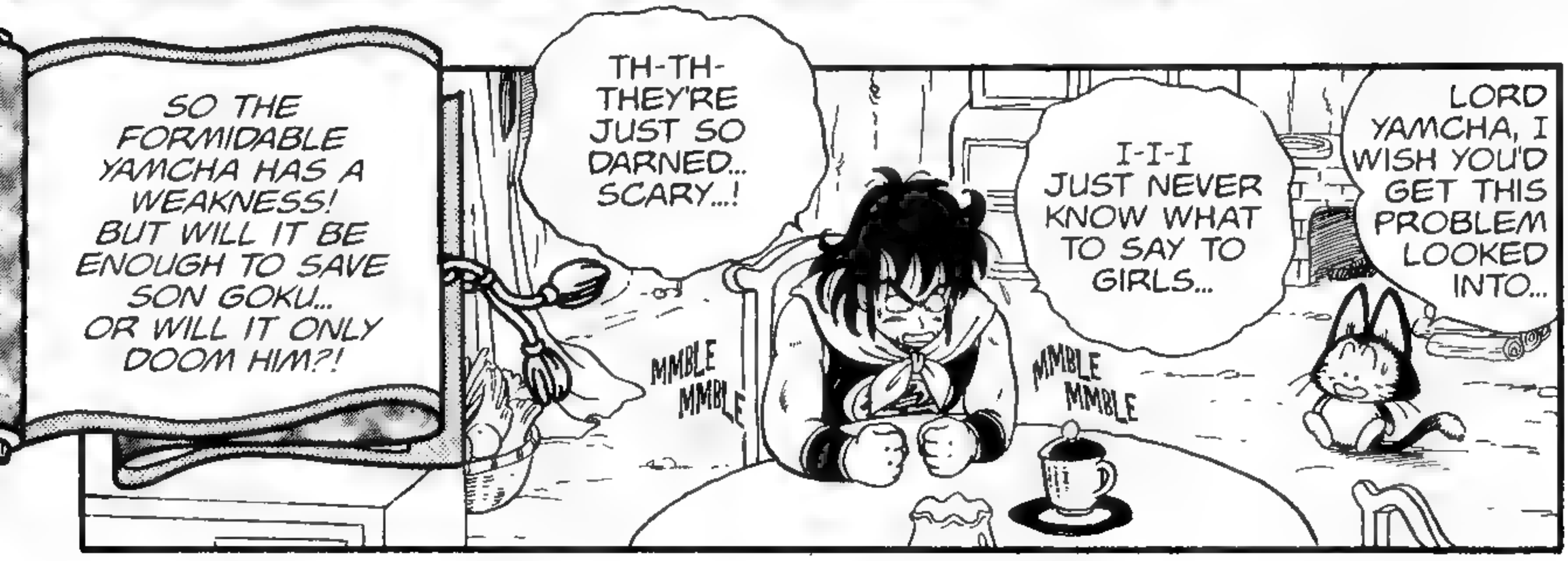
TWITCH

TWITCH...








SO THE FORMIDABLE YAMCHA HAS A WEAKNESS! BUT WILL IT BE ENOUGH TO SAVE SON GOKU... OR WILL IT ONLY DOOM HIM?!
TH-TH-THEY'RE JUST SO DARNED... SCARY...!
MMBLE MMBLE
I-I-I JUST NEVER KNOW WHAT TO SAY TO GIRLS...
MMBLE MMBLE
LORD YAMCHA, I WISH YOU'D GET THIS PROBLEM LOOKED INTO...

NEXT: ♪"SHIFTERS IN THE NIGHT..."♪♪

Tale 9
Dragon Balls in Danger!!

NIGHT FALLS...AND THE DEADLY DUO OF THE DESERT HAVE NOT YET VENTURED ANOTHER ASSAULT ON SON GOKU, OOLONG, OR BULMA, THE TERRIBLE **GIRL**!! BUT IT IS AN UNEASY PEACE THAT SETTLES OVER OUR INTREPID TRIO...

OOLONG INC
烏龍

IT WAS SUPPOSED TO BE FOR EMER-GENCIES...

IF YOU HAD A CAPSULE LIKE *THIS*, WHY DIDN'T YOU SAY SO *SOONER*!!

'CUZ I'M HUNGRY.

GOLP GOLP

HOW CAN YOU *EAT* SO MUCH?!

OVER THERE.

IS THERE A BATH-ROOM?

heh heh heh...AS IF A GUY LIKE ME NEEDS TO STOOP TO 'PEEKING'...

YOU BETTER NOT PEEK, PIGGIE!

HAH!

IT'S SO TINY! IT DOESN'T EVEN HAVE A REAL BATHTUB!

OH, STUFF IT.

YAMCHA'S LAIR

DO YOU HAVE ANY PJS?

HUH? OH. I'LL LEND YOU MINE.

HEH.

I HAVE A PLAN...

THE SUN'S GONE DOWN...

IT'S TIME TO GET THAT CAPSULE.

B-BUT LORD YAMCHA...ISN'T THAT GIRL STILL WITH THEM?

LISTEN CLOSELY, PU'AR. *YOU* TAKE THE SHAPE OF THE MONKEY-BOY, OR THE PIG...

....WHILE I GET MY HANDS ON THAT CAPSULE!

WHOA! BRILLIANT...

'CAUSE THERE'S A DRAGON BALL THERE.

AND WHY DO YOU WANT TO GO TO... *BRRR!*... FRY-PAN MOUNTAIN!?

SAY, WHAT ARE YOU TWO TRAVELING AROUND FOR, ANYWAY?

'SOKAY! I'M FULL NOW, SO I CAN'T LOSE!

THEY COULD BE LURKING OUT THERE, Y'KNOW...

NEAT, HUH?

...I GOT ONE HERE. I'LL SHOW YOU.

I DIDN'T EVEN KNOW DRAGONS *HAD*--

A *WHAT* BALL ?!

WE'LL JUST WAIT UNTIL THE GIRL'S ALONE... THEN YOU DRAW HER AWAY.

SO *THAT'S* WHAT HIS "*M*" CAPSULE TURNS INTO, EH?

IT'S A HOUSE-WAGON.

ALL RIGHT! SURVEILLANCE, FIRST!

SHOOOOM

MAKES IT HARDER TO STEAL, DOESN'T IT...?

I HEAR HER!

IF THE OTHER TWO ARE ASLEEP, IT'LL BE EASIER TO GET HER AWAY...

LET'S SEE...

LA LA LALA- LA-

GUH-HUH... GUH-GEH... GUH-GUG- GUG-GUG... !!!

M-MY LORD!! WHAT IS IT?!

!!

HUH ?

A SIGHT, PU'AR...A SIGHT... BEYOND IMAGINING... !

DID I JUST HEAR SOME-THING... ?

HUH... ?

YOU'RE PULLIN' MY LEG !!

GREAT, HUH?

...THE DRAGON WILL GRANT YOUR WISH?!

SO...IF YOU COLLECT ALL 7 OF THESE DRAGON BALLS...

SOUNDS LIKE IT.

THE BRATS ARE AWAKE.

5! AND THE 6TH IS SUPPOSED TO BE AROUND THAT MOUNTAIN.

AND HOW MANY OF THESE BALLS DO YOU HAVE NOW?

THAT'S WHAT SHE SAID.

ANY WISH... AT ALL?

I GUESS SO.

I'M STARTING TO GET IT NOW...AND THAT RADAR SHE WAS LOOKING AT IN THE BOAT...THAT TELLS YOU WHERE THE DRAGON BALLS ARE, IS THAT IT?

VROOM

PU'AR !

GOT IT!

POINT! POINT!

'SWHAT THEY SAID !!

"ANY WISH WILL BE GRANTED..."

OH, YEAH !!

DID YOU *HEAR* THAT ?!!!

UM...NO DISRESPECT INTENDED, SIR...BUT SHOULDN'T YOU ASK TO RULE THE WORLD, OR FOR BOUNDLESS WEALTH OR...SOMETHING?

I WISH NEVER TO BE AFRAID OF *GIRLS* AGAIN !!!!

WA-HA-HA !!

...BUT THIS BUSINESS OF GETTING ALL WEAK-KNEED AROUND GIRLS IS RIDICULOUS...

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I CAN STEAL ALL THE MONEY I WANT...I'VE GOT NO USE FOR THE WORLD...

...SINCE I DREAM OF GETTING MARRIED !!

ESPECIALLY...

HOW COME? WOULDN'T IT BE GREAT TO SEE A REAL DRAGON?

WELL, IT'S NOT THE KIND OF THING I CARE ABOUT...

YOU DREAM...OF GETTING MARRIED...?

THOSE DRAGON BALLS... WILL BE OURS !!

THEN WHY DON'T YOU ASK THE DRAGON FOR A GIRL?

ALL I CARE ABOUT IS GIRLS.

YOU'RE SO WEIRD.

UH-HUH!! AND I GET TO FIGHT, AND SEE DIFFERENT PLACES, AND...

YOU MEAN... YOU'RE IN THIS JUST SO YOU CAN SEE THE *DRAGON*?!

BUT DON'T YOU KNOW? GIRLS HAVE *PIECES* MISSING! LIKE...

YOU WOULDN'T UNDER-STAND.

BUT WHY DO YOU LIKE *GIRLS*, ANYWAY?

HEY! YOU'RE PRETTY SMART!

HUH ?

DO YOU HAVE THE *SLIGHTEST* IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT?!

GONK

FINE! YOU'D BETTER HAVE MY CLOTHES CLEANED BY TOMORROW, THEN!

--AND *YOU*! DO YOU CALL THESE PJS?! HOW AM I SUPPOSED TO FIT INTO THESE!

I TOLD YOU, THEY'RE *MINE*.

IT'S THOSE OR... NOTHING.

WAS IT S'POSED TO BE A SECRET...?

WHY DO I LET THEM TREAT ME THIS WAY...?

YES MA'AM !

GLP GLP!

HUH. I GUESS YOU'RE NOT ALL BAD...

WOULD YOU CARE FOR SOME JUICE TO COOL YOU DOWN AFTER YOUR SHOWER?

...WHAT'S "JUICE" ?

WHOA... SWEET !

COME ON, YOU TOO, DRINK UP.

GLK GLK

OH, OK.

I DRANK MINE ALREADY.

REALLY?! THEN I'LL DRINK IT! AREN'T YOU HAVIN' ANY?

DRINKING JUICE WILL MAKE YOU STRONGER!

AND YOU TWO SLEEP DOWN HERE--GOT IT?! IF YOU DO ANYTHING WEIRD WHILE I'M SLEEPING, OOLONG, I SWEAR, I'LL GIVE YOU SUCH A CASE OF THE--

--OKAY, *OKAY*!

IT'S RIGHT UP THOSE STAIRS.

ALL RIGHT... SO WHERE'S THE BED?

AM I STRONGER YET...?

GNYAA GNYAA

TOO BAD HER PERSON-ALITY'S NOT AS GOOD AS HER BODY...

NOW I CAN DO WHATEVER I WANT WITH THAT CHICK... I MIGHT EVEN... *HEE HEE...* TAKE A PEEK UNDER HER TOWEL... *HEE HEE...*

NYEH HEH HEH HEH... IT SEEMS THAT THE SLEEPING POTION I PUT IN THE JUICE HAS TAKEN EFFECT...

PRESTO !!

BOM!

PERFECT! NOW... TRANSFORM INTO A KEY!

LOOKS LIKE THE GIRL IS UP AND THE GUYS ARE DOWN.

KRI...!

KCHK

HEE HEE HEE HEE...

GZZZ GZZZ

EH ?!

VOOM

BUT WHERE'S THE OTHER ONE...?

THE COCKY FOOL...

PRESTO !!

BOOM!

ALL RIGHT, THEN. YOU TAKE *HIS* SHAPE--AND LURE *BOTH* THE OTHERS OUTSIDE!

MAYBE HE WENT UPSTAIRS TOO.

I THOUGHT I HEARD SOME-THING...

HUH ?

PERFECT. JUST PERFECT.

HOW THIS ?

WAAH !!

THAT LITTLE IDIOT CAN'T ALREADY BE A--

IF HE TATTLES TO HER THAT I WAS UP HERE...SHE'S GONNA RIP ME LIMB FROM LIMB!!

WHATS HE **MADE** OF?! THAT STUFF'S 'SPOSED TO LAST FOR HOURS!!

PRESTO !!

BOMB!!

SHWAA

I-I'VE GOT IT!

I'LL COVER HER UP, AND--

ERK

HUH? WH-WHERE'S OOLONG?

G-G-G-G-GOKU, HONEY...?

OH... UM...

Y-Y-YOU'RE STILL UP...?

OH, SURE! NO PROBLEM! HAPPY TO!

UM...THERE'S SOMETHING I HAVE TO TELL YOU... S-S-SO CAN WE GO OUT-SIDE TOO...?

OH! RIGHT!! RIGHT!!

OO-OOLONG? H-HE'S NOT HERE! WENT FOR A WALK!! YEAH!!

I'M RIGHT HERE... YOU DON'T HAVE TO YELL...

SO... *OOLONG* WENT FOR A ***WALK***, DID HE?

ZZX GZZ

SHE PROBABLY KEPT THEM WITH HER... ON THE SECOND FLOOR...

--AH, WHO CARES? NOW'S MY CHANCE TO FIND THOSE DRAGON BALLS.

I'D HAVE SWORN THAT GIRL WAS THINNER...

HMM... THAT'S STRANGE...

THOSE MOUNDS ON THE BED...

AHA!

I JUST A LITTLE FARTHER, I PROMISE.

HOW FAR DO WE HAVE TO GO JUST TO TALK?

MAYBE IF I CAN DITCH HIM.

FWA

THEIR TREASURES ARE MINE!!

HEH HEH HEH...IS THIS THEIR IDEA OF *HIDING* THEM?

BOM!!

SEE, THE THING IS...

WELL, IF YOU INSIST...

WILL YOU JUST *TALK* ALREADY!! I'M *BEAT*!!

OO-
OO-
OOLONG
...

I'LL SHOW *YOU*--
!

BOMB!

P-
PU'AR
!!

YOU'RE BEEN TRICKED
!!

GET BACK HERE!! WHAT'S THIS ABOUT, JERK?!

LORD YAMCHA'S IN *DANGER*
!!!

...

WAIT A MINUTE... D-DON'T TELL ME...

JUST DON'T THINK ABOUT THEM, LORD YAMCHA...JUST DON'T THINK ABOUT THEM...

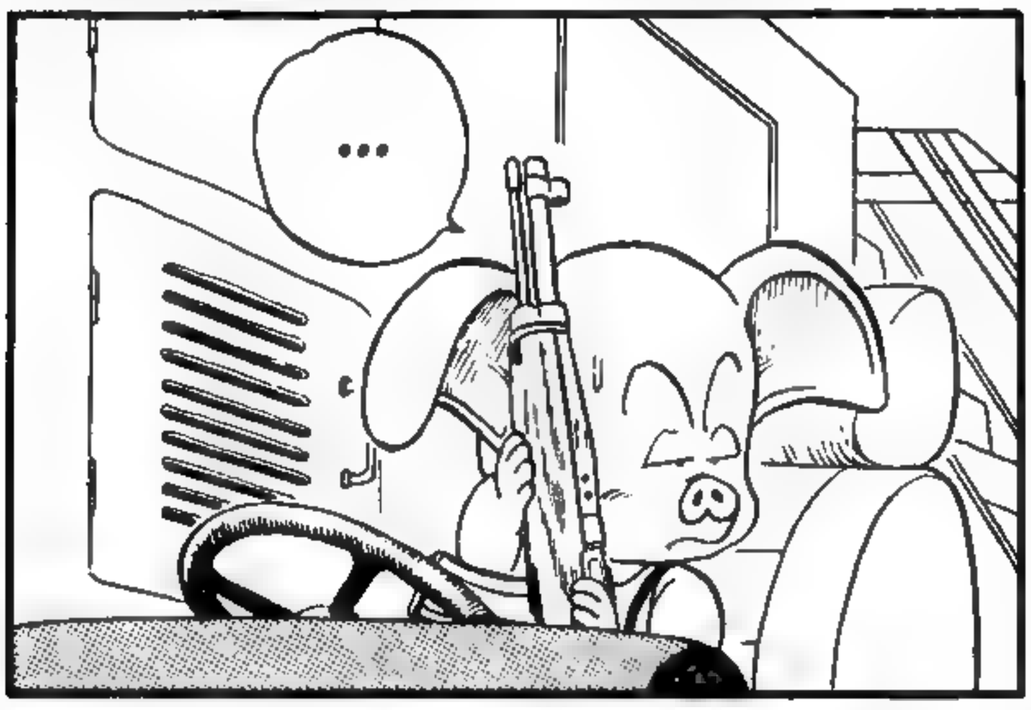
MUH... MUH... MUH... MOUNDS...

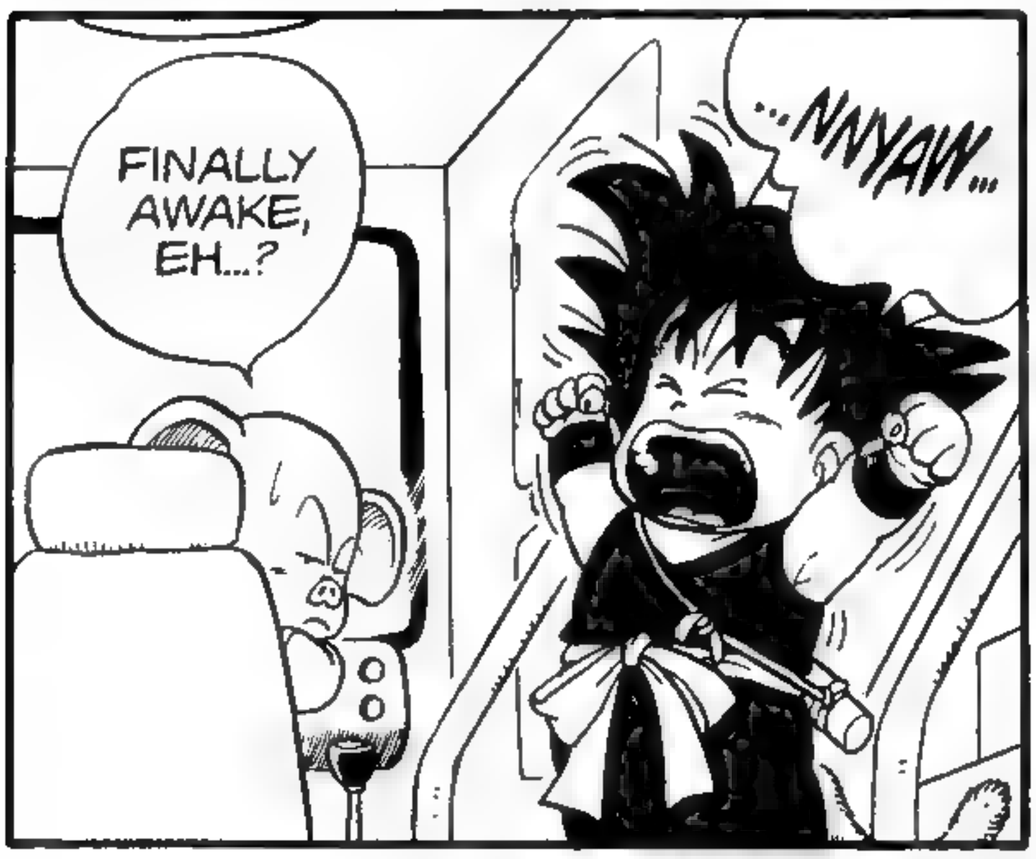
THUH... THOSE... MUH... MOUNDS...

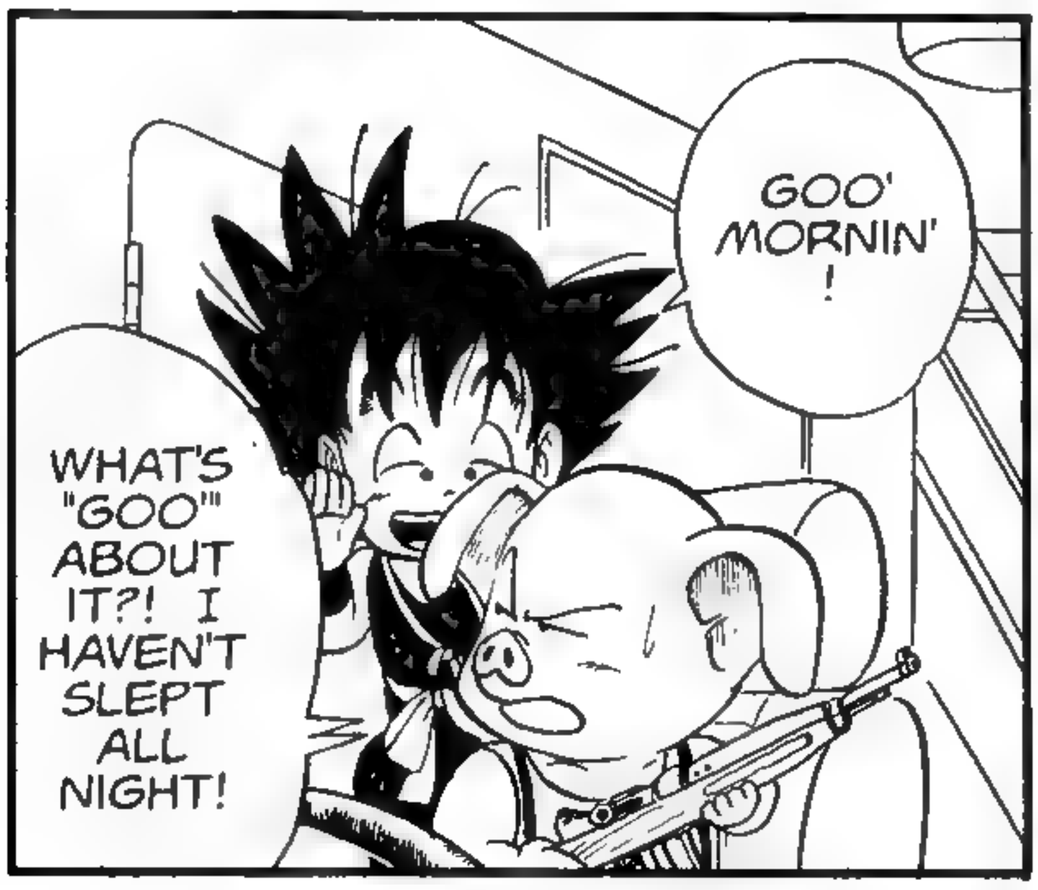
TO BE CONTINUED

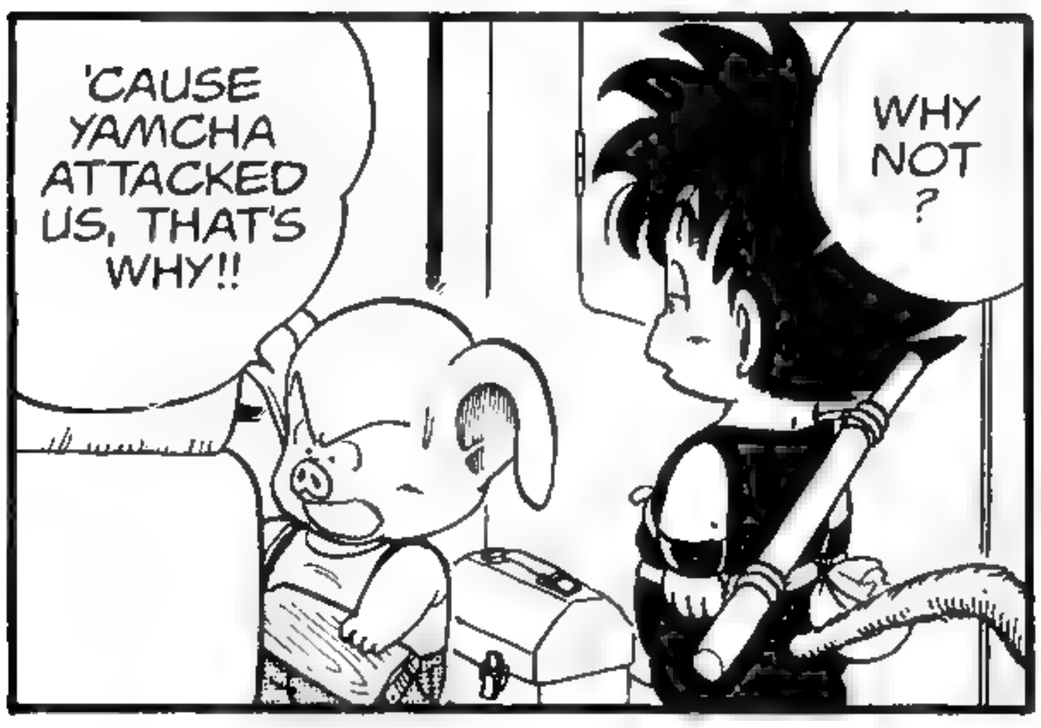
NEXT: BULMA THE BUNNY!?

Tale 10
Onward to Fry-Pan...









NO SOONER HAD THE BANDIT YAMCHA LEARNED THAT THE DRAGON BALLS WILL GRANT ANY WISH (AS LONG AS ALL SEVEN ARE GATHERED TOGETHER), THAN HE WAS TRYING TO STEAL THEM FROM GOKU AND FRIENDS...AND FAILING SPECTACULARLY. NOW, THE NEXT MORNING...

I NEVER SHOULDA SLIPPED HIM THAT MICKEY...

SHH-H...

OH... WONDER WHY I DIDN'T NOTICE...?

NO! BUT HE SCARED ME SO MUCH I STAYED UP WATCHING ALL NIGHT!

HE ATTACKED *AGAIN* LAST NIGHT?

HEY, OOLONG! DID YOU GET MY CLOTHES CLEANED ?

AS IF I HAD NOTHING ELSE TO DO...

WHADDA HEADACHE...

UGGGH...

DON'T YOU REMEMBER ?

THAT GUY FROM YESTERDAY !

OOLONG WAS STANDING GUARD ALL NIGHT.

IN THIS PLACE THERE'S SOMETHING TO GUARD AGAINST?!

DO YOU THINK I'M GOING TO SPEND THE WHOLE DAY WEARING A *SHEET*?!

WHAT DO YOU MEAN, "NOTHING ELSE TO DO"?!

I GUESS IGNORANCE *IS* BLISS...

...

WELL, IF YOU SEE HIM, SEND HIM RIGHT *IN!*

OHHHHH... YOU MEAN *THAT* GUY!

I USED TO THINK I TOOK THE PRIZE FOR OBNOXIOUSNESS... BUT I BOW TO THE CHAMPION.

DM DM DM...

WHY DIDN'T YOU SAY SO ALREADY ?!

THERE IS *ONE* THING YOU COULD WEAR...IN THE CHEST ON THE SECOND FLOOR.

YOU'RE UP TO A MONTH'S RATIONS ALREADY. !

GLMP GLMP

I THINK WE CAN JUST ASSUME THAT.

HEY, I'M HUNGRY !

THIS BETTER BE A *JOKE* !!!!

OOOO-LONG !!!!

WHAT DOES A PARENT HAVE TO *DO* TO END UP WITH A KID LIKE YOU...?

YEESH...

FORGIVE ME IF I DON'T FEEL LIKE THE HEROINE OF A *QUEST* WHEN I'M DRESSED LIKE *THIS*!!!

WE GOTTA GET TO FRY-PAN MOUNTAIN! START DRIVING, OOLONG!

WHEW! MOMMA !

HUH? ME?!

THAT DIDN'T SEEM TO STOP YOU FROM PUTTING IT ON...DID IT?

CRUELTY TO PIGS, THAT'S WHAT IT IS...

...MEANS NOTHING...

BWOOM...

I HAVE TO SPEND MY MORNING WITH SKIN CARE AND COSMETICS !!

WHO ELSE, IDIOT ?!!

AND THE FACT THAT I HAVEN'T SLEPT...

...EVEN IF IT MEANS... WE HAVE TO USE FORCE!

I *MUST* HAVE THOSE DRAGON BALLS...

WHAT SHALL WE DO...?

FEH!! THEY'VE STARTED MOVING...

YES SIR!!

PREPARE THE AUTOMATIC RIFLE-- THE PANZER FAUST-- AND THE "MIGHTY MOUSE"!!

STUDLY BAD-GUY COME TO MEEEEEE...

♫

♪ DUM-DEE-DEE-DEEE-EEEE...

HEY, WHAT'S THAT?

...WE'LL BE *PORK CHOPS*!

"COME TO *ME*," SHE SAYS! NEVER MIND THAT IF HE DOES...

BWOOM BBBBB...

WAAH!! IT'S HIM!! HE'S HERE!!

BURORO..!

烏龍

HAVE SOME PANZER FAUST!!

Vorsicht!

HEH HEH HEH...

HE'S *HERE* ?!

IT'S *HIM* ?!

BF

烏龍

DKOOOM

WHERE?! WHERE?! WHERE IS HE?!

WAAAA !!!

KREE-

烏龍

--NOW, PU'AR! STOP THE CAR!

ROGER !

HEY !! WHADDYA THINK YOU'RE *DOIN'* ?!!

THAT... *DUMMY* !!

OO... OO... OO...

HAND OVER THE DRAGON BALLS PEACEFULLY... AND YOU WON'T GET HURT AGAIN!

LISTEN UP, NOW...

INDEED!

YOU'RE IN LUCK, LORD YAMCHA! IT SEEMS THE GIRL HAS FAINTED!

H-HEY! HOW DOES HE KNOW ABOUT THE DRAGON BALLS?!

...NOTHIN' !!

I'M GIVIN' YOU...

NOOO !!

NYAAAA!

NO, YOU IDIOT!! THEY'RE NOT WORTH IT!! W-WE'RE GONNA BE KILLED!!

HA HA HA, SO YOU WANT TO TASTE MY "FIST OF THE WOLF FANG" AGAIN, EH?!! HA HA HA!!

HEY! HE'S COMING TOWARDS US!

HEH HEH HEH... HOLD THIS AUTOMATIC RIFLE.

THIS LAD REALLY SEEMS TO WANT SOMEONE TO TEACH HIM A LESSON...

BUT RIGHT NOW... MY STOMACH'S *FULL* !!

YESTERDAY, I WAS HUNGRY !!

BASH !!

BISH

CHA

NO WAY !!

TAKE THIS !!

HO !!

BWAAA

FW UN

HYAH !!

WA K

L-LORD YAMCHA!

Y-YOU... YOU...

DOMP!

AA

!!

AIEE!! Y-Y-YOUR NOBLE TOOTH...!!

COME 'N' GET SOME MORE!

HUH ?!

J-J-JUST YOU WAIT...!!

YOU VILE... LITTLE...

NO NO NO NO!! NOT MY TOOTH!! NOT MY BEAUTIFUL FACE!!!

...?!

THAT WAS SO SHORT...

WHAT TH' HECK...?

BRRROOO...

HEH HEH HEH!

I TAKE BACK EVERY-THING I SAID!!

WHOA!! YOU ARE A-MAZING!! YOU ARE A STUD!!

GUESS WE'LL JUST HAVE TO WALK...

OF COURSE... IT WOULD BE BETTER IF OUR CAR WEREN'T WRECKED...

WHICH MEANS...?

WE'LL HAVE TO REVISE OUR PLANS...

CURSE HIM FOR HIS POWER...!

C-CURSE HIM...

A-ARE YOU ALL RIGHT, SIR...?

THEN WE SHOULD STAY ON THEIR TAILS...AND STEAL THE BALLS *AFTER* THEY'VE GATHERED ALL SEVEN!! *HA!* I'M SO SMART!

WE SHOULD HAVE DONE IT THIS WAY FROM THE START... THEY WERE SAYING THAT ALL SEVEN OF THESE BALLS MUST BE TOGETHER, RIGHT?

YOOOO--HOOOO!!

BRRROOO...

HUH ?!

Y-YOU CAN LET ME CARRY HER... HEH HEH...

GIRLS ARE SO LUCKY...

HEY, GUYS!! HOPE THERE'S NO HARD FEELINGS!!

THEY'RE BACK AGAIN !!

GWAAGH !!

POOY

SO HERE... TAKE THIS CAPSULE AS AN APOLOGY !!

...THE WHOLE MESS REALLY WAS OUR FAULT !!

WE THOUGHT IT ALL OVER, AND Y'KNOW...

..HEH HEH HEH..

BOM!

SEE YOU... LATER !!

WELL, Y'ALL TAKE CARE NOW!

BRRROOO...

I-IT'S A... C-C-CAR ?!!

THERE BETTER NOT BE A BOMB PLANTED HERE...

I GUESS HE'S REALLY A GOOD GUY!

WHAT'S GOING ON...?

NOW... FRY-PAN MOUNTAIN, HERE WE COME!!

AW, C'MON! YOU GOTTA TRUST PEOPLE!

BWOOM...

DOESN'T IT SEEM A LITTLE TOO GOOD TO YOU...?

YAMCHA HAS NEVER LET HIS PREY ESCAPE! WILL THIS BE HIS FIRST DEFEAT... OR HIS FINAL VICTORY?!

HEH HEH HEH... LET THE CHASE BEGIN!

THEY'RE HEADING STRAIGHT FOR FRY-PAN MOUNTAIN!

PIP

PIP

PIP

NEXT: THE HEAT IS ON!

TITLE PAGE GALLERY

Here are the chapter title pages which were used when these chapters of **Dragon Ball** were originally published in Japan in **Weekly Shonen Jump** magazine from 1984 to 1985. Some were previously published in VIZ's **Dragon Ball** monthly comic series; some have never before been seen in America!

ドラゴンボール

DRAGON BALL

Akira Toriyama

鳥山明 BIRD STUDIO

Tale 2 • No Balls!

The Monkey and the Princess...But They're Still Boy and Girl

ALOFT in the ULTRALIGHT of LOVE...Or ARE THEY?

ドラゴンボール DRAGON BALL

Akira Toriyama
鳥山明 BIRD STUDIO

Tale 3 • Sea Monkeys

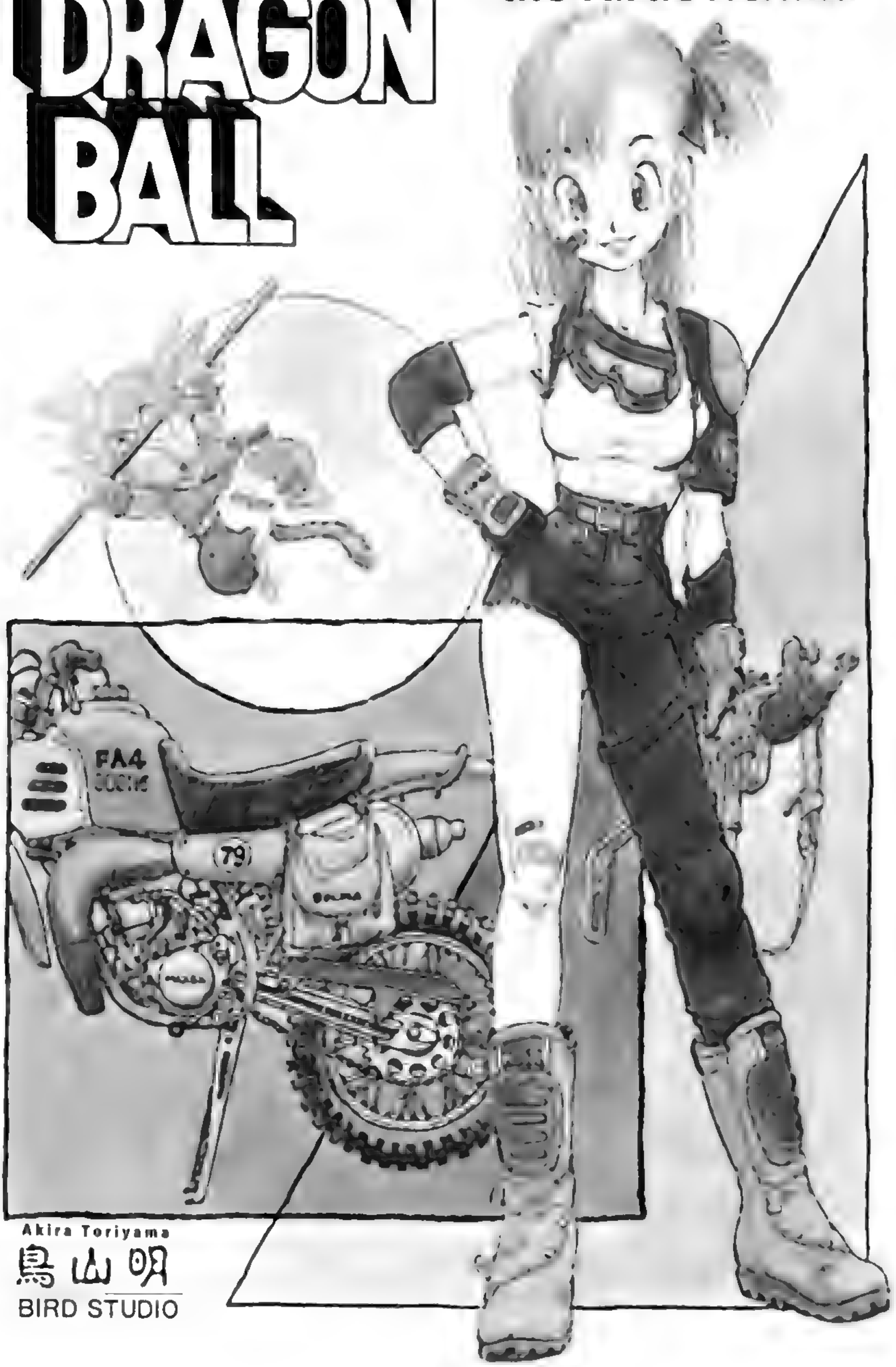
TOGETHER THESE TWO ARE UNSTOPPABLE!

ドラゴンボール

DRAGON BALL

ADVENTURE!

Tale 4 •
They Call Him... the Turtle Hermit!



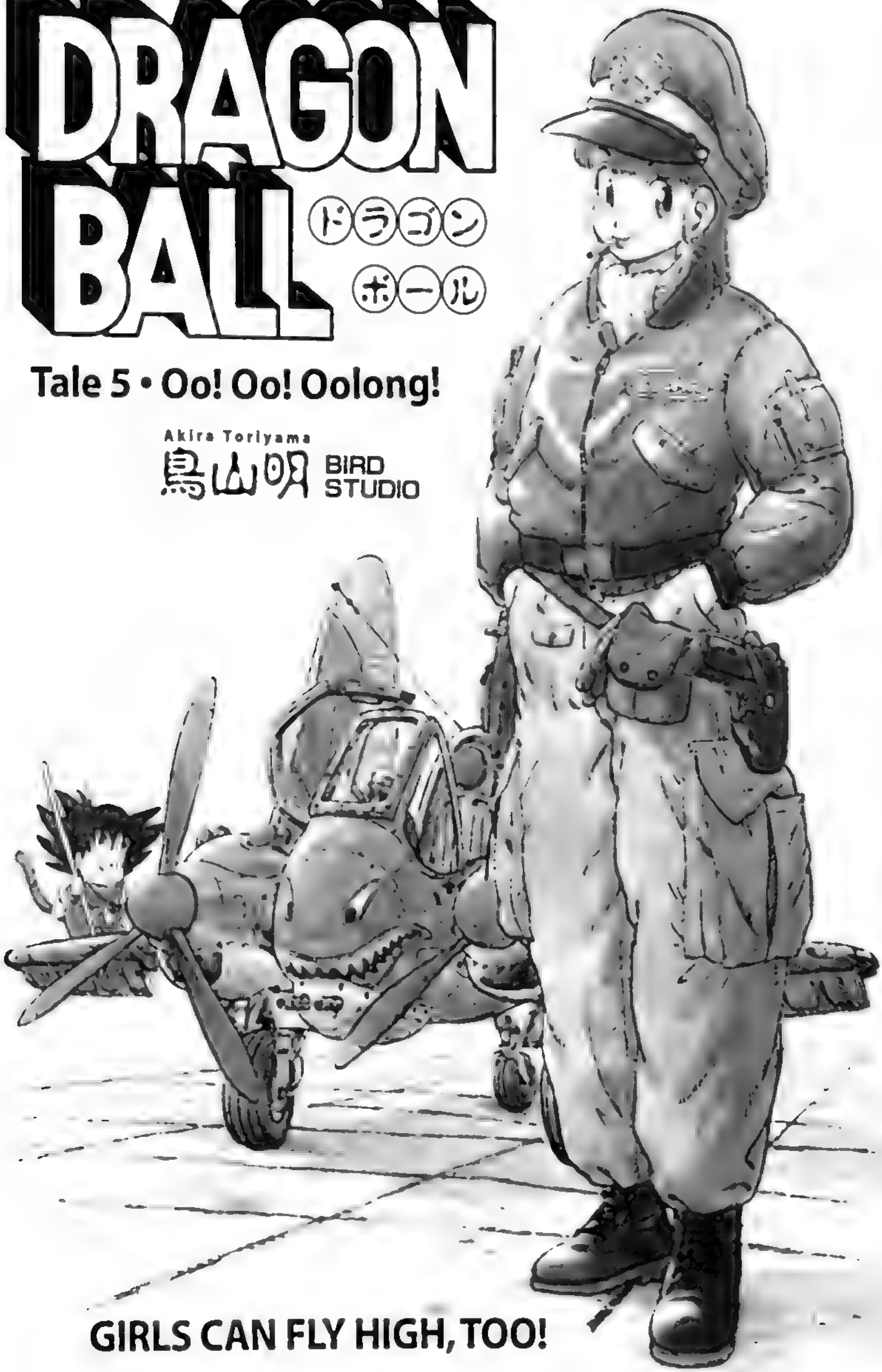
Akira Toriyama
鳥山明
BIRD STUDIO

DRAGON BALL

ドラゴンボール

Tale 5 • Oo! Oo! Oolong!

Akira Toriyama
鳥山明 BIRD STUDIO



GIRLS CAN FLY HIGH, TOO!

ドラゴンボール
DRAGON BALL

Akira Toriyama
鳥山明
BIRD STUDIO

Tale 6 •
So Long, Oolong!

DRAGON BALL

ドラゴンボール

Akira Toriyama

鳥山明

BIRD STUDIO

ドラゴンボール

DRAGON BALL

Akira Toriyama

鳥山明

BIRD STUDIO

Come at me!

Whaddya got!?

You'll see...

an' you're not gotta like it!!

Don't mind me...

I'm along for the ride!

I gotta bad feelin' about this...

Hey, don't worry... I got it under control!

ドラゴンボール

DRAGON BALL

5

Tale 8 • One, Two, Yamcha-cha!

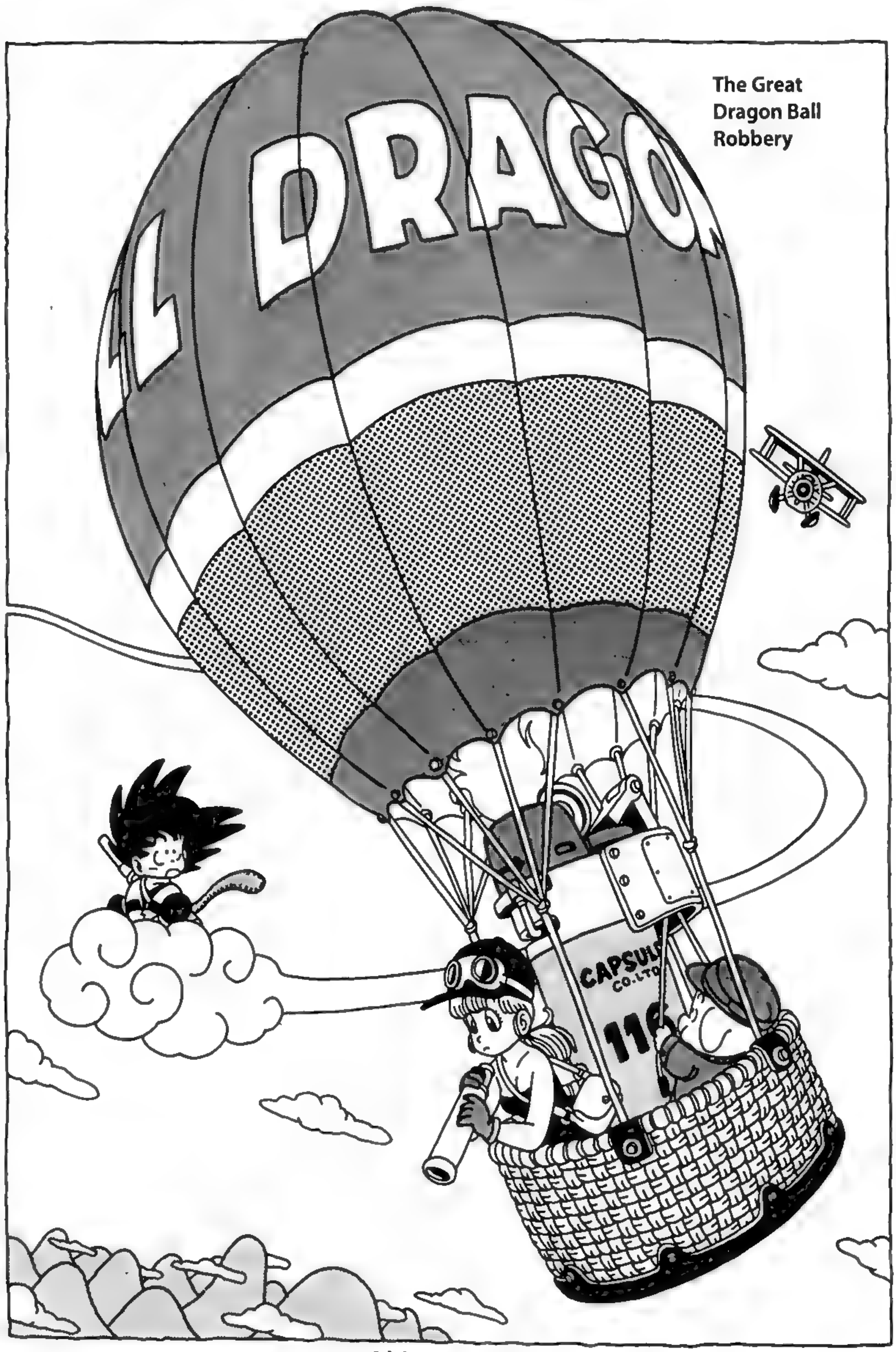
5 BALLS DOWN...

2 TO GO!

Akira Toriyama
鳥山明

ドラゴンボール

PRETTY SOON THEY'LL HAVE ALL SEVEN!



Akira Toriyama

—鳥山明—

ドラゴンボール

DRAGON BALL

Tale 10 • Onward to Fry-Pan...

Akira Toriyama

鳥山明

BIRD STUDIO

This many down...

...this many to go!

Tale 11

...And into the Fire!

BUT ABOUT 10 YEARS AGO, A FIRE SPIRIT FELL FROM THE HEAVENS AND TRANSFORMED IT INTO A MOUNTAIN OF ETERNAL FLAME...SO THEY SAY.
ONCE UPON A TIME IT WAS "PLEASANT MOUNTAIN," AND IT LIVED UP TO THE NAME.

HAVING ESCAPED MORE-OR-LESS UNSCATHED FROM YAMCHA'S SECOND ATTACK, OUR HEROES PRESS ON IN SEARCH OF THE SIXTH DRAGON BALL. AND, TWO DAYS LATER...
ARE WE THERE YET?!
ALMOST, ALMOST, ALMOST...

YOW! NO WONDER IT'S SO HOT...!!

NO KIDDIN' !!

S-SO MAYBE WE D-DON'T HAVE TO GO, HUH? JUST LEAVE IT TO GYŪ-MAŌ!

...COME TO HORRIBLE ENDS !!

ALL WHO APPROACH HIS MOUNTAIN...

KKK KKK

GYŪ-MAŌ THE *OX KING*, REMEMBER?! THE ONE THEY'VE NICKNAMED "THE EMPEROR OF DEMONS"...JUST BECAUSE HE'S *SO NASTY* !!

"GYŪ-MA-*WHAT*"!? WHO THE HECK'S *THAT*!?

IT OVERFLOWS WITH GOLD, SILVER, AND OTHER TREASURES THAT HE'S LOOTED FROM ALL OVER THE LAND! THOUSANDS HAVE TRIED TO STEAL IT, BUT HE KEEPS A CONSTANT VIGIL... AND NONE HAVE RETURNED ALIVE!

LOOK AT THE TOP OF THE MOUNTAIN. SEE THAT CASTLE IN THE FLAMES? THAT'S HIS!

YOU MEAN YOU GET KILLED...?

DUH

THAT BLAZE IS SO HUGE, EVEN AN OX FROM HECK LIKE HIM CAN'T GET THROUGH IT!

NO...HE GUARDS THE CASTLE FROM THE FOOT OF THE MOUNTAIN! IT'S ALL 'CAUSE THE MOUNTAIN FIRST CAUGHT FIRE WHILE HE WAS ON A PICNIC WITH HIS KID, SEE?

IS THIS OX GUY THERE OR WHAT?

THEN THE SIXTH DRAGON BALL MUST BE IN THERE TOO...

AFTER COMING THIS FAR?! DON'T BE STUPID!

ANYWAY, YOU GET THE POINT, RIGHT? LET'S GET!

BAM

WHAT, YOU MEAN THEY DIDN'T TEACH YOU ABOUT IT AT SCHOOL...?

YOU SEEM TO KNOW A LOT ABOUT THIS.

HEY !!

HE'S RUNNING AWAY AGAIN !!

UWIIIN

THANKS BUT NO THANKS!!

WHAT'S WRONG WITH YOU?! YOU GOT A DEATH WISH OR SOMETHING?! I DON'T CARE ***HOW*** STRONG THIS GOKU JERK IS, THIS IS LIKE PITTING A... A MONKEY AGAINST AN OX!

YAAH!!
NOT NOW!!
NOT NOW!!
GURGLE GURGLE
VMM
SWEEE SWEE SWEE SWEE..
SWEEE EEEE EEEEE...
OKAY!! OKAY!! I'LL DO ANYTHING!! JUST STOP IT!!
BLAAAAT
SHOOM
PUT PUT PUT
THEN THE SIXTH DRAGON BALL MUST BE INSIDE THE DEMON'S CASTLE...
HMMM.
IT SEEMS THEY'RE DETERMINED TO GO TO FRY-PAN MOUNTAIN, NO MATTER WHAT...
AHA! THEY'RE MOVING AGAIN!
RNN RNN RNN
THE OX DEMON!? THEN THEY'RE NEVER GONNA GET IT!!
WHAT A BURDEN...

COULD IT BE THAT THAT MONKEY-BOY HAS AN "IN" WITH THE OLD BEAST...?

AFTER ALL, HE *IS* SON GOHAN'S GRANDSON...

WAIT... WAIT...

I THINK WE BETTER JUST GO HOME AND...

WITH THE FIRE *AND* THE SO-CALLED OX KING, THERE'S NO WAY, NO HOW.

WHA--?!

EEEEEEEEE

I THINK IT WOULD SERVE US WELL JUST TO SEE WHAT HAPPENS...

AND I'VE HEARD THAT SON GOHAN AND GYŪ-MAŌ WERE ONCE BOTH DISCIPLES OF THE SAME INVINCIBLE OLD MASTER...

DMMMMM DMMMMM

EEE-YOW!!!

GIT, BOY!!

RRROAR

SHAA

...COME NO *CLOSER* !!

DONCHA *DARE*...

KA
CH

SHRRRRRRRR

EEE-
YECCH
!!!

SPSHHH

RNG

AK
!!

BAKOOOM

B!!!!!!

GIT
OUTTA
HERE
!!!

OO, THIS
IS JES'
TOO DANG
FREAKY!!

SHKK

N-NOT EXACTLY THE PARALYZED-WITH-FEAR-TYPE, IS SHE...?

...

WH-WHO IN THE HECK...

WAAAH!! THAT WAS *SCAAARY* !!

SHPP

YAAAA!! IT'S JES' ONE MENACE AFTER *ANOTHER* HERE !!

UHH... H-H-HI...

WAK !!

YARH !!!

BIIIII

HYAH !!

WAAH !!

WHAT A STUPID DELAY...!

RGH!!

DMF...

BONK

BUT WE HAVEN'T LOST YET! ON TO FRY-PAN MOUNTAIN!

PAP PAP

...THAT *CHILD*?! DO YOU THINK I'M SOME KIND OF *PERVERT*?

B-BUT LORD YAMCHA...YOUR FEAR OF GIRLS... IT DIDN'T BOTHER YOU WHEN *SHE*--

DON'T SHOUT, YOU IDIOT!! WHAT IF THE OX KING HEARS YOU?!

GEEZ!! IT IS *SOOOO* STINKIN' HOT!!

KONG KONG

IF I COULD FLY, IT'D BE NO PROBLEM...

Peep Peep

RADAR SAYS THE BALL'S THERE SOME-WHERE, ALL RIGHT...

O-KAY, *O-KAY*...SO THAT'S THE CASTLE, HUH...?

B-BUMP B-BUMP B-BUMP

I WON'T KNOW 'TIL I TRY, BUT...

HUH ?

--YO! GOKU! THINK YOU CAN GO GET THE DRAGON BALL BY YOURSELF?!

SHHHHH

WAAH!! I SA-A-ID, *"DON'T SHOUT"*!!

KIN-TO'UN--

!!!

AND DON'T TAKE TOO *LONG*!!

YOU BETTER FIND IIIIT!!

LET'S *GO*, CLOUD !

SO THAT'S IT...

THIS IS SO COOOL !!

WHOA!

GRRR...

HOT HOT HOT !!

YEE-OWW !!

SHHH...

I MIGHT JUST BE ABLE TO...

YARRGH!! HE'S SUCH A WUSS!!

SEE?! I TOLD YOU SO!! IT'S NO USE!! CAN WE GET OUTTA HERE NOW?!

BON

EEP ?!

DOOOOM

WAGGA WAGGA WAGGA !!!

O-OH, J-J-J-JUST P-PASSIN' TH-TH-TH-TH...

...HERE ON *MAH* LAND?

SWOPE

WHAT'RE YEW DOIN'...

W...WUH... W-WUH... ....

PSSSSSS

WELL?! IZZAT *IT*?!

AIMIN' TO SWIPE *MY* TREASURE, AREN'CHA?

HEY, GUYS! IT'S TOO HOT UP THERE TO BREAK INTO THE CASTLE!

AUGH! YOU *IDIOT* !!

N-NO! W-W-WE J-JUST C-CAME FR TH' WEH-WEH-WEH...

Y-YEAH! THE WEH-WEH-WEH...

WHO'S *THIS* CREEP ?

HUH ?!

SHUT UP, YOU MORON!! THIS IS THE POWERFUL, DEADLY, *FORGIVING* LORD GYŪ-MAŌ!!

WE'RE GONNA DIE, WE'RE GONNA DIE...

FROM KAME-SEN'NIN, THE OL' TURTLE-GUY!

WOW... YOU REALLY DO LOOK LIKE A STRONG ONE, HUH ?

WHAT ?

--THAT *CLOUD*!! IS THAT KIN-TO'UN?! WHERE DID YOU GET IT, BOY?! TELL ME!!

*THAT OLD FREAK ON THE TURTLE... THE TEACHER OF A BIG-SHOT LIKE **THIS** GUY?! WE'RE ASKIN' YA...WHAT **NEXT**?!*

WHERE *IS* HE, BOY?! D'YOU KNOW WHERE HE *LIVES*?!

THE "TURTLE-GUY"?! THAT'S MY INVINCIBLE OLD MASTER !!

HUH ?!

HUH ?!

*NEXT: **KAME**-ING ATTRACTIONS!*